

# TV color Philips K-12. El líder

**jelasa**  
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.  
DELEGACION EN GALICIA

## El "Día de la Constitución", celebrado con brillantez



LA Coruña vivió ayer una gran jornada, al igual que las restantes poblaciones españolas, con motivo de conmemorarse el tercer aniversario de la Constitución española. Tras la recepción oficial a las autoridades, celebrada en el Ayuntamiento, la Corporación Municipal, bajo mareas, se trasladó hasta los Cantones, donde participó con el pueblo, en los actos previstos. Hasta aquí, la noticia escueta. Ahora queremos mostrar también nuestra plena identificación con la carta que contempla los derechos de los ciudadanos; pero que fija, asimismo, las limitaciones que conlleva su ejercicio. Mas, ya se sabe, en toda sana democracia, la libertad de cada ciudadano se detiene ante los mismos derechos que poseen el resto de los individuos. Puede, incluso, que nuestra Constitución tenga defectos, que no sea todo lo perfecta que debería. Pero, no lo olvidemos, la reforma constitucional es algo contemplado, desde hace mucho tiempo, por el derecho político. En cualquier caso, frente al imperio de la arbitrariedad, bueno está que contemos con una carta de libertades. Nos congratulamos, pues, de que España haya alcanzado el período democrático más largo de su historia. Más aún: si ese sistema es el menos imperfecto de cuantos existen, todos debemos entregarnos a la defensa de nuestra carta constitucional. Porque, al tiempo que nos ajustamos a sus preceptos, contribuimos de manera poderosa a la consolidación de la democracia.

(Información en pág. 29)



Ofrecemos aquí dos aspectos gráficos del "Día de la Constitución", conmemorado ayer en La Coruña. Tras una recepción en el Ayuntamiento, se celebraron un pleno un vino de honor y la lectura, por el señor López Menéndez, de un bando. En las fotos, de Quián, a la derecha, el alcalde durante la lectura del bando en el salón de sesiones del municipio; a la izquierda, un aspecto del público asistente al acto celebrado en el Paseo de Méndez Núñez.

**HOY**  
**LUNES**

ASOCIACIÓN DE LA PRENSA DE LA CORUÑA

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña



Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 12-14 (Primer)

AÑO XXXVI  
NUMERO 1.798

LUNES, 7 DICIEMBRE DE 1981  
Depósito legal C-4 1958

PRECIO  
30 PESETAS

### Arrestados los firmantes del documento sobre tratamiento informativo a las Fuerzas Armadas

Los cien que lo suscribieron se reintegraron a sus unidades

El Ministerio de Defensa ha confirmado ayer oficialmente la imposición del arresto de catorce días a los firmantes del escrito sobre el tratamiento que los medios informativos deparan a las Fuerzas Armadas, noticia adelantada por la agencia "EFE".

"En relación con el documento firmado por un centenar de oficiales y suboficiales del Ejército de Tierra el día 5 de diciembre y entregado a la agencia "Europa Press" —dice la nota— la oficina de Información Difusión y Relaciones Públicas de la Defensa comunica:

1.—Por el capitán general de la Primera Re-

gión Militar se han dado órdenes oportunas para que todos los firmantes se personaran en sus destinos a las 9 horas del día de hoy.

2.—Se les ha comunicado la imposición de un arresto de catorce días con carácter preventivo, sin perjuicio de las ulteriores responsabilidades que pudieran determinarse.

3.—El capitán general de la Primera Región Militar ha designado juez en la persona del coronel auditor don Balbino Teijeiro Piñón.

4.—El mencionado juez ha comenzado a tomar declaraciones a las 16,30 horas del día de hoy.

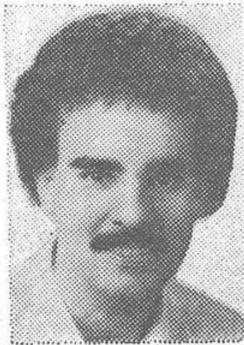
### La "OLP" amenaza con un atentado contra las plataformas del Mar del Norte

Las plataformas petroleras del Mar del Norte han sido detenidamente registradas ayer, domingo, después de una supuesta amenaza de la Organización para la Liberación de Palestina, que había anunciado un golpe de mano contra alguna de esas instalaciones. La información sobre el posible atentado fue facilitada a las autoridades británicas por las noruegas, encargadas éstas de la explotación de las reservas de hidrocarburos en el Mar del Norte. Un desconocido telefonó anoche a la policía de Stavanger (Noruega) en nombre de la Organización para la Liberación de Palestina para avisar de que serían destruidos un helicóptero de transporte y una plataforma de explotación, sin explicar cuándo ni dónde colocaría la carga explosiva.

### España ganó el Festival de la "OTI"

● Un intérprete desconocido, Francisco, triunfó con la canción "Latino"

(EN LA PAGINA 23)



### CALVICIE ELIMINADA en sólo unas horas

Svenson no es un tratamiento ni una peluca. El sistema SVENSON es un método NO QUIRURGICO de conseguir nuevos cabellos, entretejidos de forma absolutamente segura al resto de su propio pelo. Atractivo, completamente natural y que le permitirá desarrollar cualquier actividad en su vida.

VENGA A VISITARNOS HOY MISMO PARA UNA CONSULTA GRATUITA

Exclusivistas del sistema **SVENSON**

**CESAR**  
Hair Center

Cantón Grande, 16-17-9.º F y G  
Tel. 22 26 00  
LA CORUÑA

De 9,30 a 1,30 y de 4 a 7,30 horas  
(Sábados de 9,30 a 1,30 horas)

## EL MUNDO QUE NOS DANA

### Tiempos especiales

COMO se esperaba desde hace días, Calvo Sotelo ha decidido remodelar su Gabinete. Se ha querido adelantar, incluso, a la fecha prevista: segunda decena de diciembre. La realidad es que, tras diversos acontecimientos, los cambios ministeriales eran casi inevitables. En primer lugar, el asunto del aceite de colza; pero, sobre todo, los resultados de las elecciones al Parlamento Gallego y el referéndum para la autonomía de Andalucía así lo hacían prever. El Jefe del Gobierno ha demostrado, una vez más, ser un hábil maniobrero. En el momento en que suaristas y socialdemócratas pacían enfrentados con el presidente de la tendencia, éste trata de satisfacerles concediéndoles inaudables ventajas en la nueva formación ministerial.

AL paso que vamos, en España —nueve gobiernos en seis años de democracia—, se va a cumplir algo similar a lo ocurrido en el siglo pasado. El comentarista recuerda que, entre los libros heredados de su abuelo, figura uno que se titula "Los cien gobiernos establecidos en España entre 1800 y 1899". Veremos si con este nuevo ensayo, que afecta a seis carteras, la andadura gubernamental empieza a enderezarse. Porque, en realidad, hasta el momento, pocos puntos del plan de investidura de Calvo Sotelo han podido ser llevados adelante.

CONVIENE apuntar, como novedad, la designación de Soledad Becerril para el Ministerio de Cultura. Es la segunda vez en este siglo —y, creemos, a lo largo de toda la Historia de España— que una fémina ocupa una cartera ministerial. La primera que recordamos, fue aquella Federica Montseny, la hija del ácrata Federico Urales, cuyos amores con la escritora republicana Carmen de Burgos, "Colombine", fueron tan sonados como melodramáticos. La Montseny, que hace pocos meses reaparecía en Cataluña después de un largo exilio, pasó a formar parte del Gobierno de la República hace cuarenta y cinco años. Al paso que Soledad Becerril se encargará del Ministerio de Cultura, la famosa dirigente anarquista ocupó, en los postreros tiempos del régimen republicano, el Ministerio de Sanidad.

CALVO SOTELO ha pretendido, con la formación de un nuevo Gabinete, satisfacer a los elementos más irritables de su grupo. Suaristas y socialdemócratas se encuentran de nuevo representados en el ministerio. Tal vez con la maniobra del Primer Ministro se intente infundir sensación de fortaleza en un buque que parecía hacer agua por todas partes. Puede que Martín Villa no se encuentre, ni mucho menos, satisfecho con esa vicepresidencia obtenida. Los comentaristas, sobre todo, subrayan que hizo lo imposible para evitar su traspaso. Mas ha conseguido que

un paisano suyo, Manuel Núñez Pérez, pase a ocupar el Ministerio de Sanidad y Consumo, puesto muy delicado tras lo ocurrido con la "neumonía atípica" y con el "caso de los mejillones".

CALVO Sotelo se esfuerza en restablecer cierto orden dentro de su desordenado partido. Frente a los que lo tildaban de inclinarse hacia la derecha —y, tal vez, para evitar males mayores—, con los cambios ha acentuado el centrismo y, hasta si se quiere, la socialdemocracia. Puede que, tras los nombramientos, logre recomponer la deteriorada imagen de Unión de Centro Democrático.

De todas formas, algo parece saltar a la vista: que los ucedistas no pretenden cederle, así de buenas a primeras, el poder al Partido Socialista

## Prolongar la situación

Obrero Español. O, lo que es lo mismo, que todos los indicios apuntan a la idea de que el Presidente del Gobierno trata de establecer espíritu continuista dentro de su belicosa formación. El propio jefe del ejecutivo, en su mensaje del pasado viernes, subrayaba que "la situación no exige ni aconseja acudir a fórmulas extraordinarias".

LO más probable es que nos encontremos ante un nuevo intento de prolongar la situación. Lo que ahora se ha remodelado forma parte de un plan más ambicioso. El propio Calvo Sotelo anunció que, en el próximo verano, procederá a un nuevo reajuste ministerial. Es decir, por el momento, lo que pretende es evitar el chaparrón que se le venía encima. Pero, sobre todo, tener que recurrir a la fórmula desesperada que conlleva la disolución del Parlamento y la convocatoria de elecciones anticipadas.

EL "PSOE" tendrá que resignarse, pues, a que el Gobierno, una vez cumplida su etapa reglamentaria en 1983, convoque nuevos comicios. Puede, empero, que los ucedistas no logren subsistir

hasta entonces al frente del ejecutivo. Pero, sea de ello lo que fuese, el caso es que el Jefe del Gobierno pretende a base de parches técnicos o, por mejor decir, de recursos heroicos, mantenerse durante el tiempo fijado para la etapa política de Unión de Centro Democrático.

QUE lo consiga o que no lo consiga, eso el tiempo lo dirá. Lo que resulta inevitable es pensar que las cosas —principalmente, en los últimos tiempos—, no fueron nada bien para el grupo centrista. La salida de varios diputados y las amenazas que gravitaban sobre Calvo Sotelo, se han amainado; pero no desaparecido. Ya se sabe que de una agrupación tan heterogénea como la constituida por "UCD", pueden esperarse las reacciones más insospechadas. Se trata de un partido formado a base de aluvión, con residuos de tendencias muy diversas, que van desde casi la extrema derecha hasta la socialdemocracia.

NO cabe duda de que Sancho Rof, lo mismo que el propio Fernández Ordóñez, se habían hecho impopulares. El primero, por el asunto de la colza, y el segundo, por sacar, contra viento y marea, su Ley de Divorcio. Ya se sabe que el gobernante ha de gozar de un mínimo de popularidad.

Y, por las circunstancias que fuese, esos dos políticos se habían hecho poco gratos para vastos sectores de votantes españoles. Si juzgamos por el triunfo aliancista en Galicia, parece que los planes de derechización, auspiciados en un principio por Calvo Sotelo, se basaban en una realidad. Pero, no ignoramos, el electorado es tan inconstante como las fases de la Luna. Lo mismo vota en conservador como se inclina hacia la izquierda. Tal ocurrió, durante la pasada etapa democrática española: tras el "bienio negro" acaudillado por Manuel Azaña, vino el "bienio blanco", del que eran portaestandartes Llerroux y Gil Robles. Algo parecido, en suma, a lo que suele ocurrir en los países anglosajones.

¿QUE porvenir se depara a la todavía sin consolidar tercera etapa de la democracia española? Puede que, en unos futuros comicios, el triunfo corresponda a los socialistas; pero puede que, por el contrario, asistamos a una retrogresión. El futuro español constituye, pues, una incógnita. Veremos si, con los hombres ahora designados, Calvo Sotelo logra capear el temporal o, si, por el contrario, se ve obligado a esa remodelación de alto bordo que el propio interesado se apresuró a fijar para el próximo verano. Todo ello, siempre que esos imponderables que acompañan cualquier andadura política no fueren, casi de la noche a la mañana, a imprimir un giro de noventa grados en el timón de la nave estatal.

# Reestructuración de la economía gallega

COMPRENDEMOS que, tal vez, existan otros territorios más necesitados que Galicia del dinero invertido para empleo comunitario. Pero, en cualquier caso, nos parece una notoria discriminación que en el año pasado sólo recibiese diez millones de los 13.748 invertidos para esta finalidad. A pesar de que los altos organismos no hayan considerado a los gallegos como los más precisos de ayuda, tampoco podemos olvidar que algunas de nuestras provincias figuran entre las de renta "per cápita" más bajas del territorio hispano.

Bueno es, en medio de todo, ese crédito de varios miles de millones de pesetas que Calvo Sotelo prometió a los conserveros gallegos, una industria familiar, en muchos casos; pero de la que viven millares de familias. Olvida el Estado español, por otra parte, que Galicia es una de las zonas que cuenta con mayores contingentes de emigración. Rescatar a esos millares de paisanos nuestros —en su mayor parte, mano de obra dócil y barata—, sólo podría conseguirse con un afianzamiento de nuestra economía. Lo que, en definitiva, consideramos función prioritaria para nuestros futuros órganos rectores autonómicos.

Cada vez que pensamos que algunos de nuestros parlamentarios, así como diversas organizaciones políticas, exigían para Galicia "las mismas cotas económicas que las obtenidas por el País Vasco y por Cataluña", estimamos que sufrieron un error de cálculo. Sobre todo, si pensamos que los primeros entes autonómicos históricos se corresponden con los sectores más industrializados del territorio español. Al paso que ocurre esto, la economía gallega está muy lejos de haber sobrepasado el estadio de un primitivo signo agrícola.

Los campos gallegos aparecen semiabandonados. Sólo se observa a mujeres, ancianos y niños arañando, la mayoría de las veces, estérilmente unas tierras. De otra parte, si Galicia cuenta con las dos flotas pesqueras más importantes de España, como son las de La Coruña y Vigo, la realidad es que nuestros buques encuentran dificultades poco menos que insuperables para poder faenar. Ya no tan sólo por ese límite de las doscientas millas comunitarias, sino, también, por los peligros que corren en las aguas del denominado Banco Sahariano.

A nadie se le oculta que Galicia, al menos en sus primeros tiempos de andadura autonómica, precisará fuertes inyecciones dinerarias del poder central. Constituiría una injusticia notoria, que después de que los gallegos, hubiéramos contribuido, de manera notoria al enriquecimiento de las zonas vascas y catalanas, no encontremos eco a nuestras demandas de justicia distributiva. Para nosotros no constituye un secreto que, salvo excepciones, los países de carácter agrícola suelen figurar entre los más pobres de la Tierra. Por el contrario, la riqueza y el poder van casi siempre asociadas a las potencias industriales.

Algunas experiencias realizadas en este campo —todo conviene decirlo— han resultado calamitosas. Tal es lo que ocurrió, en su día, con las celulosas de la Ría de Pontevedra. Nuestra aspiración es que, sin descuidar la potenciación de las naturales fuentes de riqueza agrícola, tampoco dejemos de fomentar una economía de tipo industrial, que contribuyese al enriquecimiento del territorio. Vascos y suecos, por citar sólo dos ejemplos, fueron pueblos emigrantes hasta que, un buen día, decidieron industrializarse. No es que las gentes de esos territorios sean menos amantes de su paisaje que lo somos nosotros; pero comprendieron que, si pretendían avanzar en el terreno del progreso, era inevitable que de sus campos también emergiera una sucesión de chimeneas. Mas no de una forma indiscriminada, sino con el mayor respeto para nuestros campos y para nuestras ciudades. De ahí que, una vez más, aboguem por una industrialización racional de esta "esquina verde" que, por diversas circunstancias, parece dejada de la mano de Dios.

Comprendemos lo muy sensibles que se sienten los gallegos ante su paisaje. Algunas experiencias, mal llevadas, han contribuido al empobrecimiento ecológico del entorno. Lo que nosotros proponemos para evitar ser unos eternos pedigueños en los despachos ministeriales de Madrid, es que nos decidamos a explotar las principales riquezas propias. Todo esto, con la mayor protección posible para las diversas zonas. Sólo así, lograremos salir del marasmo económico en que nos encontramos. Más aún: también podremos aspirar a la recuperación de esos millares de paisanos que en estos momentos, para desgracia nuestra, con su sudor y con su esfuerzo, tanto contribuyen al enriquecimiento de los países de los antiguos "milagros económicos" europeos.

DURANTE el régimen anterior, la indigencia intelectual de entonces solía escudarse con aquello de "por temor a la censura". Han pasado seis años desde su desaparición y, sin embargo, la pobreza de nuestros creadores literarios sigue siendo la misma. Ocurre que, como recordaba Bernard Shaw, un pueblo es grande cuando cuenta con hombres grandes. Y, por desgracia, la España actual, como la de hace cincuenta años, aparece formada por una sucesión de enanos mentales.

No podemos olvidar que en un régimen de feroz represión como fue el zarista, con su terrible Ojra, aparecieron esos monstruos de la literatura universal que son Dostoievski y Tolstoi. Que sufrieron persecuciones, sin

llegó a España e influyó en los más famosos escritores de la época, desde Valle Inclán hasta Juan Ramón Jiménez. El talento, la inventiva literaria, nada tienen que ver con un régimen de represión o con un sistema de libertad. Y la evidencia más clara de lo que dejamos apuntado, la tenemos en nuestro Siglo de Oro.

El "Quijote", en definitiva, constituía una crítica feroz contra los sueños de un pueblo que, sin medir demasiado sus escasas fuerzas, había emprendido una empresa de gigantes: la conquista y la colonización del Nuevo Continente. De la mejor novela conocida ha llegado a decir, incluso un famoso crítico, George Lunnis, que "Fue un gran libro que mató a un gran pue-

Inquisición, se produjeron nuevas mejores obras clásicas. Y no termina ahí todo: las otras dos generaciones mejores con que menta nuestra literatura tampoco encuentran el terreno bien abonado para sus realizaciones. La del "98", surge en pleno período de decadencia, conforme España pierde sus últimas colonias, y la del "27", aparece en plena Dictadura prímorrivista.

No se trata, pues, de las imposiciones políticas las que coartan el genio. Si no hacen nada para fomentarlo, el espíritu de creación acaba por imponerse, a pesar de cuantas cortapisas puedan existir. Recordemos, sin ir más lejos, que algunos de los más famosos novelistas y poetas británicos, brotan en la era de la moral victoriana. Poco importaba, en el fondo, que la esposa de Alberto de Saxo-Coburgo Gotha recomendará a sus compatriotas no exteriorizar las emociones en público. Tampoco venía al caso de que los británicos de entonces se comportasen con una pudibundez timorata, que se sintieran constreñidos como si llevaran corsés, para que surgieran esas luminarias que son Dickens o Shelley.

Lo que importa, a fin de cuentas, es que se tenga o que no se tenga talento creador. Algunos de los más famosos pensadores del mundo clásico surgieron a pesar de la autocracia entonces existente. Más aún: el mejor Alberti no es el de sus panfletos políticos, el que escribe al dictado del partido, sino el que pone de relieve su lirismo de la mejor ley. Por el contrario, puede afirmarse que la literatura social o de compromiso, como ocurría con buena parte de la de Curros, está poco menos que olvidada. Escrita con vistas a un determinado período, carece de pervivencia conforme cambia la situación.

Lo que importa, en suma, es el poder de inventiva, la existencia de unas individualidades cimeras que imprimen carácter a toda una época. Ahora, por desgracia, ni nuestros mejores poetas ni nuestros más afamados novelistas sobrepasan los lindes de la mediocridad. Viven del plagio o de la traducción, cuando no se quedan, en el mejor de los casos, en autores ingeniosos, porque les falta la grandeza que lleva aparejada la genialidad.

Temas al azar

## CRISIS DE CREACION

Por EMILIO MERINO

duda alguna; que el autor de "Crimen y castigo" obtuvo el indulto cuando estaba a punto de ser llevado al patíbulo, indudable. Pero la realidad es que toda la gran literatura rusa gira en torno a nombres nacidos en períodos de opresión; pero que, a pesar de todas las persecuciones sufridas, ya son considerados clásicos.

No depende, pues, tanto del sistema político como de la existencia de esos "hombres grandes" a los que se refería el famoso escritor irlandés. Tampoco se puede justificar el hecho de que, si no surgen artistas de la pluma, es porque a la España actual le falta tradición. Carecía de unos antecedentes claros en su país Rubén Darío cuando, tras una visita a París,

blo". Nosotros invertiríamos la frase para señalar que fue una obra extraordinaria, que ponía en duda la supervivencia de una empresa casi tan demencial como la lucha de Alonso Quijano contra los molinos de viento. O, si se quiere llevar al terreno histórico, las campañas de Flan-

des. No cabe duda que uno de nuestros grandes poetas, Fray Luis de León, tuvo que vérselas con el Tribunal del Santo Oficio. Mas, con todo y con eso, dejó una sucesión de creaciones inmortales. Que las ideas de Teresa de Cepeda y Ahumada chocasen con la disciplina eclesiástica, sin duda alguna. Pero ahí quedan sus libros como muestra patente de su grandeza; decir que, en pleno imperio de la

ATALAYA  
MEDICA

## TRAUMATISMOS

Por Eduardo PEREZ HERVADA

Hace años era la tuberculosis el terror de las familias; después ocupó su puesto el cáncer, con esa carencia de terapéutica segura, firme y eficaz, y ahora se situaron los traumatismos en el primer puesto, merced a la frecuencia, consecuencias y resultados que llegan, a veces, a originar el óbito. Si los traumatismos se situaron ahora en primera línea y, seguramente, pasará mucho tiempo sin desbancarlos otra causa. Los vehículos, raudos y veloces, no respetan los derechos del peatón o el peatón no se ciñe a sus obligadas normas, y, en consecuencia, en el accidental choque siempre sale perdiendo la parte más débil. Por ende tales accidentes son muy variados en cuanto a su producción, características y consecuencias.

El mundo progresa, y si la Medicina es hija de los tiempos tendrá que avanzar al mismo ritmo y adaptarse a las circunstancias por la vida impuestas. Por eso si al principio fue arte, cuando sólo jugaba el arte en la atención de los pacientes, y después se le añadió la ciencia, en el instante que empezaron a practicarse las intervenciones con conocimiento y saber reglados, hoy se imponen conocimientos técnicos en el momento que la existencia se rige y camina gracias a los tecnicismos conseguidos. Así el triptico arte, ciencia y técnica constituye el tripode obligado para sostenimiento de la Medicina actual. El primero un tanto difuminado al perseguirse una exactitud diagnóstica, siempre alejada por aquello de que el error es inherente al ser humano; la segunda en constante alza, entre otras cosas por el incremento de las ayudas auxiliares, y la tercera debido a la obtención de métodos, procedimientos y modos de hacer hoy día en auge, demandantes y exigentes de una continua información y formación de los avances adquiridos y admitidos.

Con respecto a los estados patológicos constatamos un tanto por ciento muy elevado entre los damnados de accidentes en carretera. Rara es la fecha exenta de choques, atropellos, caídas, muertes e invalideces aparecidas cuando se buscaban la satisfacción y alegría de un viaje quizá hertas veces soñado, planeado, estudiado y proyectado, para luego verlo terminado en el quirófano o —meigas fora!— en un velatorio, tanto más inesperado y sorprendente cuanto mayor fue la ilusión puesta en juego.

La asistencia y atención a los traumatizados es una de las facetas que más han progresado en la medicina de hoy. Entre tales avances citaremos los pertinentes a las cirugías reparadora y estética, amén de otros progresos hartos señalados y conocidos. Hoy se acepta la importancia del movimiento corporal en determinadas condiciones y se aplica en consecuencia con sus posibilidades. Los traumatismos son objeto de múltiples investigaciones o estudios, como los celebrados en la Academia de Medicina y Cirugía de Galicia, con sede en nuestra ciudad, y se enseña que los choques hacen distinguir cinco variantes: proyección o abatimiento, propulsión, arrollamiento, aplastamiento y el arrastre. No olvidaremos que de la correcta asistencia del herido, ya sea en el lugar donde ha ocurrido el accidente o en los centros de urgencia, depende en gran parte el pronóstico inmediato y futuro de los traumatizados. Las contingencias hacen variar la rapidez asistencial, la forma y categoría de la ayuda, el traslado a donde se precise y las peculiaridades del caso, pues intervienen de una forma más o menos decisiva, eficiente y eficaz.

La verdad es que los accidentes de tráfico o de otro tipo constituyen la mayor plaga de nuestra sociedad.

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

OTRA VEZ FERNANDEZ FLOREZ

Un tema en apariencia viejo, un tanto controvertido y sobre todo ya sentenciado vuelve a nuestra sección: la importancia que ha tenido Wenceslao Fernández Flórez y su literatura en la general de España y en la particular de Galicia. Entramos así, otra vez, en dos diversas consideraciones: si la obra de W. F. F. ha tenido el relieve que a un académico de la Real Española le corresponde y si ha sido realmente gallega, esto es, ha constituido de algún modo una aportación a la cultura de Galicia.

Ambos temas nos surgieron días pasados lejos precisamente de Galicia, en la capital del Reino, mientras recorrimos los viejos puestos de librerías de la Cuesta de Moyano. Allí, frente a nosotros, la tentación de adquirir, a precio no muy asequible, por cierto, "El malvado Carabel", una obra lo suficientemente conocida como para pasar sólo por encima de ella, pero que tenía el interés de ser una edición de 1978 de "Selecciones Austral" que no poseíamos. Y la adquirimos para renovar nuestra admiración por el escritor coruñés, a quien conocimos personalmente allá por el año 1958 cuando visitó las instalaciones del periódico "La Voz de Galicia".

INCOMPRESIONES

En el prólogo de esta edición ya nos advierte su autor, Santiago Prieto Delgado, de las incompresiones que se abatieron sobre todo lo escrito por Fernández Flórez. Y añade que en múltiples ocasiones tras haber pasado por la obra del autor de "El bosque animado" como de puntillas, sin profundizar en las razones que le movieron a Wenceslao a crear esos antihéroes que nos dejan un sabor amargo al final de las novelas. Ha habido autores paisanos suyos, como por ejemplo Gonzalo Torrente Ballester, especialmente ácidos al referirse a la producción fernándezfloriana. (Un paréntesis para señalar que años después de haber escrito Torrente palabras muy duras para con W.F.F., el autor ferrolano recibió asimismo ataques de sus paisanos gallegos porque su obra se consideraba poco gallega o casi nada gallega. Y ello es asimismo injusto porque volvemos a repetir que tanto Valle Inclán como Emilia Pardo Bazán, escritores gallegos en castellano, han dado a las letras gallegas mucho más lustre que otros enxebres que han utilizado nuestro idioma vernáculo preferentemente. Torrente Ballester sufrió en sus propias carnes el reproche de no utilizar el gallego, cuando todos sabemos del galleguismo de Gonzalo Torrente Ballester a pesar de emplear siempre la lengua castellana. Y cerramos el paréntesis).

Pero digamos lo que escribió Torrente de F. Flórez. Entre otros piropos dijo de él: "Sólo ha hollado con intrascendente pisada los umbrales de la "caverna del humorismo". Más tarde Eugenio de Nora habría de señalar (así lo apunta Prieto Delgado) que el ataque de Torrente había sido precipitado, unilateral e injusto. Así nos parece también a nosotros, dicho sea con todo el respeto que no solamente nos merece W.F.F. sino la labor del crítico y en este caso la de Torrente Ballester. Pero como señala el prologuista citado "la mayoría de nuestros críticos han estudiado muy por encima a uno de nuestros novelistas contemporáneos, dejemos a un lado otros defectos, más dignos".

Lo cierto es que F.F. ha sido de los autores contemporáneos más leídos, lo que indudablemente ha originado esa avalancha de críticas que le han dedicado.

ACEPTACION

Creador de antihéroes o "novelista del pequeño burgués escaso de apetencias literarias" (como también dijo Torrente), lo curioso es que nuestro novelista ha tenido una gran aceptación y aunque hoy, prácticamente, esté olvidado, no hace muchos años estaba considerado como el novelista más leído de habla hispana. Justo o no, la cuestión es que Fernández Flórez ha dejado una obra importante que todavía hoy sirve no sólo a lectores curiosos sino a estudiosos del humorismo gallego y español de este siglo.

¿Su obra ha sido realmente gallega? Para él sirve el mismo ejemplo de Torrente Ballester y de los Valle Inclán o Pardo Bazán a que hemos aludido más arriba. La ironía, la mezcla de ese amargor con una sonrisa o la propia retranscripción gallega son ejemplos de que Wenceslao sí llevaba muy adentro a Galicia y a todo lo gallego. Sus personajes --o casi todos-- llevan la impronta de Galicia no sólo en sus nombres sino en sus actos y movimientos. Y terminamos no sin antes señalar cómo el paso del tiempo habrá de servir para reivindicar --estamos seguros de ello-- una obra importante que enalteció a las literaturas gallega y española.

GARCIA MARTI

Fue una mañana de sorpresas, porque en otro puesto de la Cuesta de Moyano nos tropezamos con una obra de Victoriano García Martí, aquel escritor de la Ría de Arosa (nació en A Puebla del Caramiñal) que escribió obras de teatro ("La tragedia de todos"), ensayos, crítica, novela y fue un asiduo colaborador de periódicos, tanto en España como en América. La obra encontrada data exactamente de 40 años y se titula "La vida de un español del siglo XIX al XX". Cuenta García Martí su vida desde su infancia arosana a su adolescencia compostelana y su posterior visión del mundo, desde París a Madrid. Escrito en prosa muy trabajada tiene el mérito, para nosotros, de descubrirnos un mundo del pasado siglo hasta la mitad de este que él vivió intensamente.

Nuestro interés mayor, sin embargo, era poseer una obra de este culto hombre de letras con quien charlamos en su villa natal, allá por los años cincuenta, y del que nos quedó la sensación de un caballero culto y educado, pero sobre todo nos quedó una teoría que él apoyaba aunque no con mucha convicción y era el lugar del nacimiento de Valle Inclán, que él ponía en la embarcación que desde Vilanova de Arousa y Vilagarcía hacía la travesía a la Puebla. Es decir, Valle Inclán era un personaje hijo de toda la ría y con influencias de todos los pueblos que la forman y conforman. Salía así al paso de una confrontación entre villas hermanas que pretendían apoderarse del lugar natal de don Ramón. Arreciaban, por cierto, en aquella época, las respectivas teorías sobre el tema.

Recordamos al escritor pueblense, a sus teorías y a toda la ría de Arousa —Julio Camba incluido— en esa mañana madrileña y otoñal de hace muy pocos días, mientras centenares de libros sobre largas mesas nos apuntaban que la cultura sigue viva y expectante. No éramos muchos los interesados, la verdad, pero mientras un sólo ser en el mundo se interese por la cultura, estamos salvados.

o feito de que uns moi novos aprendices de arqueólogo tiveran sido sorprendidos realizando excavacións clandestinas no Castro de Elviña, non mereceu no seu día un excesivo despliegue tipográfico, a pesares do material "relativamente apropiado para a excavación", que incluía un detector de metais e un detallado mapa. Pero

si puxo de novo de actualidade o tema do castro, monumento nacional pese ao pouco caso que se lle fai, e, por extensión, o da defensa do hoxe máis que nunca ameazado patrimonio artístico coruñés. Felipe Senén, director do Museo Arqueolóxico Provincial e tamén director das obras que se están levando a cabo no castro, ten un des-

pacho envidiable no mesmo castelo de San Antón e un discurso tremendamente metódico que non lle impide dicir "xa o arreglas logo ti" mentras se levanta por enésima vez a buscar determinado papel. Ao fronte do Museo dende o 74, considera que "como galego, teño unha responsabilidade histórica con Galicia, e máxime no meu terreno profesional: a cultura".

## FELIPE SENEN, DIRECTOR DO MUSEO ARQUEOLOXICO

—¿Cal é a situación do patrimonio artístico coruñés e da súa defensa?

—Son os axuntamentos, ao traveso das súas comisións de cultura os que deben coñecer as súas atribucións respecto ao patrimonio cultural e artístico municipal, que na maioría dos casos, inórrase. A estes entes corresponde presentar as denuncias diante das delegacións de Cultura ou a Dirección Xeral de Bellas Artes.

Na maioría dos casos, hai unha grande irresponsabilidade por parte da Administración con respec-

—O do Castro de Elviña é un problema específico dun xacimento arqueolóxico, mais dentro do municipio coruñés podíamos falar, por exemplo, do perigo de de-

### Por Antón CASTELO

rumbe das murallas da cidade na zona da Maestranza; ou do estado de abandono das fontes mais monumentais, como a de

- "As fontes monumentais da Coruña están abandonadas"
- "Os Museos herculinos funcionan gracias á filantropía de algunhas persoas"
- "Que se creen istas institucións é símbolo de madurez cultural da colectividade"
- "En vez dun valor de uso, a cultura hoxe é un valor de consumo"

to ás actuacións de defensa do patrimonio, deixando esmorecer a cair monumentos, algúns de interese nacional, como o Castro de Elviña, único castro, xunto con Tecla, declarado monumento nacional no 62 e dende aquela estivo totalmente abandonado e esquecido, hasta o ano 1980, en que o Instituto de Estudos Galegos, a dirección do Museo Arqueolóxico Provincial e "Adelpha" fixeron unha campaña pública que puña de manifesto a necesidade de rescatar un monumento tan importante da cultura castrexa.

#### IMPORTANTES SUBVENCIONS

Desde entón, Bellas Artes concedeu importantes subvencións, tanto para a consolidación como para investigación arqueolóxica, traballos que se siguen realizando na actualidade. Estamos tamén insistindo diante do Axuntamento para que se inicien os trámites de expropiación da zona monumental, un dos puntos primordiais para a tarefa de investigación e consolidación. Está tamén a historia dos postes de tendido eléctrico, con sentenza dictada e pendente de cumprir, etc.

—Pero os problemas do patrimonio cultural coruñés non se reducen aos do Castro.

Neptuno, en Santa Catalina, arredada de indicadores de tráfico, kioscos e cabinas de teléfono, ou a da Foma, na pracinha da Fonte de San Andrés, unha das fontes barrocas mais importantes de Galicia, deteriorada por roturas e pintadas. Está tamén o asunto do monumento a Curros Enríquez, que non se retocou nin limpiou dende a inauguración, nos tempos da República, e o caso frecuente dos murais de pintores como Lugris, Abelenda. Creo de tantos outros artistas coruñeses que se deixan perder en establecementos públicos e polos que o Concello coruñés debería velar, xa que son parte importante da memoria cultural da Coruña.

#### POUCOS RECURSOS PARA OS MUSEOS

—Non creo que as institucións esten por este tipo de labor, dada a pouca atención e menos recursos que dedican aos museos existentes na cidade.

—A problemática dos museos coruñeses é polémica, e desgraciadamente, moi vella. Se estes centros siguen funcionando é gracias ao voluntarismo dun grupo de persoas, ou sexa, funcionan gracias ao filantropismo decimonónico, que non é nin mais nin menos que un parche cando os responsables do patrimonio artístico, non funcionan.

—Sin embargo, estase falando

## "Na maioría dos casos, hai unha irresponsabilidade da Administración na defensa do patrimonio"

da creación de outros museos: Luís Seoane, o de Arte Galego Contemporáneo en Santa Margarita...

—Efectivamente, que se creen museos é un símbolo da madurez cultural dunha colectividade, pero tamén hai que atender ben ao que significa a palabra museo e que diferencia o concepto do de colección ou tesouro. O museo é un centro de investigación e de conservación das pezas, cuidando a súa pedagogía ao máximo. Esta é a función que, dende sempre lle intentamos dar ao Museo Arqueolóxico Provincial, pero cando se crea o museo, hai que atender a estas necesidades e non quedar samente na creación, asegurar a pervivencia e funcionamento da institución e non que, ao cabo de dous meses de creada, se cuestione a existencia por crisis económica.

—¿O problema non estará no relativo interese que ten o público polos museos?

—Existe cada día mais un interese de relacionarse o público co museo, aínda que na maioría dos casos, o público non ten costume nestas relacións, e o comportamento non vai ser adecuado. Os ensinantes, os mestres, poden cumprir un papel importante nestas relacións, preparando con antelación a visita ao museo, formar grupos reducidos e propoñer temas monográficos para estudo, como poden ser cerámica, a escultura en pedra, a navegación, etc., e non quedarse tan só no arqueoloxismo, no pasado, se non proxectalo cara adiante, ao presente e incluso ao futuro.

#### AS FONTES NON FUNCIONAN

Hai un exemplo moi axeitado: vemos que se vende auga embotellada a precio de leite, mentras as fontes non funcionan. E a dife-



Felipe Senén, director do Museo Arqueolóxico, explica ante uns aficionados a importancia dos hallazgos feitos nunha zoa próxima a Coruña.

rencia que hai entre valor de uso e valor de consumo e precisamente hoxe día no campo cultural considérase a cultura, valor de uso, como valor de consumo, reducido a actos, conferencias, libros, "días" de calquera cousa, etc.

—¿Esa intención de motivar ao público non contrasta un pouco coa dureza demostrada no caso das excavacións fraudulentas feitas por rapaces no Castro?

—Día a día vemos que a "inconsciencia de unos jovencitos" como titula a prensa, é a responsable de graves feitos que atentan contra o patrimonio artístico. Hai exemplos tan irreversiblemente contra o presente: o roubo do retablo de Santa María do Azogue en Betanzos, a constante destrución do patrimonio de Compostela, o roubo dun cuadro do Museo Carlos Maside, e moitos mais. Vai sendo hora de que se tome con seriedade o patrimonio artístico que

é, nin máis nin menos, que a memoria cultural dun pobo.

Vai sendo hora tamén de que se coñeza a lexislación respecto a excavacións clandestinas e fraudulentas, máxime nun castro declarado monumento nacional e en período de consolidación e investigación. Neste caso, non xustifico a idade e a irresponsabilidade dos excavadores, xa que, en definitiva, son colaboradores en coleccións, particularismos, tráfico ilegal e toda unha serie de "enfermedades" que veñen dañando o patrimonio cultural dos galegos. Penso que se poden perdonar moitas cousas pero endexamais os atentados contra o que é patrimonio dunha colectividade.

### OPERACIONES DE AHORRO

EN una reunión de sesudos profesionales del comentario político se especulaba con las razones del retraso en convocar la primera sesión del Parlamento Gallego. Además de otras digresiones demasiado profundas para intentar resumir aquí, alguno barajó la posibilidad de que la pervivencia del antiguo equipo de gobierno se deba a que todavía está pendiente el balance y a algún alto cargo se le hace cuesta arriba justificar una cuenta de varios millones de pesetas (pongamos unos 30) por gastos de adecuación de locales, máxime cuando éstos salían gratis y el departamento había sido trasladado para ahorrarse el alquiler de las antiguas dependencias.

**SINTESIS IDEOLÓGICA**  
LOS jóvenes dependientes de una copistería santiaguesa se quedaron un poco de piedra cuando una señora de mediana edad les solicitó, sin previo aviso, un cartel del pensador anarquista Mihail Bakunin. Una vez un poco repuestos, le enseñaron el único que tenían en aquel momento, con unos retoques artesanos que añadían a la imagen del príncipe revolucionario un pendiente y unas gafas. La señora rechazó la imagen "aggiornata" y encargó uno nuevo, tras lo cual se quedó departiendo con los jóvenes sobre la obra del anarquista.

Al volver, la señora días después a recoger el encargo, advirtió que en el establecimiento había un póster de Cristo un tanto irreverente, llamando la atención a sus contortulos del día anterior por lo irrespetuoso de la imagen. Como quiera que las explicaciones de éstos no la calmaron, se fue visiblemente enfadada y a la media hora, cuando los copisteros —presumiblemente— se encontraban comentando aún el caso, se presentó una dotación de la policía, se supone que avisada por la cliente. La cosa no fue a mayores

porque, al parecer, el cartel tenía el correspondiente depósito legal, pero los copisteros están estudiando seriamente la dedicación exclusiva a la gama "Rank Xerox" y suprimir la sección de carteles.

#### OVNIS Y OTROS VIAJES

COMO ya se sabe, las noticias curiosas van por rachas, e incluso por temas, y —en el terreno de las novedades inocuas—, la moda está en los "ovnis". Hace pocos días, en la provincia de Orense fue avistado uno, que luego resultó ser un globo de un grupo de investigadores había elevado en el aero-

haber visto un "ovni" sobre la zona de Monteporreiro.

Segun testimonio de los presentes, el aparato, que no era ni un pájaro ni un avión ni Superman, tenía grandes dimensiones despidiendo unas potentes luces rojas y blancas y producía un intenso ruido, semejante a otros que, al parecer, se escucharon en la zona días antes. Sin ánimo de interferir en la normal investigación de estos hechos —caso de que la haya— me permito sugerir que la zona de aparición del ingenio no es la más adecuada para dar credibilidad al asunto, sobre todo después del globo de los orensanos.

**CULTURA GENERAL**  
AUNQUE no precisamente reciente, la cosa no tiene desperdicio. Cuando los animosos promotores de la Sala "Luis Seoane" quisieron abrir una cuenta en un establecimiento bancario, les fue solicitado el segundo apellido de "esa persona", es decir, del fallecido pintor. Cuentan ciertas malas lenguas que cuando, sorprendidos y justamente escandalizados lo contaban por ahí, hubo alguien que indagó: "¿es que no lo sabiais?"

AVELINO

### Predicción del tiempo

## Chubascos y descenso de temperaturas en el Norte de España

MADRID, 6.—Mañana habrá cielo muy nuboso y chubascos en el norte de Galicia, Cantábrico, Alto Ebro y Sistema Central. Los chubascos serán de nieve en alturas superiores a los 750 metros, según datos facilitados a EFE por el Instituto Nacional de Meteorología.

En el resto de la mitad norte de la península estará nuboso, con alguna precipitación débil, y poco nuboso en las demás regiones del país. Las temperaturas serán ligeramente inferiores en el tercio norte.

Durante las últimas 24 horas se han registrado lluvias y chubascos en Galicia, Cantábrico, Alto Ebro e isla de Menorca. Destacan 20 litros por metro cuadrado recogidos en Santander, siete en Bilbao, cinco en Vitoria y en el aeropuerto de Asturias.

La predicción hasta medianoche es de cielo cubierto, con lluvias en Galicia, Cantábrico y cabeceras del Duero y Ebro. En el transcurso del día se extenderán a Aragón, Cataluña, Baleares y algún punto del Duero y centro.—(EFE).

## EL OJO

puerto de Labacolla para efectuar fotografías aéreas y que, por causa del viento, rompió amarras y zarzó. Ahora, son los pontevedreses quienes afirman

# Ultima oportunidad 22% de desgravación

Finalizada la 1.ª Fase de la Emisión de Deuda Pública, el Ministerio de Hacienda le ofrece una última oportunidad para que Vd. pueda desgravar hasta un 22% en su próxima Declaración sobre la Renta.

Este es su mayor interés. Porque Vd. puede ahorrarse una parte importante de su Impuesto sobre la Renta suscribiendo esta Emisión que le ofrece, además, un 12,5% de interés y una amortización en 3 ó 4 años.

Si no llegó a tiempo a la anterior, aproveche ahora esta última oportunidad.

Suscriba la Emisión en Bancos, Cajas de Ahorros e Intermediarios Financieros.

Solicite folleto gratuito.

## CARACTERÍSTICAS DE LA EMISION

Desgravación:	22% de la cuota en el Impuesto sobre la Renta. En el impuesto sobre sociedades el 10% por la inversión y el 95% de la parte de la Cuota que corresponde a los intereses. En ambos casos según las condiciones y límites que establece la ley.
Interés:	12,5%.
Amortización:	3 ó 4 años. El 50% por sorteo a los 3 años y el resto a los 4 años.
Liquidez:	Titulos de cotización calificada en Bolsa.
Pago de intereses:	Semestral. Primer vencimiento 20 de Junio de 1982.
Plazo de suscripción:	2ª Fase: Del 1 al 20 de Diciembre de 1981.
Precio de cesión:	A la par, libre de gastos para el suscriptor.
Título:	1.000 pesetas.
Garantía:	La del Estado.
Destino:	Financiación de Inversiones Públicas.
Lugar de suscripción:	Bancos, Cajas de Ahorros e Intermediarios Financieros.

La Emisión está asegurada por Bancos y Cajas de Ahorros.

**Emisión de Deuda Pública con la garantía del Estado.**  
**ESTA ES LA SUYA**

Ultima oportunidad.  
Del 1 al 20 de Diciembre.

MINISTERIO DE HACIENDA



# EL «CARBONO 14», RELOJ DE MILENIOS

El carbono se presenta en distintas modalidades atómicas y la más corriente es la de peso atómico 12. También hay carbono de peso atómico 14, que es radiactivo y se desintegra lentamente a lo largo del tiempo. Con este carbono se puede averiguar la antigüedad de una obra de arte; una pintura, una escultura, un pergamino, un edificio, por ejemplo. O sea, este carbono se comporta como un valioso espía en una transacción comercial respecto a un dato histórico. Para esta labor de espionaje tan sólo se requieren trazas o restos insignificantes de materia orgánica; madera, papel o cualquier otro vegetal fósil que esté adherido a la obra en cuestión.

El «carbono 14» dice en cuestión de segundos cuántos años tiene el objeto o material analizado y lo mismo da que se trate de siglos que de milenios.

● Una labor de espionaje para la que sólo se requieren restos insignificantes de materia orgánica

1,1 por ciento de todo el carbono existente en la naturaleza tiene esta condición radioactiva.

Lo que procede es arrancar al «carbono 14» su secreto temporal y, para ello, se sigue la técnica de analizar una muestra de la obra que interese. La explicación es que en la naturaleza orgánica se forma «carbono 14» al ser bombardeados átomos de nitrógeno con neutrones. El resultado de este bombardeo es «carbono 14» e hidrógeno.

El «carbono 14» es después oxidado y pasa a anhídrido carbónico, y en este estado interviene en la fotosíntesis y queda retenido en el vegetal correspondiente. Pero resulta que debido a su inestabilidad, el carbono 14 se descompone a razón de 15,3 desintegraciones por minuto y gramo de carbono y así se transforma en carbono 12, que es estable. «VIDA MEDIA»

## UN ELEMENTO INESTABLE

El «carbono 14» es algo así como un papel de copias de una máquina de escribir que retiene datos temporales de gran importancia en el arte, en la historia, en la economía y en el comercio.

Ello se debe a que este carbono es inestable por ser radiactivo y espontáneamente desprende electrones y radiaciones electromagnéticas. El



En la imagen, un arqueólogo con una vasija recuperada de unos yacimientos. La edad de la misma, al igual que de todos los restos, es hallada por el método del «carbono 14»

Mas hay algo que detiene el equilibrio con el «carbono 12», y ese «algo» es la muerte del animal o del vegetal en el que está el «carbono 14».

En ese momento el carbono 14 empieza a decrecer, pues

Por S. PRIETO CANTERO

la desintegración no cesa; pero al morir el animal o el vegetal cesa la aportación de nuevas cantidades de «carbono 14» y, por el contrario, aumenta la dosis de «carbono 12». Y echando mano del cálculo en el que entra el dato de lo que se llama «vida media», que es el tiempo que invierte un elemento radiactivo en convertirse en la mitad de su masa, se descubre la antigüedad de lo analizado.

Para este cálculo se aplica la «vida media» del «carbono 14», que es de 5.760 años. Es decir, hacen falta 5.760 años para que el «carbono 14» quede reducido a la mitad. Una sencilla proporción nos dará

los siglos o los milenios que tiene la pintura rupestre, lienzo, vestidos y otro objeto. Ese cálculo es una simple comparación entre la cantidad de «carbono 14» que debiera haber si la materia orgánica tuviese vida y la que en realidad hay en el momento de analizar la muestra en cuestión.

De esta manera, y sin destruir lo más mínimo el objeto analizado, el «carbono 14» cede su secreto de espía. El método tiene una gran importancia histórica, científica y también económica, si de una transacción comercial se trata.

Los proyectos de antaño no son hoy válidos

## Nueva arquitectura en viviendas e industrias para ahorrar energía

LOS diversos departamentos y agencias que los gobiernos tienen creados para el control y economía de la energía, están dedicando una buena parte de su gestión al problema de la nueva arquitectura, tanto en lo relativo a viviendas como al montaje de nuevas industrias. Son muchos los países del mundo que vienen dedicando grandes sumas a la reconversión de edificaciones para reducir con ello el consumo energético. Pero todo este loable empeño queda prácticamente esterilizado si no se trazan normas y se dictan preceptos legales que hayan de ser tenidos en cuenta por todos los arquitectos del mundo.

En los últimos años se han convocado numerosos y bien dotados premios para aquellos proyectos mejor concebidos y de más práctica utilización. Unas veces se convocan tales incentivos para adaptación de viviendas e industrias ya existentes. Otras, en orden a las tecnologías y diseños de la nueva obra a realizar. Finalmente, como un denominador común bastante extendido, están las invitaciones a ceñirse al tema concreto de las «aldeas solares».

### AMBICIOSOS PLANES

Es evidente que el usuario de la vivienda o de la industria no está suficientemente informado sobre las medidas más adecuadas para ahorrar energía. En una encuesta realizada durante el pasado año en la República Federal Alemana se llegó a la con-



Este es uno de los modernos edificios de Madrid en los que se ahorra energía gracias a estas ventanas-paneles que acumulan la energía solar

clusión de que tan sólo una cuarta parte de la población consultada conocía los requisitos mínimos indispensables para este fin. No obstante hay que señalar que en Alemania se está desarrollando un plan cuatrienal de ahorro de energía, que concluirá en 1982, con una inversión de casi 20.000 millones de marcos para mejora en el aislamiento de los edificios. El plan francés de economía energética no es menos ambicioso. Se propone mejorar el aislamiento térmico y las instala-

ciones de calefacción en medio millón de viviendas y un cuarto de millón de oficinas durante cada año. Para este ejercicio de 1981 hay previsto el montaje de mil exposiciones permanentes divulgadoras en todo el país.

Datos procedentes de Gran Bretaña ponen de relieve que en todo el país hay unos once millo-

nes de viviendas insuficientemente aisladas, con pérdidas de energía que suponen mil millones de libras al año.

Estas iniciativas gubernamentales que citamos y otras muchas que podrían igualmente exponerse, requieren la colaboración en cuanto a la nueva arquitectura se refiere. Aislamiento térmico,

- Junto al aislamiento térmico hay que tener también en cuenta el acústico
- Las «aldeas solares» son actualmente objeto de numerosos concursos sobre la nueva arquitectura

Por Ginés DE GEA

que debe también tener en cuenta al acústico, especialmente en grandes urbes y en gran cantidad de industrias.

### RESERVA ENERGETICA

Un curioso sistema aplicado en algunas comunas de China, así como en ciertas industrias, consiste en el almacenamiento de agua caliente en verano para ser utilizada en invierno en la calefacción. El agua se conserva en grandes depósitos subterráneos, perfectamente aislados.

En Madrid, el céntrico edificio «Ederra» de Cristalería Española, dispone de uno de estos grandes depósitos de sus sótanos, con lo que no solamente consigue ese objetivo que decíamos, sino que, a su vez, es la reserva energética para cubrir las necesidades en los días nublados, cuando no funcionan todos los paneles solares del inmueble.

Las medidas de adaptación en viviendas e industrias, junto a la nueva arquitectura, tanto en aislamiento como en captación solar, dan paso también a los planes referidos a construcciones de menor dimensión. Son sumamente interesantes e rentables los concursos que se refieren a las «aldeas solares». Uno de estos certámenes convocado el pasado año en Francia, hizo posible la participación de gran número de proyectos, la mitad de los cuales hacían depender su climatización del agua caliente, o bien al aire, caliente o frío, según la estación del año. Cada uno de estos proyectos premiados lleva una dotación de 28.000 francos para la persona que lo adopte para una vivienda de cien metros cuadrados.

**KARIM** Aga Khan, el Aga Khan 49, ante el que se inclina sumisamente una comunidad ismaelita de más de 25.000.000 de fieles, es un hombre que, pese a ser para sus seguidores un "dios viviente", en la vida real es, sobre todo, un hombre que trabaja denodadamente para sacar adelante sus negocios en una vida más bien terrena. El mismo suele afirmar: "Trabajo de sol

a sol. No se puede dejar el manejo de una serie de empresas sin la vigilancia continua, pues el menor fallo puede hundirlas". En Ginebra tiene el edificio de "IPS", desde donde se gobiernan todas sus empresas distribuidas en Italia, Bangla Desh, Pakistán, Canadá, Túnez, Kenia, Tanzania, Zaire y la misma Suiza. Y desde un fabuloso castillo en Francia él maneja, a través del

télefono, todos sus peones. Incluso cuando pasa las temporadas estivales en sus posesiones de la Costa Esmeralda sarda, tanto en el yate como en el coche o en su chalet, el teléfono es su compañero inseparable. Por eso, a nadie debe de extrañarle que el Aga Khan manifieste que trabaja de sol a sol. Es la pura verdad, porque, no hay duda, no hay gente que trabaje más que los presidentes de las empresas.

**Gobierna —rey sin reino— una comunidad ismaelita de más de 25.000.000 de fieles**

## Karim Aga Khan: "Trabajo de sol a sol"

En su castillo francés tiene una corte de secretarías: francesas, inglesas, italianas, norteamericanas... Paga óptimamente; pero exige todo lo que se debe exigir en esos casos: discreción, competencia profesional y buena presencia. Trabajar para él es la ambición de miles de secretarías de todo el mundo. Mas pasan años sin que solicite ninguna. Las que tiene no dejan su trabajo, y él, contento con ellas, no tiene necesidad de sustituirlas.

### MULTIMILLONARIO POR HERENCIA

Karim Aga Khan es multimillonario por herencia. A través de la historia todos los jefes es-

nieto Karim, dejando al margen de su sucesión a sus hijos Ali Khan y Sandrinn Khan. Karim, que estudiaba en la Universidad de Harvard "Historia Oriental" —por decisión de su abuelo— fue elegido sucesor del jefe espiritual de los ismaelitas. Ali Khan no se sintió enfadado por que su hijo hubiese ocupado un puesto que por línea sucesoria le correspondía. Es más, se manifestó muy "orgullosa y complacido", afirmando: "Karim será un gran jefe de los ismaelitas; mi padre no hubiera podido elegir mejor". Pocas fechas después el Príncipe Ali Khan se "estrellaba" con su "Lancla" a las afueras

de origen mejicano, fue durante dos años su asidua acompañante. Luego surgiría en la vida de Karim su cuñada, la bella y elegante Dolores Fürstenberg, viuda de su hermanastro Patrick Guinness. Los amores fueron, al parecer, desbaratados por la abuela de Karim, la Begum Ivette Labrousse viuda del Aga Khan III. Luego, tras un largo romance con la diecisieteañera Anouscka von Mecks, se encontró en Saint Moritz con la distinguida y cautivadora modelo de alta costura Sally Croker-Poole, ex esposa de lord James Chrichton-Stuart. El tenía treinta y un años, y ella veintiocho. Tras vencer una serie de obstáculos, un año más tarde se casarían en París. La Begum Sa-



Karim Aga Khan, dios viviente de los ismaelitas, con su esposa La Begum Salima

- Tiene cuarenta y cuatro años y es una de las grandes fortunas del mundo
- Casado con la Begum Salima —de soltera Sally Croker-Poole— es padre de tres hijos: Rahim, el heredero, Zarah y Hussein

pirituales de los ismaelitas han ido recibiendo su peso en oro y piedras preciosas por parte de sus seguidores. Este es el origen de un vasto imperio financiero que convierte al Aga Khan IV en una de las fortunas más importantes del mundo.

Karim es hijo de la inglesa Barbara Guinness y del Príncipe Ali Khan. En el año 1957 el Aga Khan III, sabio y venerable anciano, sorprendía a propios y extraños al testar a favor de su

de París pereciendo en el acto Su "girl friend", la modelo Be-tina, que le acompañaba, resultó ileso.

**A LOS TREINTA Y DOS AÑOS TOMO LA DECISION MAS DIFICIL DE SU VIDA: ELEGIR ESPOSA**

Hubo tres mujeres importantes, sentimentalmente hablando, en la vida de Karim Aga Khan: Silvia Casablancas, Dolores Fürstenberg y Anouscka von Mecks. La primera, una bella y juvenil muchacha

Por Giovanna ALESSIO

lima, nombre que adoptó tras su boda, le ha dado tres hijos al Aga Khan: el Príncipe Rahim (el heredero), la Princesa Zarah y el Príncipe Hussein, que son su orgullo. El afirma:

"Quiero darles la más grande y esmerada educación que puedan recibir, sobre todo a Rahim, que será quien tenga que sucederme el día de mañana".

El Aga Khan se lamenta que sus deberes religiosos para con su comunidad ismaelita y sus ocupaciones financieras no le dejan demasiado tiempo libre para estar con los suyos:

"Espero que dentro de muy poco tiempo pueda tener a alguien de mi entera confianza para delegar en él mi cargo de

Presidente General de mis compañías financieras. Deseo fervientemente repartir mi tiempo tan

sólo entre mis comunidades ismaelitas y mi familia".

**CULTO, ATRACTIVO, SIMPATICO... Y EXCELENTE DEPORTISTA**

El Aga Khan IV cuenta cuarenta y cuatro años de edad. Sigue siendo el hombre culto, inteligente, atractivo, brillante, simpático y excelente deportista de sus años mozos. Tiene pasaporte británico (a esta nación pertenece su abuelo) y domina varios idiomas: inglés, francés, italiano, urdu, árabe y varios dialectos hindúes. Es un gran aficionado a la hípica y su cuadra de caballos de carreras está considerada como una de las más importantes del mundo. El siempre dice que todo lo concierne a los caballos formó, desde su niñez, parte de su educación. No en vano tanto su abuelo como su padre eran extraordinarios aficionados a todo lo concierne a los deportes hípicos.

La mayor parte del año la pasa en sus posesiones de Porto Rotondo (Cerdeña). Cincuenta y cinco kilómetros de la Costa Esmeralda son suyos. Allí, en sus urbanizaciones, recibe a príncipes, multimillonarios, artistas... que son una excelente fuente de ingresos, para él y para la isla de Cerdeña. En verano, como una persona más, se embute en su ropa deportiva y practica sus deportes favoritos en tal estación: el balandrismo y la natación. De vez en cuando, una llamada urgente para atender una llamada también urgente. A veces declara riendo: "Mi máximo enemigo es el teléfono. ¡No me dejes vivir con tranquilidad, pero es indispensable".

Forma, junto a la Begum Salima, una pareja feliz. No hay duda de que acertó en la elección de su esposa. Hace un par de años, en una conversación privada, el Aga Khan IV decía:

"La Begum es uno de los máximos dones que pudo tributarme Dios. Excelente esposa y madre, mi esposa es un dechado de perfección y de bondad".

El amor sigue vigente entre el Aga Khan y la Begum Salima y puede decirse que, efectivamente, Karim Aga Khan es —pese a su posición social, religiosa e incluso política— un hombre que Dios le concedió todo lo bueno que se le puede conceder a la persona humana.

## La hija de Rita Hayworth se encargó de la tutela de su madre y administración de sus bienes

● "Gilda", aquejada de demencia premenil

LA Princesa Yasmina Khan se ha hecho ya cargo legalmente de la tutela y administración de los bienes de su madre, la actriz Rita Hayworth, aquejada de demencia premenil. Yasmina, hija de Rita y del Príncipe Ali Khan, fallecido hace años en accidente automovilístico en las afueras de París cuenta treinta y un años de edad. Hermanastra de Karim Aga Khan, se afirma que posee una fortuna alrededor de los 28.000.000 de dólares, entre lo que ha heredado de su progenitor y lo que heredará de su abuela la Begum Ivette Labrousse.

Mujer de extraordinaria belleza y selecta educación, la Princesa Yasmina siempre ha estado al lado de su madre en los momentos difíciles. No hace muchos meses que la propia Rita nos manifestaba: "Yasmina es un ángel. Se que puedo contar en ella para todo lo que necesite. No ha ocurrido lo mismo con Rebecca".

Rebecca, casada con un pintor bohemio, es la otra hija de Rita, habida de su matrimonio con Orson Welles. Apartada de su madre desde hace ya bastantes años se ha mantenido siempre al margen de la vida de ésta desde que

Por May STEWART

buscó su propia libertad. Cuando Rita la nombra hay en sus palabras un fondo de tristeza y culpabilidad: "La verdad es que no supe entenderla..."

**"LA VIDA SE LO DIO TODO A MI MADRE, LUEGO SE LO QUITO DE GOLPE"**

Cinco fueron los esposos de Rita Hayworth —el multimillonario Eddie C. Judson, el gran actor y director cinematográfico Orson Welles, el Príncipe Ali Khan, el actor y cantante Dick Haymes y el productor cinematográfico James Hill. De todos ellos su verdadera pasión fue Ali Khan, de quien se divorció porque el Príncipe tenía dos pasiones indomables: las mujeres y los caballos. Rita pasaba por los caballos, pero no, claro está, por las mu-

eres... Tras el divorcio estuvieron a punto de volver a casarse, pero nuevas escapadas del Príncipe le hicieron ver que no era posible la felicidad a su lado.

Por cierto que los amores de Rita y Ali Khan, tan apasionados, significaron un insulto para los actores conservadores europeos. Dos rotativos británicos dan clara muestra de lo que decimos. "The People", que por aquellos tiempos de 1949 tenía una circulación de cinco millones de ejemplares, escribía: Este affaire sentimental es un insulto para todas las mujeres decentes. Esta es la última vez que este periódico se ocupará en sus columnas del licencioso amor de la artista Rita Hayworth con el Príncipe Ali Khan. Hemos tomado esta decisión basándonos en la decencia

pública, porque "está amistad" hace enrojecer de vergüenza a las mujeres decentes". "Sunday Pictorial", por su parte, escribía: "El actual comportamiento de la señorita Rita Hayworth con el multimillonario príncipe Ali Khan no podría nunca llevarse a la pantalla, porque los censores dejarían convertida la película en tan solo unos meritos de celuloide. ¿Cómo pueden calificarse las andanzas de un hombre



Rita Hayworth, la antigua "Gilda", con su hija Yasmina Khan

divorciado que recorre dos continentes con una mujer con la que no está casado, atreviéndose a viajar a Ginebra con ella viviendo en esta ciudad su ex esposa y sus hijos?"

Rita Hayworth se vengaría de tantas e injustificadas ofensas al casarse con el rico príncipe. Tendrían una hija, Yasmina, pero el matrimonio solo duraría, por lo antedicho en párrafos anteriores, cuatro años.

"La vida se lo dio todo a mi madre, luego se lo quitó de golpe. ¡Fue cruel!", afirma Yasmina Khan.

Mujer de moderadas expresiones que siempre ha hecho gala de una exquisita serenidad, Yasmina Khan no se ha dejado engañar, sin embargo, por todo el mundo que ha rodeado a su madre:

● La princesa Yasmina Khan declara: "En los últimos años mi madre es una mujer desilusionada"

"Fue la "estrella" más famosa de una época gloriosa del cine norteamericano. Persona de gran generosidad no se dio cuenta de que estaba siendo mofejada por muchas personalidades del mundo del cine que vieron en ello un medio de ganar muchos millones sin calibrar su magnitud humana. Fue un juguete en manos de una sociedad profesional que la utilizó como medio de inversión... En los últimos años mi

unos porcentajes por "derechos de interpretación". Y si no tuviese dinero, tiene ahí, a su lado, a su hija predilecta, a esa Princesa llamada Yasmina Khan que, con seriedad, sin falsos espavientos ni frases extemporáneas, declara con sencillez:

"Jamás abandonaré a mi madre, ¡jamás! Voy a procurar por todos los medios a mi alcance de que no se sienta ni infeliz ni sola".

El amor sigue vigente entre el Aga Khan y la Begum Salima y puede decirse que, efectivamente, Karim Aga Khan es —pese a su posición social, religiosa e incluso política— un hombre que Dios le concedió todo lo bueno que se le puede conceder a la persona humana.



EL marketing discográfico, en su afán de facturar millones a costa de nosotros, los sufridos e indefensos consumidores, busca sin cesar "productos" con los que interesarnos y poder "sacarnos" esos pocos cientos de pesetas que cuesta un disco. Los chicos de los departamentos artístico y de "marketing" de las editoras, se pasan el día buscando el disco "anzuelo", la recopilación ideal, la atractiva colección con la que facturar algunas decenas de millones. Ya que de esto, y no de difundir la música, viven todas las casas discográficas. Uno de esos últimos inventos discográficos es la colección "JUKE BOX", del sello "K-TEL", atractiva y extensa recopilación que ha sido puesta recientemente en el mercado acompañada de una gran promoción en prensa y radio.

La "JUKE BOX" pretende ser una pequeña historia de la música americana, un inédito y curioso archivo en el que aparecen recopiladas, en veinte volúmenes, gran parte de las canciones que fueron éxito en los años cuarenta, cincuenta y sesenta, cantadas por sus intérpretes originales. La colección está compuesta por 266 canciones, de las cuales, 70 alcanzaron el número uno de las listas americanas, 45 el número dos, y las restantes, destacados y merecidos puestos.

La colección, que toma el nombre de unas famosas máquinas de

reproducción pública, "JUKE BOX", está magníficamente presentada con portadas del dibujante español Angel González Ortiz, en las que se reproducen sinfonías de la época. Así, en el volumen uno aparece una preciosa máquina perteneciente a los años cuarenta; en el dos, percibiéndose una clara evolución, se reproduce una de los años cincuenta, y, de esta forma, hasta el volumen veinte, en el que aparece un sofisticado modelo Atlántida del año 1970. Artistas de la talla de "The Tremeloes", "Troggs", "Gerry and The Peacemakers", "Chubby Checker", "Gary Us Bonds", "Duane Eddy", "The Platters", "Little Richard", "Oliver", "Fleetwoods", "Lou Christie", y B. J. Thomas, dan vida a canciones tan bellas e imprescindibles como: "SILENCE IS GOLDEN", "WILD THING", "YOU'LL NEVER WALK ALONE", "THE TWIST", "QUARTER TO THREE", "REBEL ROUSER", "ONLY YOU", "TUTTI FRUTTI", "JEAN", "COME SO-

FTLY TO ME", "I'M GONNA MAKE YOU MINE", y "RAINDROPS KEEP FALLING ON MY HEAD", todas históricas, todas evocadoras, todas ep... "JUKE BOX"!

De los veinte volúmenes, el que contiene más números uno es el 11, y el que menos, el 9, ya que en él no aparece ningún tema que haya alcanzado el primer puesto de las listas americanas. De todos, los más interesantes son el 8, el 11, el 17, y el 19.

Esto, siempre observado desde un muy particular punto de vista y sin olvidar que en todos los discos se incluyen composiciones superatractivas.

La "JUKE BOX" sale al mercado al atrayente precio de 495 pesetas; está disponible en disco y "cassette", y se complementa con una pequeña colección de 15 "singles" de tan sólo 100 pesetas cada uno.

Realiza esta página  
Tomás Noguero

## NOTICIAS

"POINTING THE FINGER", es el título del nuevo trabajo discográfico del enigmático artista inglés Kevin Coyne. La grabación será editada por el ascendente sello "CHERRY RED", no estando aún confirmada su aparición en España.

LA "EPIC" internacional, editará, en las próximas semanas, una recopilación de los Beach Boys. El nuevo disco, titulado "TEN YEARS OF HARMONY", contiene una selección de las mejores canciones que el grupo ha grabado durante la pasada década.

EL nuevo príncipe de la música "negra", el americano Prince, también tiene nuevo disco: "CONTROVERSY", obra que la "WARNER BROS.", editará en todos los países que se lo permitan.

EL gran Sammi Hagar, uno de los artistas más interesantes del "heavy-metal", estrena disco: "STANDING HAMPTON" con la compañía "Geffen Records". Distribución "WEA". Fecha aproximada de su aparición en el mercado internacional: 15 de enero de 1982.

NOTICIAS, aún sin confirmar, nos indican que una de las compañías independientes inglesas más interesantes, la "ROUGH TRADE COMPANY", será distribuida en nuestro país por una conocida editora. A esperar.

## Novedades discográficas

"GOSH IT'S", Bad Manners (MAGNET-COLUMBIA)  
"VIRTUOSO 2", Joe Pass (PABLO-COLUMBIA)  
"Y AHORA QUE...", Eduardo Marti (COLUMBIA)  
"IMAGINATION", Id. (RED BUS-MOVIEPLAY)  
"DARK STAR", Id. (AVATAR-MOVIEPLAY)  
"ACORDES PARA ANNA", Nicolás De Angelis (DELPHINE-HIS-PAVOX)  
"THE SIMON & GARFUNKEL COLLECTION", Simon & Garfunkel (CBS)  
"GITANO SOUL", El Luis (EPIC)  
"HEARTBRAK RADIO", Rita Coolidge (AM-EPIC)  
"ITCHY FEET", The Blues Band (ARISTA-ARIOLA)  
"MILES HIGH", John Miles (EM)  
"RAGE IN EDEN", Ultravox (CHRYSALIS-RCA)



## SISA: "Noche de San Juan"

DESDE la edición del álbum "ORGIA", la figura de Jaume Sisa ha ido ganando popularidad al mismo tiempo que su arte adquiría madurez y ductilidad. Su indudable talento y su ingenioso humor, han sabido ganarse paulatinamente el favor de un público en un principio escéptico y frío, y más tarde entusiasta o fiel seguidor de sus actuaciones y discos.

Hasta hace unos cuantos meses, Sisa sólo cantaba en catalán, lo cual limitaba su audiencia, perjudicando así a su imagen y genio creativo. Obras tan celebradas como la mencionada "ORGIA", "QUALSEVOL NIT POT SORTIR EL SOL", "GALETA GALACTICA", "LA CATEDRAL", "LA MAGIA DE L'ESTUDIANT" y "SISA & MELODRAMA", sólo estaban disponibles en su versión catalana, lo cual las marginaba, impidiendo que una gran parte de la afición pudiese acceder a las composiciones chispeantes del catalán. Sisa, fiel a sus convicciones, no quería cantar en castellano, y así siguió hasta hace muy poco tiempo.

Llega el año 1981, y se estrena

la obra "NIT DE SANT JOAN", comedia musical en la que el propio artista interviene como actor y cantante. A partir de ese momento las cosas cambian. La obra tiene un enorme éxito en Cataluña, lo que motiva que la compañía "Dagoll Dagom" se plantease el hacer una versión en castellano para representarla en toda España. Se discuten las ventajas y los inconvenientes y, al final, se decide estrenar el 2 de octubre de 1981 en el teatro de "Bellas Artes" de Madrid. El coliseo consigue un lleno total. Tanto la crítica, como el público, son unánimes al afirmar la gran amenidad de la obra, la excelente interpretación de los actores, y la inteligente adaptación de las canciones por parte de Sisa y J. Gil de Biedma, quienes han logrado que temas de tan variados estilos y atractivos como "La coca de San Juan", "Los marcanitos", "Te esperaré el domingo", "Radio ye ye" y "Retorno al vals", destacan por su ritmo, originalidad y gracia.

"NOCHE DE SAN JUAN", es una obra interesante, un disco "distinto", que nos acerca un poco más a la personalidad de Jaume Sisa, artista que a partir de ahora tendrá un hueco en la discoteca de muchos más aficionados.



Si te gusta la música joven el Club J. J. te interesa.

Hifi - Discos  
Musicassettes

Disfruta de las ventajas del Club J. J. y del Credijelasa especial hasta los 25 años.

ENTERATE EN:

**jelasa**  
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.

LA CORUNA: Cantón Grande, 22  
BETANZOS: Carretera de Castilla s/n. - VIGO: Reconquista, 8.  
MARIN: General Moja, 17.-  
LUGO: San Pedro, 9.



LPS. NACIONALES

- 1.º "FOR THOSE ABOUT TO ROCK", AC/DC.
- 2.º "TODAS SUS OBRAS MAESTRAS", Simon & Garfunkel
- 3.º "GHOST IN THE MACHINE, The Police
- 4.º "LIVING EYES", Bee Gees
- 5.º "PRINCE CHARMING", Adam and The Ants

LPS. IMPORTADOS

- 1.º "BLACK MAGIC WOMAN", Fleetwood Mac
- 2.º "THE FUTURE NOW", Peter Hammill
- 3.º "ZINC ALLOY & THE HIDDEN RIDERS", Marc Bolan
- 4.º "MUSCLE OF LOVE", Alice Cooper
- 5.º "ROCK GALAXY", Lou Reed

DISCOS - CASSETTES

**Portobello**

Rúa Ciega, 1  
LA CORUNA



Juan Flórez 84  
TEL.: 27 66 12  
LA CORUNA

**TOQUINHO**

iii Oferta!!!

DICIEMBRE

Del 1 al 15

17% Dto.

en

Jazz: "ECM"

"Steepie Chase"

**LAS COSAS  
DE T. V. E.**

## PEPE MARTIN, EL "CONDE DE MONTECRISTO", NO VUELVE A LA PEQUEÑA PANTALLA

- "Ahora me dedico de lleno al teatro —dice el actor—, y la verdad es que tampoco me han llamado de Prado del Rey"
- Jesús Hermida acaba al fin la remodelación de "Crónica 3", que de momento tiene luz verde hasta el 31 de diciembre
- Elena Martí ha dejado de aparecer ante las pantallas y asegura que prefiere el trabajo de redacción

¿SE acuerdan de él? Pepe Martín, el superfamoso "Conde de Montecristo", ha vuelto a Prado del Rey, aunque haya sido casi de visita. Desde aquella famosa serie, el actor no es habitual de la casa. Le preguntamos cuándo volverá a pisar los platós de televisión

—De momento, no —dice—. La verdad es que tampoco me llaman, pero aunque así fuese no podría compaginar el trabajo del teatro con el de la "tele". Ahora mismo me marcho a Barcelona, donde estrenaré, con Juan Diego, "El beso de la mujer araña", obra que ha tenido mucho éxito en Madrid. Espero que lo tenga también en Barcelona.

—Estás un poco raro con esc bigote...

—Lo llevo desde hace año y medio. Me lo tuve que dejar para una película que rodé en Grecia y desde aquel momento no me lo he vuelto a quitar, puesto que en todos los papeles que me han dado el personaje tenía que llevar bigote.

—¿Por qué crees que, después de tantos años, la gente aún te sigue relacionando con el "Conde de Montecristo"?

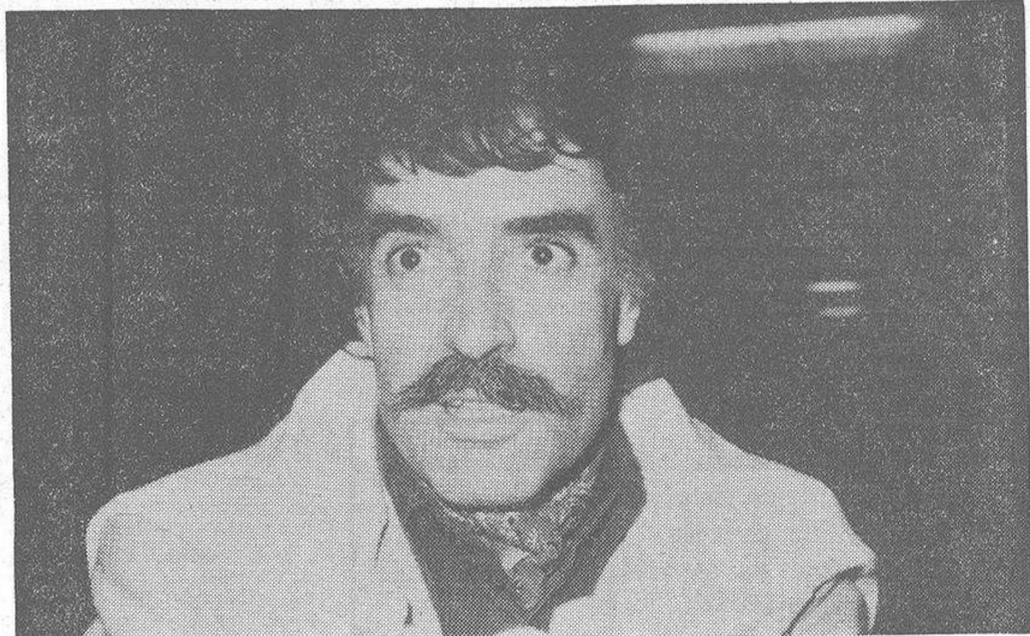
—Estas situaciones se dan mu-

cho en los actores de teatro. La gente apenas nos conoce y cuando hacemos un papel que tiene gran repercusión, el público nos encasilla, aunque después hagamos otras cosas de más o menos importancia. El público te conoció como ese personaje y como tal morirá.

REMODELACION EN "CRONICA 3"

La remodelación que se ha producido en "Crónica 3" estaba anunciada para el pasado 2 de noviembre, pero el cambio de director general y el correspondiente cambio del director de los informativos obligaron al responsable del espacio, Jesús Hermida, a posponer las variaciones en el programa.

Ahora ya tiene luz verde hasta el 31 de diciembre para seguir en su puesto y organizar los cambios que crea convenientes. Así, pues, tras la vuelta a la actividad



Por Francisco  
TORRENTE-LEGAZPI

de Rosa María Mateo, que no se aclara con su salud, pues lo mismo dice que está de baja que se pone delante de una cámara, y el fichaje de Pedro Meyer, un excelente locutor, además de la marcha de Elena Martí de la pantalla, "Crónica 3" ha realizado sus modificaciones principales.

Jesús Hermida había convocado unas pruebas para buscar nuevas locutoras. Más de diez aspirantes desfilaron pero, de momento, no se ha tomado ninguna decisión.

Otro cambio ha sido el reclutamiento, como coordinador, de Juan Roldán. Ha estado dos meses escasos en la dirección de política internacional de los Servicios Informativos y ahora ha vuelto a "Crónica 3". Como ven, mucha "movida".

ELENA MARTI: "ESTOY MAS AGUSTO SIN SALIR EN PANTALLA"

Alguna vez nos había comentado Elena Martí que tenía demasiado trabajo en "Crónica 3". Por una parte, debía realizar y elaborar toda la información que llegaba por los teletipos a lo largo de la mañana y, de tres a cuatro, estar delante de las cámaras, comentándola. Ella era

partidaria de hacer una u otra cosa.

Ahora ha sido sustituida por Pedro Meyer en la pantalla y se ha quedado como redactora.

—Estoy más agusto sin salir en pantalla. Era mejor separar los dos trabajos y me he quedado con el que me gusta más. Por ahora sigo en estos informativos. Nunca se sabe lo que puede pasar más adelante. De momento, hasta el 31 de diciembre, seguiremos a este ritmo.

Aunque no aparezca ante la cámara, Elena Martí ha de quedarse en la redacción hasta que acabe el programa. Desde allí lo sigue a través de un monitor en compañía de Juan Roldán y de otros redactores.

## Jayne Mansfield: su verdadera vida, llevada a la televisión americana

- Michael Hirson, el productor, busca desesperadamente a la actriz que pueda encarnarla

JAYNE Mansfield también será revivida en la pequeña pantalla.

Michael Hirson está considerado como uno de los productores más capacitados en Estados Unidos. Algunos aseguran que posee ese "título" porque es millonario y claro, "todo lo puede". Pero otros aseguran que Mr. Hirson es uno de los que más se preocupan por llevar al cine y a la pequeña pantalla lo mejor, lo más digno y representativo del hombre de este siglo.

—¿Por qué se revivirá a Jayne Mansfield?

Por Robert HILL

Y el propio productor respondió:

"Porque se lo merece. Es un gran homenaje que queremos hacerle a su memoria. Quizá parezca extraño para algunos, pero Jayne fue una de nuestras máximas representaciones cinematográficas de una época. Yo quiero decir aquí que, varios sociólogos y verdaderos entendidos, están estudiando el fenómeno que la propia Jayne Mansfield —al igual que otras de su época— llegaron a representar en nuestra sociedad y en nuestra cultura. Desgraciadamente ha tenido que morir para que su "caso" sea estudiado y se escriba tanto sobre ella".

QUIEREN A UNA ACTRIZ DESCONOCIDA

La serie sobre la vida de la nunca bien llorada actriz se titula como su propio nombre: "Jayne Mansfield". El director será Alan Petty y, según el propio productor, aún no se ha encontrado a la actriz que la encarnará.

"No resulta fácil encontrar a una mujer con las condiciones físicas de Jayne. Pero esperamos que aparezca. Tenemos varias profesionales famosas que bien podrían encarnarla, pero estamos haciendo todo lo necesario para que sea una actriz poco o nada conocida. Es mucho mejor... bueno, eso pienso yo", expresó el productor.

Y por su lado, el director dijo:

- Ahora se hará la verdadera versión sobre la vida de la famosa intérprete

"Se han hecho varias tentativas en la televisión de llevar la vida de Jayne Mansfield a la calle, pero no lo han conseguido. Nosotros lo vamos a hacer por primera vez. Contamos para ello con uno de los mejores guionistas de nuestro país, y con un grupo de personas que están preparándolo todo para que resulte un verdadero triunfo".



Jayne Mansfield, con "Mr. Universo", más conocido como Mickey Hargitay

El guionista no es otro que Gary Winningham. El primer actor será John Ritter y además tomará parte en esta nueva serie un buen grupo de profesionales famosos.

La serie constará de 18 capítulos de una hora cada uno. "Si es suficiente para contar lo más

completo en el que perdió la vida corría a 140 kilómetros por hora por la autopista 90 cuando iba hacia la ciudad de Nueva Orleans. La actriz fue brutalmente decapitada. Con ella murieron también su abogado y su amante, Samuel Brody, así como su chófer y dos perros chihuahuas que

humano e importante de la actriz", dijo el guionista.

SU TRAGICA MUERTE

Fue el 29 de junio de 1967 cuando perdió la vida Jayne Mansfield en un accidente de automóvil. Aquella noticia corrió como la pólvora de un extremo a otro del planeta: la actriz era conocida a nivel mundial. Aquel au-

nunca la dejaban sola. Con ella también viajaban tres de sus cinco hijos y salieron ilesos. Con aquel triste accidente moría uno de los símbolos de Hollywood. Se moría una época sensual. Ella, que había sido lanzada después de la muerte de Marilyn Monroe para promover el mundo con su belleza, quedaba allí, en aquel pavimento y de forma horrible: mu-

- Hija de italianos, llegó a ser el máximo símbolo de la mujer americana

rió de la forma que jamás deberían de morir las estrellas. SU VERDADERO NOMBRE

Jayne se llamaba realmente Vera Jayne Palmer, y había venido al mundo el 19 de abril de 1933 en Bryn Mawr, (Pensilvania). Sus padres eran italianos y, al llegar a Estados Unidos, americanizaron sus apellidos. Palmer, realmente era Palmieri. Fue una niña triste, pues cuando tenía seis años de edad, su padre la abandonó a ella y a su madre. Luego, más tarde, su madre murió de un ataque al corazón. Parientes lejanos y amigos se hicieron cargo de la niña que, por lógica, iba creciendo con cierto trauma que le impedía ser feliz y como el resto de las niñas que conocía.

Pero Dios no la abandonó del todo. Se apoderó de ella la idea de ser una artista como lo fue Shirley Temple, la cual imitaba a la perfección cuando era también una niña. Luego, al irrumpir en la adolescencia, se convirtió en modelo. Conoció a un muchacho que trabajaba en una gasolinera, se llamaba Paul Mansfield: se casó con él el 28 de enero de 1950 y le dio un hijo más tarde. También ella posó desnuda para un calendario. De ahí le vino fama. Cuando tenía sólo 19 años, se convirtió en la niña bonita de los fotógrafos de Estados Unidos, hasta el punto de que la eligieron "Mis Photoflash" en el año 1952. Su primer papel de importancia en el cine fue en "Thriller Illegal", junto al insignificante actor Edward G. Robinson. Luego vinieron docenas de películas que sirvieron para coronarla y convertirla en una verdadera mito. Y será todo esto que hemos contado, lo que veremos en la serie televisiva "Jayne Mansfield".

**MUCHOS años en el mundo del espectáculo, un extraordinario amor por su trabajo y el reconocimiento del público por su cualificada labor interpretativa es por lo que se le conoce principalmente a Jack Lemmon. A diferencia de muchos de sus compañeros de profesión, este actor norteamericano no ha tenido nunca que recu-**

**rrir a la publicidad de su propia persona, haciendo pública su vida privada o protagonizando escándalos sonados. Sólo le bastó ponerse delante de una cámara o subir al escenario de un teatro para demostrar su valía y ser admirado por los amantes de la buena interpretación. Jack Lemmon, co-**

**mo buen hijo de actor, (John Lemmon fue un notable artista teatral), debutó en el teatro a los cuatro años de edad. De su padre aprendió el difícil oficio del arte escénico, recibiendo de éste todo el apoyo y ayuda en los primeros años de su vida artística:**

### Un actor por vocación, que comenzó en el teatro a los cuatro años de edad

"De joven yo tenía dificultades en acercarme a mi padre —dice el actor—. Le tenía cierto miedo, miedo a defraudarle. Creo que yo sentía que tenía que demostrar mi valía. Pero, según fue pasando el tiempo, nos unimos más, y, poco antes de su enfermedad, él y yo realizamos un viaje a Europa. Los dos solos, y fue fantástico. Comprendí que

"Creo que me quedé enganchado", comenta con su habitual gracia.

Estudió en los mejores colegios norteamericanos e ingresó en la Universidad de Harvard, graduándose en 1946 en Artes y Ciencias, rama de Ciencias de Servicios de la Guerra.

Tras servir en la Marina (en la Segunda Guerra Mundial) du-

tonces me imaginaba interpretando a grandes amantes, seductores y demás. Pronto tuve que desentancarme: no hacía más que hacer reír a las mujeres. No obstante, mi padre quería también que su hijo, John Uhler Lemmon III, tuviera una buena educación. Me envió a Harvard, donde impartían sus enseñanzas los mejores profesores; pero, también, donde se pueden encontrar las mejores compañías teatrales amateur de América. Allí fue donde descubrí el teatro, donde empecé a amar esta profesión.

EL ACTOR PREFERIDO DE BILLY WILDER

Jack Lemmon es un actor, que a diferencia de sus compañeros, los grandes de Hollywood, nunca se ha encasillado en tipo de interpretación determinada. Ha hecho de todo, desde un "malo" del Oeste en "Cowboy", a un marino yanqui en "Comando del Pacífico", pasando por el de ejecutivo en "Salvad al tigre", papel que le valió el "Oscar" al mejor actor (1973). Pero Lemmon ya había sido galardonado, unos años atrás, con el mismo premio en el film "Escala en Hawai".

—Es verdad que he hecho de todo —afirma el actor—. Cuando empecé no tenía ninguna intención de convertirme en un actor cómico; pero mi primer papel en una película fue cómico. Lo segundo que hice también fue



Lemmon, en dos escenas de su película "Tributo"

una comedia cómica, y la tercera, quizás por aquello de que no

había dos sin tres, lo fue también, "Escala en Hawai". Tuvo mucho éxito y en ella me convencí de que Hollywood era donde yo quería estar. No obstante, a partir de ahí todo el mundo empezó a pensar en mí como un actor cómico y esto me supuso bastantes problemas.

Sin embargo, la línea cómica del actor fue interrumpida por un drama. "Días de vino y rosas", que reflejaba la dramática vida de un alcohólico y con la cual Lemmon se desbarataría de su antigua imagen.

—Al verla —comenta el actor— todo el mundo dijo: ¡"Caramba con Jack Lemmon. Hasta resulta que puede hacer papeles dramáticos"! Y yo, como un repetidor automático de teléfono, no me cansaba de contestar: "Si, he hecho cientos de dramas; pero casi nadie se ha dado cuenta". En 1959, Jack Lemmon interpreta su primer papel a las órdenes de Billy Wilder, "Con faldas y a lo loco". Después hizo con el mismo realizador "El apartamento", "Irma la dulce", "En bandeja de plata", "¿Qué ocurrió entre mi padre y tu madre?", y un largo etcétera. En más de una ocasión se ha dicho que fue el actor wilderiano por excelencia, no sólo por el número de películas, sino por la extraordinaria penetración que existió entre el célebre director, recientemente fallecido, y el actor.

—El tropezarme con Wilder fue uno de los hechos más afortunados que me han sucedido —asegura Lemmon—. "Con faldas y a lo loco" fue la primera película que hice con él y también el inicio de unas relaciones que continuaron hasta la muerte de Billy y que no sólo fueron profesionales, sino también personales. Billy fue uno de mis mejores amigos, siempre tuve la impresión de que nos movíamos en la misma onda.

Por el momento, su último éxito lo ha obtenido con la película "Tributo", en la que vuelve a trabajar junto a Lee Remick, con la que no había compartido ningún guión desde "Días de vino y rosas", en 1962. La película está basada en la obra de Bernard Slade y narra la vida de un alocado agente de prensa (Scottie Templeton), que tiene un encuentro emocional con su hijo y su esposa. Es una especie de dramacomedia, mediante la cual Lemmon consiguió una nueva nominación para el "Oscar".

- "Cuando empecé no tenía ninguna intención de convertirme en cómico"
- En su última película, "Tributo", ha vuelto a demostrar su capacidad para encarnar papeles dramáticos"

muy pocos hijos buscan el tiempo necesario, o tienen la oportunidad de compartir experiencias de este tipo con sus padres, lo mismo que estoy seguro de que hay muchos padres que, en sus últimos años, dicen: "Daría cualquier cosa por haber estado más cerca de mis hijos".

VERDADERO NOMBRE DEL ACTOR

Jack Lemmon, cuyo verdadero nombre es el de John Uhler Lemmon, nació en el ascensor de un hospital de Boston, en 1925:

rante "tres años, dos horas y tres minutos y medio, y meter por lo menos a un avión en el fango" se instaló en Nueva York, dedicándose por completo a su

Por Mabel GONZALEZ

más querida ambición: actuar.

—Soy actor por vocación —confiesa Lemmon—, pero me especialicé en la comedia gracias al zar. Soñaba con ser actor desde que era pequeño. Claro que en-

## Barbra Streisand: un cheque en blanco por actuar en Las Vegas

**BARBRA Streisand ha recibido la oferta más fabulosa de su carrera. El "Cesar's Palace" de Las Vegas le ha ofrecido un cheque en blanco por un concierto. La famosa cantante no ha aceptado, al menos por el momento. Cada día que pasa siente mayor temor al actuar sobre un escenario. A pesar de sus innumerables éxitos en teatros y salas de fiestas, confiesa que los nervios hacen presa de ella cuando sube a un escenario para "enfrentarse" a miles de espectadores.**

LLUVIA DE PREMIOS

El triunfo de Barbra Streisand no conoce precedentes. En su presentación cinematográfica ganó el "Oscar", por su trabajo en "Funny girl" (1968), del recientemente desaparecido William Wyler. Por su primera grabación, "The Barbra Streisand album", fue galardonada con el "Grammy", considerado como el "Oscar" del disco. En su primer "show" televisivo, "My name is Barbra" obtuvo el "Emmy", el "Oscar" de la pequeña pantalla. Cuando se presentó en Broadway, con la obra "I can get it for you wholesale", mereció el Gran Premio de la Asociación de Críticos de Teatro.

Sin embargo, no todo fue fácil para Barbra Joan Streisand, nacida el 24 de abril de 1942 en el neoyorquino barrio de Brooklyn. Empezó como animadora en clubes nocturnos, trabajó como telefonista, se inscribió en tres cursos diferentes de arte dramático... Nadie reparaba en ella y en sus primeras actuaciones cobró cantidades pequeñísimas.

Un amigo le sugirió que participase en un concurso de canto organizado en Greenwich Village. El primer premio ascendía a cincuenta dólares... y en una semana de contrato para cantar en un restaurante. El ganador cantaría todas las noches y podría cenar cuanto quisiera. Era la curiosa oferta. "Gané el concurso y pude comer a mi antojo durante una semana", recuerda Barbra ahora, veinte años después, cuando, a punto de cumplir los



cuarenta, es el número uno indiscutible de los Estados Unidos.

"ESTA CHICA NO ESTA HECHA PARA EL CINE"

Dos veces fue rechazada por los productores cinematográficos. La primera vez se presentó entre más de trescientos aspirantes al papel de Juana de Arco. Otto Preminger, el realizador austriaco, escogió a Jean Seberg, que gracias a su encarnación de la doncella de Orleans haría una notable carrera en el cine europeo, aunque la malograda actriz

madre de Barbra Streisand. Si ella es famosa hoy, no es, precisamente, gracias a usted". Otto replicó con humor: "Debería usted darme las gracias, señora: si yo la hubiese escogido aquel día

Por Frank RUTHERFORD

para el papel de Juana de Arco no habría llegado a donde ha llegado".

En otra ocasión, Joyce Selznick, buscador de talentos de la "Columbia", quedó maravillado al ver a una joven que cantaba en

- Su último filme, "All night long", ha obtenido un gran éxito en el festival de Deauville

no llegase a triunfar en los Estados Unidos.

Diez años después de este fallido intento, cuando ya Barbra había debutado en el cine, y ganado el "Oscar" por "Funny girl", Otto Preminger fue abordado en una biblioteca —buscaba, a la sazón, una niña de diez años para "Hurry Sundown"— por una mujer que le dijo en tono agrio y de reproche: "Soy la

un bar concurrido por homosexuales. Tomó unas fotos de ella, que no era otra que Barbra, y las presentó en los estudios. "No es fotogénica; esta chica no está hecha para el cine. No tiene ninguna posibilidad", le respondieron. Lo que confirmó, una vez más, que los "expertos" del séptimo arte también se equivocan.

Barbra Streisand no es sólo una estrella en la cima de su

- El triunfo de la famosa actriz y cantante no conoce precedentes
- En su presentación cinematográfica ganó el "Oscar" por "Funny girl"

carrera. Además de la cantante y actriz más popular en los Estados Unidos es una importante mujer de negocios. Vive en la opulencia, como las estrellas de la época del mudo, cambia continuamente de coche —siempre un nuevo "Rolls Royce"— ha abandonado su residencia de Nueva York para instalarse en una suntuosa propiedad en el mismo Hollywood.

El éxito en el cine no le ha hecho olvidar el mundo del disco y de las galas. Sus contratos son exorbitantes. Sus filmes triunfan en los Estados Unidos y los productores no le discuten un dólar a la hora de entablar las conversaciones. "All night long", su último film, ha conocido, también, un notable éxito en el reciente festival de Deauville.

Barbra tiene un hijo, Jason Ethmannel, al que ha criado con todo mimo, según ella misma confiesa. "He querido compensarle de algún modo el que no haya podido estar junto a su madre.

como otros niños de su edad". Casada con Elliot Gould en 1963, cuando los dos eran aún unos desconocidos que luchaban por alcanzar el triunfo artístico, el matrimonio se divorció en 1971. En la actualidad Barbra está unida sentimentalmente a Jon Peters, uno de los más famosos peluqueros de Hollywood, propietario de una cadena de salones del ramo.

# desde mi BUTACA

## Cine de escaso interés en las pantallas coruñesas

Entre los nueve estrenos habidos, destaca "Atlantic City, USA"

Por Manuel de Sahunerán

Estos son los nueve estrenos de cine habidos durante la semana en las pantallas coruñesas: "Spree" (Rosalia), "El supersheriff" (Coruña), "Atlantic City, USA" (Avenida), "El águila acecha la guarida del tigre" (Goya), "¡Qué gozada de divorcio!" (Rosalia), "1977... rescate en Nueva York" (Colón), "El Zorro y los tres mosqueteros" (Equitativa), "Maria Rosa la mirona" (Rex) y "Escoria" (París).

**LA PELICULA DE LA SEMANA**  
Louis Malle es un director francés que hace buen cine, frecuentemente fuera de su país. Prueba de ello es la realización franco-canadiense "Atlantic City, Usa", en la que Malle acierta plenamente al contar una historia de personajes inteligentemente observados a lo largo de escenas bien ambientadas. Todos ellos viven comprometidos con su propia ciudad, pero el interés se centra en el tipo que encarna magníficamente Burt Lancaster, un veterano de la mafia mantenido por su amante, ya decrepita y caprichosa. El negocio del juego es otra motivación argumental importante en este film, cuya calidad fue premiada en los festivales cinematográficos de Venecia y Montreal.

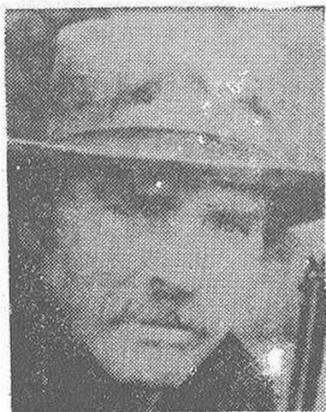
**LOS DEMAS ESTRENOS**

De los restantes estrenos destaca, más que nada por su costosa realización, "1977... rescate en Nueva York" especie de "te-

beo" llevado a la pantalla con amplias dosis de imaginación, catastrofismo y ultraviolencia. El relato tiene un principio interesante, pero luego decae y se convierte en una muestra corriente del cine de ciencia-ficción.

Las aventuras, dramáticas o cómicas, se prodigan en varias de las películas estrenadas. Así ocurre con "El águila acecha la guarida del tigre", otra más de la serie oriental; o en "El Zorro y los tres mosqueteros"; repetición de los lances de capa y espada que sus protagonistas han vivido en el cine numerosas veces. Y puede cerrar este apartado "El supersheriff", que cuenta como principal intérprete con el popular Bud Spencer, inmerso en una jocosa parodia del cine galáctico, destinada al consumo del público infantil.

"Escoria" es un desolador documento sobre los correccionales británicos, referido, por lo tanto, a la delincuencia juvenil, pero sin



Burt Lancaster, protagonista de "Atlantic City, Usa"

aportar nada nuevo sobre el escabroso tema. "Spree" —ya retirada de cartel— cuenta una peripecia poco verosímil en la que se ven metidos unos jóvenes al encontrarse con determinados contrabandistas de drogas. Todo lo que ocurre suena a falso, sin que fallen las notas sexuales de mal gusto, corregidas y aumentadas en "Maria Rosa la mirona" —calificada de estreno erótico— y "¡Qué gozada de divorcio!", comedia que hace reír a cierto sector de público, mediante una sucesión de disparates entre el enredo y lo pornográfico.



4715 PTS PISTA AFX comansi	1915 PTS MI PRIMER DIENTE
MERCEDES 4x4 DE RICO	
4250 PTS CAMION PEGASO RICO	
2550 PTS 	4200 PTS 
4795 PTS 	
HORIZON DE GOZAN	
MOTO BMW DE PAYA	

**TU MUSICA** en Musical **FAMISA**  
**TODO EN DISCOS y Cassettes**  
 Sánchez Bregua 11 Telf.: 229633 LA CORUÑA

# CINES

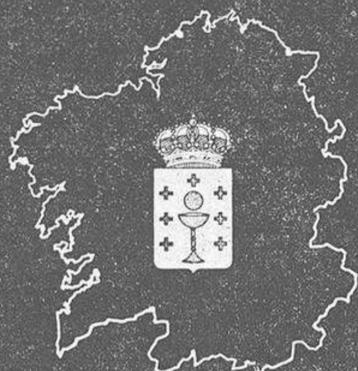
<p><b>ALFONSO MOLINA</b> (Teléfono 230224) "Tenían dinero y poder pero no les valía de nada!" <b>"EL DIA DEL FIN DEL MUNDO"</b> (Color) Paul Newman, Jacqueline Bisset 5'30-8-10'30. Mayores 14 años.</p>	<p><b>PARIS</b> (Teléfono 224541) Hoy: 4-6-8 y 10'30. (Exclusivamente para mayores de 18 años). ¡Estreno impresionante! Un film que es un estremecedor viaje al fondo de la brutalidad humana. <b>"ESCORIA"</b> (Color). Con: Ray Winstone - Mick Ford. ¡Violenta, angustiosa!</p>	<p><b>REX</b> (Teléfono 253745) Hoy: 4-6-8 y 10'30. (Exclusivamente para mayores de 18 años) ¡Estreno erótico! Una bella camarera, al corriente de los secretos sexuales de la habitación 27. <b>"MARIA ROSA LA MIRONA"</b> (Color). Isabella Biagini-Minetto Davoli.</p>
<p><b>RIAZOR</b> Hoy: 5-7'45 y 10'30. (Para mayores de 14 años). ¡¡Último día!! Bo Derek, el animal más bello que nunca vio la selva, en la más erótica de las aventuras. <b>"TARZAN EL HOMBRE MONO"</b>. (Color).- Con: Bo Derek, Richard Harris.- Mañana: LADRON.</p>	<p><b>ROSALIA CASTRO</b> (Teléfono 221431) Hoy: 5-7'45 y 10'30 (Para mayores de 18 años). El astrólogo "Listín, yo" ha predicho la caída de tres gobiernos y la disolución a tortas de UCD por culpa de esta película. Andrés Pajares, en <b>"¡QUE GOZADA DE DIVORCIO!"</b> (Color)</p>	<p><b>VALLE INGLAN</b> 4-6-8-10'30. <b>"TO BE OR NOT TO BE"</b> de Ernst Lubitsch. Todos los públicos. V.O. con nuevos subtítulos. Tlf.: 269112. Una de las comedias más geniales del cine.</p>

**COMPRAS**  
 VISITAMOS A DOMICILIO  
 ORO PLATA: Joyas usadas, anillos, cadenas, medallas, monedas, colgantes, pendientes, etc.  
 PÁPELETAS DE EMPENO  
 PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS  
 Bandejas, Cuchillerías, candelabros, pulseras, todo tipo de objetos de plata, etc.  
 COMPRA VENTA MADRID  
 c/ Torreiro, 30-1º  
 Apartamento 5 D.  
 (frente BARROS)  
 LA CORUÑA

REGALAMOS LAS PILAS PARA LOS JUGUETES  
**Barros** GRANDES ALMACENES

## Certera semblanza sobre la figura cumbre de la Medicina gallega

### HOMBRES QUE HICIERON GALICIA



ROBERTO NOVOA SANTOS

por Domingo García-Sabell

CONFIEGO que un magnífico libro de Domingo García-Sabell, "Roberto Nóvoa Santos" (1) me revive recuerdos de la infancia. El conocimiento personal de la más grande figura de la Medicina gallega en lo que va de siglo, va asociado a mis primeros pasos por una imprenta, la de "El Eco de Santiago". Era una criatura cuando recuerdo la presencia de aquel ser más bien menudo, de bigote negro y mirada penetrante. Mi padre, que entonces editaba allí "Revista Médica Gallega" —de la que era codirector con Pedro Pena, auxiliar que fue de don Roberto y, después, sucesor suyo en la cátedra de Patología General—, entabló una conversación con Nóvoa, que en aquel momento, corría las pruebas de una de las ediciones de su libro "Patología General". Más tarde, ya en la calle me dijo: "Ese señor que acabas de ver es el hombre más inteligente y mejor preparado que conozco". Después, una sobrina de Nóvoa Santos, María Luisa, se casaría con un primo mío, Gerardo Fontanes. Recuerdo, las remembranzas que hice, en ocasión de una visita a Lalin, con los hijos del eminente clínico, Moncho y Olga, sobre aquella personalidad extraordinaria.

Todas estas vivencias vuelven en mí tras la lectura del admirable ensayo que García-Sabell dedica al mago de la ciencia médica; al hombre que, solía pasar los veranos en Santiago, donde abría consulta y dejaba sin clientela al resto de los galenos de su especialidad; el de la polémica con el cardenal Martín de Herrera, a raíz de un discurso de apertura de curso. Al paso que García-Sabell refiere, con documentación de primera mano aquel incidente, el vulgo santiagués de entonces condenaba, con notoria injusticia, a Nóvoa, divulgando la especie de que, en su intervención académica, había dicho que, "después de haber examinado a millares de enfermos, jamás se había encontrado con el alma". La figura del gran médico, admirada por todos los expertos de la materia en la que era maestro, iba unida a la malevolencia, que siempre acompañó su andadura vital como si se tratase de una sombra.

García-Sabell revive la dimensión humana y médica de aquel coloso, que, en lugar de agotar todo el programa del curso, preguntaba a sus alumnos: "¿Qué tema desean ustedes que les explique hoy?". Poseía tal poder de repentización, que, con sus conocimientos y con su brillantez expositiva —según pone de relieve el autor de este ensayo— llenaba de asombro a todos. Por desgracia, su obra no ha tenido continuadores. Aquel talento era tan personal, tan subjetivo, que no lograría crear escuela. Sin embargo, la admiración le seguía a donde iba, ya fuese durante una de sus conferencias en Hispanoamérica o ya fuese desde el estrado de su cátedra. Refiere García-Sabell los pormenores de la oposición que hizo en la Universidad Central, donde, a pesar de tener a casi todo el tribunal a favor de su contrincante, a la postre aquél acabó por rendirse ante el magisterio de Nóvoa.

Puede que, en efecto, aquel admirador de Henry James y de Bergson, de que nos habla García-Sabell, fuese un espíritu solitario. Pero lo más probable es que la soledad acompañase toda su vida por no encontrar a su lado hombres pariguales en espíritu adivinatorio y en conocimientos humanistas. No se trataba de un profesor que apartase de su vera a los compañeros que "pudieran hacerle sombra" —como llegó a decirse de otra figura cimera, Santiago Ramón y Cajal—. Lo cierto, según apunta el autor de esta semblanza luminosa, es que acaso, en su época, hubiera médicos en España que conociesen como Nóvoa el arte de curar. Pero ninguno era capaz de superarle en singularidad humana y en genio creador.

Si en apariencia era distante, si solía cultivar esa diosa socrática que es la ironía, en el fondo rendía culto a la auténtica amistad. Se trataba, en suma, de un hombre excepcional, capaz de autodiagnosticarse e incluso de engañar —según se decía en la Compostela de mis años verdes—, a Mariano Gómez Ulla, el hombre que le operaría, durante una de sus estancias veraniegas en Compostela, si la memoria no me resulta infiel. Cuen-

### Reencuentro del tiempo perdido

LILLIAN Helman, la gran escritora norteamericana a la que nos referimos más de una vez en esta sección, con su libro "Pentimento" (1) rememora diversos pasajes de su infancia y de su adolescencia. Mujer que ha vivido con toda intensidad, acertó a llevar sus intuiciones al campo de la narrativa o de la escena teatral. Si sus programas radiofónicos sobre el bando republicano, durante la guerra española, fueron considerados como los mejores de aquel tiempo, lo mismo podríamos decir de esta sucesión de intimidades que revela en el libro que hoy enjuiciamos.

El Hollywood de Dorothy Parker y de una de las primeras "vampiresas" en la historia del cine, Tallulah Bankhead; sus diversas experiencias amorosas y una sucesión de pasajes de la existencia anterior... aparecen aprehendidos en "Pentimento", relación retrospectiva con la que Lillian trata de remontarse a la muchacha que fue. Nos encontramos, pues, ante una narración pródiga en nostalgias, en tanteos en el mundo exterior, hasta que la protagonista logra encontrarse a sí misma.

Sus descripciones son chispeantes, ricas en anécdotas; pero, sobre todo, caracterizadas por una extraordinaria

riqueza espiritual. Su talento brilla aquí y allá. Tiene la virtud de salvar la perspectiva que va desde hoy hasta ayer, para presentarnos un friso de lo que fue la vida estadounidense en la década de los veinte.

Los prejuicios entonces



existentes, las diferencias raciales que existían en el país del "melting-pot", surgen en este pasaje autobiográfico. Nos encontramos ya un poco lejos de aquel despertar de una nación. Mas, al lado del sentido pragmático, propio de los anglosajones, no faltan en esta narración asomos a un mundo de idealistas, donde los sueños se convierten en realidades o en que, por el contrario, las realidades se transforman en sueños.

Tal es la enseñanza, a fin de cuentas, que depara "Pe-

timento", relato en que se refleja una mujer tan sensible como inteligente.

E. M.

(1) PETIMENTO, por Lillian Hellman. "Argos Vergara, S. A.", Barcelona.

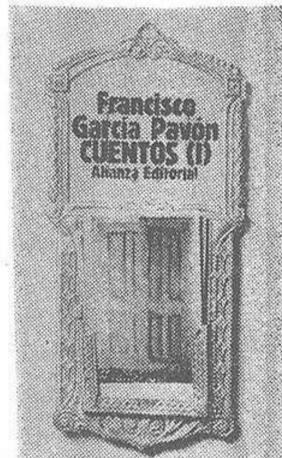
### Sucesión de episodios autobiográficos

FRANCISCO García Pavón es uno de nuestros mejores escritores. Muchos lectores sólo recuerdan del escritor manchego sus "Historias de Plinio"; pero, acaso, donde nos encontremos al verdadero narrador sea en sus "Cuentos" (1) que, publicados por primera vez en forma de tetralogía, aparecen ahora en dos tomos. La infancia del escritor; el comienzo de la guerra española; la eterna dicotomía hispana entre liberales y conservadores... toda una amplia perspectiva de los últimos cincuenta años de la vida en nuestro país aparece recogida en estos relatos que, si breves en extensión, son ricos en "intensión", por repetir un vocablo que le era muy grato al maestro Azorín.

García Pavón rememora una sucesión de episodios autobiográficos. Pero no se trata de un simple reportero, que se limita a "fotografiar" determinadas situaciones. La gracia, la ternura y la pasión del cuentista chispean en cada pasaje, a la vez que hacen reencontrarnos con el niño que hemos sido todos. Pero García Pavón, como es un gran cuentista, infunde un encanto especial a estas relaciones que, en otras manos, no pasarían de simplezas.

Tiene la virtud, pues, de elevar la simple anécdota al campo de la categoría. Y esto lo consigue, fundamentalmente, a base de superponer situaciones, al paso que acompaña cada una de ellas de un poderoso poder de fabulación. Sus parientes liberales y sus familiares conservadores simbolizan a las "Dos Españas", de que habla el pensador portugués Fidelino de Figueiredo. Se trata, en suma, de esa eterna dicotomía que surge en los seres nacidos en esta piel de toro, que cuando crean un "pro", no dejan de forjar también un "anti".

Al lado de las pinceladas de nostalgia, tampoco faltan



los asomos de humor. Es así como García Pavón tiene la virtud de confundir lo real con lo imaginado, de forma que el lector no logra adivinar dónde comienza la historia y dónde empieza la fantasía. Y, a base de este juego de contrastes, los dos volúmenes en que se recogen estos cuentos completos enfrentan al lector con uno de los mejores cultivadores de unas fábulas que, a la postre, encierran cierta moraleja: la eterna dualidad en que se debaten nacidas en un inmenso seccaral, donde lo real y lo imaginario acaban por formar armónica conjunción.

E. M.

(1) CUENTOS COMPLETOS, por Francisco García Pavón. "Alianza Editorial, S. A.", Madrid.

## programa de televisión

MADRID, 6.—Televisión Española emitirá, lunes, día 7, los siguientes espacios:

### PRIMER PROGRAMA

- 14,15: Carta de ajuste.
- 14,28: Apertura y presentación.
- 14,30: Programa regional simultáneo.
- 15,30: Crónica 3.
- 16,06: En la plenitud de la vida.
- 17,00: Despedida y cierre.
- 18,15: Carta de ajuste.
- 18,30: Apertura y presentación.
- 18,35: La cometa blanca.
- 19,00: El libro gordo de Petete.
- 19,02: Popeye.
- 19,15: Matt y Jenny. "La maestra".
- 19,45: Información juvenil.
- 20,16: Deporte para todos. "Con paciencia y una caña".
- 20,30: Consumo.
- 21,00: Telediario.

- 21,35: Gol... y al Mundial 82.
- 22,35: Al este del Edén. "Episodio 1".
- 23,35: Mano a mano.
- 24,00: Al cierre.
- 00,15: Despedida.

### SEGUNDO PROGRAMA

- 19,30: Carta de ajuste.
- 19,43: Apertura y presentación.
- 19,45: Noticias-2.
- 20,00: Aventuras de super-ratón.
- 20,30: Alcores.
- 21,35: Mis terrores favoritos. "La invasión de los ladrones de cuerpos", de Donald Siegel (1956).
- 23,15: Musical.
- 23,45: Noticias-2.
- 24,00: Despedida y cierre.-(EFE).

## MUEBLES SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732-226981

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

María Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

tan que el gran cirujano militar, al encontrarse aquellas visceras invadidas por el cáncer, soltaba sapos y cullebras. Puede que la realidad no fuese así, sino como la rememora García-Sabell en este libro entrañable, aproximativo, en donde se cuentan episodios tan pintorescos como que la administración de sus bienes se la llevó, durante algunos años, el propio padre de Nóvoa.

No deja de hacer hincapié también el estudioso en la misoginia de su biografiado. Y, al referirse a nuestro "sexto sentido", tal vez el patólogo coruñés se anticipase a lo que, años después, condensaría un filósofo alemán, Georg Simmel, al afirmar que, mientras los varones especulamos sobre todo lo divino y lo humano, la intuición femenina les evita cualquier circunloquio, porque lo cierto es que Eva "vive en la verdad de la realidad"...

E. M.

(1) ROBERTO NOVOA SANTOS, por Domingo García-Sabell. Edición patrocinada por el "Banco del Noroeste".- La Coruña.

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## Defraudó el Deportivo en Valencia donde perdió por 2 - 0

Imponiéndose claramente, el Levante resolvió el partido durante el primer tiempo ● Los blanquiazules demostraron total incapacidad frente a la portería adversaria

VALENCIA, 6. (Crónica especial de "Efe" para "HOJA DEL LUNES" de La Coruña).

El Coruña se vio superado por el Levante, saliendo derrotado del "Nuevo Estadio" por dos goles a cero, en partido de fútbol de Segunda División "A".

Al descanso se llegó con el resultado que sería definitivo: 2-0.

ALINEACIONES. ARBITRO Y GOLES

LEVANTE: Barrié; Segura, Oscar (Payá), Garrido, Gómez, José, Claudio, Eulate, Luis (Rico Pérez), Herencia y Carlos.

DEPORTIVO LA CORUÑA: Jorge; Piña, Silvi, Pérez Durán, Ballesta, Pardo (Muñoz), Albiol, Moreno, Traba, Agulló y Castro.

Arbitró el señor Garragorri Cid, del Colegio Guipuzcoano, Reguilar. En algunas ocasiones dio la sensación de que favorecía al equipo de casa, si bien en las jugadas comprometidas se limitó a ignorarlas. Enseñó tarjetas amarillas, a Gómez, Traba y Moreno.

1.º. Minuto 15. Jugada de Claudio por la derecha, quien tras driblar a varios contrarios, entra en el área y cede a Garrido, para que éste dispare raso junto a un poste.

2.º. Minuto 40. Balón de Herencia para Eulate, sale la pelota troncada y Herencia desde el punto de penalti, dispara, muy fuerte a la red.

PARTIDO DESIGUAL

Levante y Deportivo de La Coruña han ofrecido esta tarde un encuentro desigual por muy diversas razones, que van desde el juego practicado en uno y otro período del partido hasta el dominio ejercido por cada uno de los contendientes.

Hay que convenir, en primer lugar, en que al encuentro le sobró prácticamente todo el segundo período, puesto que en el primero fue cuando se vio el mejor juego, las más claras ocasiones de gol y, en concreto, esos dos goles que a la postre sentenciarían el partido.

También fue en ese primer tiempo cuando el Levante demostró una total superioridad sobre su rival, al que dominó de punta a cabo, obligándole en todos esos cuarenta y cinco minutos a replegarse en su parcela, defendiéndose como pudo de lo que se le venía encima.

Fue, como es fácil apreciar, un primer tiempo de buen fútbol, de jugadas destellantes y de ocasiones de gol, en las que los azules fueron protagonistas absolutos, todo ello merced a la buena disposición adoptada por los levantistas, sobre el terreno de juego, en la que el centro del campo, servido por Herencia, Eulate y Garrido, tuvo la fuerza y la habilidad necesaria como para abortar cualquier posibilidad de contra-golpe gallego y para crear juego en abundancia y servir adecuada-



Agulló, el prometedor jugador blanquiazul, que ha sabido ganarse el puesto de titular en el primer equipo deportivista

mente a los hombres de ataque, que en esta ocasión se personificaban en Luis, Carlos y Claudio.

No es de extrañar por todo que durante buena parte de minutos de este período, el balón rondara incansablemente el área visitante y los vicegoles se fueran sucediendo.

Estas ocasiones no tuvieron el adecuado reflejo en el marcador, unas veces por el buen hacer de Jorge y en otras por la poca capacidad de decisión de Carlos y Luis, quienes gozando de inmejorables oportunidades, a la postre las desperdiciaban.

Se llegó al descanso con un dos a cero, que a todas luces parecía suficiente y que juego resultaría serlo, pero lo que está claro es que no venía a demostrar con justicia lo que había ocurrido en el terreno de juego.

SEGUNDO TIEMPO

Sin embargo, el Levante, cuyos problemas son de todos conocidos, tampoco se embriagó de la euforia reinante en el descanso, y en la reanudación las cosas tomaron otro cariz, puesto que no era cuestión tampoco de arriesgar un resultado que a la postre, y por el momento, era lo verdaderamente importante.

Así pues, en ese segundo tiempo los hombres de Roberto recortaron sus aspiraciones ofensivas, fijando a sus hombres de centro del campo en esa zona, que raramente abandonaron, excepción hecha de algún que otro contra-golpe; de esta forma, la defensiva coruñesa se descongestionaba un tanto y permitía a sus hombres empujar un poco hacia los dominios de Barrié.

Y fue precisamente, cuando el Levante se replegó, cuando los gallegos demostraron su total incapacidad, de cara al marco contrario, desperdiciando varias ocasiones de gol que si bien no alteraron la situación del Levante, seguro de su victoria, sí hicieron correr el temor por la grada, de que el resultado pudiera venirse abajo.

Las ocasiones a las que nos referimos se concretan una en el minuto 39, en un remate de Silvi, que despezó en afortunada intervención Barrié, y otra en el 42, en la que el portero Barrié se lanzó arriesgadamente a los pies



Piña, de la mano de Rodríguez Vaz, ha vuelto a la alineación del Deportivo, donde viene rindiendo con normalidad.

(Pasa a la página siguiente)

## OPINAN UNOS Y OTROS

"Creo que el resultado es justo" (Roberto)

"Desperdiciamos claras ocasiones de gol" (Vaz)

VALENCIA. (Servicio especial de "Efe").—Terminado el partido entre el Levante y el Deportivo de La Coruña, pasamos al vestuario local, donde Roberto manifestó:

—Ha sido un encuentro con dos fases muy distintas, una la primera en la que nosotros trata-

mos de asegurar el resultado y lo conseguimos. Tras el esfuerzo realizado, fue mejor tomar precauciones, aunque se ha visto que no dejamos de lado la posibilidad de aumentar nuestra ventaja. El Coruña ha sido un equipo difícil que cuando se ha lanzado al ataque, nos ha causado problemas.

pero creo que los hemos aguantado bien y que el resultado es justo.

VESTUARIO DEPORTIVISTA  
Por su parte Rodríguez Vaz, dijo:

—El Levante, pese a los problemas que pueda tener, ha demostrado que es un equipo temible, que juega bien la pelota y que hace goles. Por ello creo que el resultado se puede considerar normal, si bien en el segundo tiempo gozamos de claras ocasiones de gol que desperdiciamos lamentablemente, a través de esas oportunidades se pudo reducir la ventaja, e incluso si me aprietan mucho, creo que pudimos conseguir el empate.

## apreciaciones

El sábado pasado un caracterizado deportivista nos decía: "En Valencia el Deportivo tiene que puntuar". Se refería, por supuesto, a que el Nuevo Estadio del Levante era un campo propicio para sacar algo positivo, dada la clasificación actual del equipo levantino y las vicisitudes por las que pasa, con graves dificultades económicas y varios cambios de entrenador desde que empezó la temporada.

Efectivamente, si el Deportivo quiere salir de los últimos lugares de la clasificación, tiene que aprovechar favorablemente los desplazamientos a campos de equipos que son de su misma, o inferior, potencialidad.

Pero como eso hay que demostrarlo sobre el terreno de juego cada domingo de Liga, la realidad nos confirma que el Deportivo actual no tiene capacidad técnica y tampoco moral para imponerse a los contrarios de turno considerados inferiores sobre el papel.

Ayer, en Valencia, todo esto se comprobó una vez más, especialmente a lo largo de un primer tiempo en el que los locales fueron netamente superiores a los blanquiazules, consiguiendo los dos goles que sentenciarían el partido, pese a que el Deportivo reaccionó algo en la segunda parte, aunque sin resultado práctico dada la incapacidad rematadora de nuestros delanteros.

Así, pues, está visto y demostrado que no "hay más cera que la que arde". Es decir, que el conjunto coruñés no se encuentra en condiciones, por las causas ya apuntadas en muchas ocasiones, de recuperar el terreno perdido durante anteriores jornadas de competición. En consecuencia, mucho nos tememos que, por el momento, habrá que conformarse con ir salvando los partidos a jugar en Riazor, a la espera de una mejoría deseada.

Manuel HERNANDEZ

Rodríguez Vaz



### Más y mejor producción con luz natural

Donde Vd. necesite luz natural, se la instalamos. [ahorrando energía.]

CLARABOYAS realizadas en forma circular, cuadrada y rectangular. Herméticas o de abertura de ventilación y acoplables a tejas onduladas de fibrocemento, compuesto por: Zócalo de políster de Fibra de vidrio y una cúpula de metacrilato transparente o blanco

hielo translúcido.

16 AÑOS FABRICANDO CALIDAD

Productos de Infórmese en:

### Fiberglass, s.a.

POLIGONO INDUSTRIAL DE LA GRELA Tfnos.: 234243-234025 - LA CORUÑA

# El Muros, sorprendido en su campo por el Lampón: 0 - 1.

- Frenazo del Obrero en Almeiras, en beneficio del Portazgo
- Payosaco y Bergantiños mantienen su duelo al puntuar fuera

**PRIMERA REGIONAL**  
 Muros - Lampón, 0-1  
 Perillo - Miño, 3-0  
 Carballo - Hércules, 2-1  
 Taragoña - Piñeiros, 2-0  
 Sar - Cedeira, 1-1  
 Compostela Atl. - Carral, 0-0  
 Brigantium - Unión, 3-0  
 Relámpago - Ordenes, 3-0  
 Boimorto - Lira, 3-2  
 Arteijo - Puebla, 3-0

Menudo lío se ha armado con los resultados producidos en esta jornada. Sorprendente la derrota del "líder" Muros ante uno de los últimos clasificados como el Lampón. Por su parte, el Compostela Atlético tampoco pudo en Santiago con el Carral y pierde así una gran oportunidad de acercarse a la cabeza, que ahora tiene dos equipos al frente, pues el Arteijo no dejó escapar la oportunidad y en su terreno venció claramente al Puebla que era uno de los que estaban en el paquete de cabeza.

El que parece no reaccionar es el Sar, perdiendo un punto ante el Cedeira, en una jornada de rebelión de los débiles, pues también el Carballo venció al Hércules, aunque fuese por la mínima.

**SEGUNDA REGIONAL**  
 Sta. Maria - San Pedro, 2-3  
 Sésamo - Burgo, 1-1  
 Sta. Cruz - Portazgo, 2-3  
 Brejo Lema - Marino, 2-1  
 Juvenil - Obrero, 2-1  
 Campestre - Cambre, 0-3  
 Torino - Dorneda, 5-3  
 Olímpico - Sigrás, 3-2

**ARTEIJOI**  
 Laracha - Bergantiños, 1-1  
 Campanal - Oseiro, 1-5  
 C. del Mar - Payosaco, 0-2  
 Larín - Pastoriza, 0-4  
 Penouqueira - Cerceda, 2-0  
 Meicende - Golmar, 2-2

**LIGA DEL INTERIOR**  
 Montaos - Cesures, 3-0  
 Vilasantar - Cire, 0-1  
 Vissantón - P. Carreira, 1-0  
 Guitiriz - Cumbraos, 4-3  
 Arzúa - M. do Vento, 0-2  
 Alvilán - Vizoño, 0-0  
 Fortuna - Curtis, no se presentó el árbitro.

Teijeiro - Vedral, 1-2  
 En Las Mariñas, el interés se centraba en Almeiras, donde el Juvenil venció en un gran partido al Obrero y se acerca a la cabeza, que ahora comparten los de Oleiros con el Portazgo, vencedor fuera.

Los demás equipos punteros vencieron en sus confrontaciones, aunque sobresale el triunfo del Cambre en Montrove, además por la claridad del mismo, así como el Torino, que cede el "farolillo rojo" al Santa María.

En Arteijo, sigue el codo a codo entre Payosaco, que venció en Cayón, y el Bergantiños, que también consiguió puntuar en Laracha. Pero el resultado sorpresa se produjo en Meicende, donde el Golmar arrancó un punto.

Y por la liga del Interior, sigue el Vizoño imbatido, aunque en esta jornada perdiese un punto en relación al Cire, vencedor fuera y que ahora es el "líder" solitario. En el Fortuna-Curtis, no se presentó el árbitro.

**LIGA DE LA COSTA**  
**GRUPO CUARTO**  
 Outes - Esteirana, 1-2  
 Carnota - Mineiro, 2-1  
 Freixo - Negreira, 0-3  
 Lariño - Portefío, 5-1  
 Atalaya - U. Céc, 0-2  
 Camelle - M. Louro, 6-1  
 La Baña - Soneira, 3-1  
 Xallas - Muros "B", 6-2

**GRUPO QUINTO**  
 Corme - Laxe, 0-1  
 Camariñas - Puentecezo, 1-4  
 Bértoa - Bergantiños, 2-1  
 Coristanco - Sofán, 0-1  
 Bayo - Zas, 4-0  
 S. Lorenzo - Erbeceado, 1-3  
 Nantón - Buño, 0-3  
 Cabana - Cerqueda, 2-1

La bomba se produjo en el cuarto grupo, ya que el Atalaya perdió con el Céc "B", sin duda un resultado que tendrá su importancia a la larga, pues el Atalaya pierde su posición de "líder" en su propio terreno y ante el último clasificado, lo que prueba que cada partido hay que jugarlo. Negreira, Carnota y Xallas,

siguen en el grupo de cabeza con sus victorias mientras el Outes pierde terreno al perder con el Esteirana en el clásico choque de rivalidad entre vecinos que resultó muy apasionado y donde los de Esteiro igualan en la tabla con sus rivales.

En el grupo quinto sigue la pugna Puentecezo-Laxe, ya que ambos ganaron a domicilio y prácticamente se quedan solos, pues el Corme perdió en su terreno (era el tercero en discordia) y pierde posiciones, si bien su rival era precisamente el Laxe, lo que valora el triunfo de éstos.

**TERCERA REGIONAL**  
 Carnoedo - Hércules Atl., 0-0  
 Sarandones - Oza Ríos, 0-3  
 Mesoiro - Ledoño, 3-0  
 Mercurio - Perillo, 3-1  
 Miraflores - Sada Atl., 4-0  
 San Tirso "B" - Brigantium, 1-4

Descansaba el "líder" 11 Caballeros, pero este grupo, para no ser menos, también tuvo su sorpresa, como es la derrota del Sada Atlético y nada menos que por cuatro goles ante el Miraflores. El que no dejó escapar su oportunidad es el Oza de los Ríos, y los demás resultados, con arreglo al pronóstico.

**LIGA DE LA CAPITAL**  
 Oza Juvenil - Victoria, 0-1

Español - Gaiteira, 4-1  
 Vioño - Sta. Margarita, 5-2  
 Liceo - Imperator, 1-2  
 Orillamar - Sp. Ciudad, 3-1  
 Orzán - Castros, 3-2  
 Silva Unión Sp., 2-1  
 Torre - Dep. Ciudad, 0-4  
 Montañeros - Marte, 6-2  
 Batallador - Maravillas, 1-1  
 C. Jardín - Sin Querer, 2-4

Todavía en rodaje y sin embargo, por los resultados producidos en estas dos primeras jornadas, ya comienzan a vislumbrarse los cabecillas, y para mañana, jornada completa, con diez encuentros. De los de ayer, sobresale el realizado por el Vioño, equipo que parece resurgir.

**PROXIMOS PARTIDOS**  
 Para mañana, aprovechando la festividad del día, están señalados numerosos encuentros en la capital, con arreglo al siguiente orden:

Campo de Elviña:  
 Oza Juvenil - Liceo (10)  
 Imperator - Orillamar (11'45)  
 Victoria - Español (4)  
 Castros - Vioño (6)  
 Meicende:  
 S. Querer - Montañeros (10)  
 Sp. Ciudad - Orzán (11'45)  
 Dep. Ciudad - C. Jardín (3'45)  
 Zapateira:  
 U. Sportiva - Batallador (10)  
 Marte - Silva (11'45)  
 Sp. Coruñés - Torre (3'45)

## La Fiesta de la Asociación de Fútbol Modesto se celebrará el próximo viernes Serán entregados los premios correspondientes a las dos últimas temporadas

El próximo viernes se celebrará, en el Hotel Atlántico, la "Fiesta de la Asociación Coruñesa de Fútbol Modesto", en el transcurso de la cual se hará entrega de los premios que otorga dicha entidad, correspondientes a las temporadas 1979-80 y 1980-81.

Más de doscientas cincuenta personas pertenecientes a diversas esferas del Fútbol Modesto, estarán presentes en la fiesta que contará con la presencia de las primeras autoridades civiles y deportivas de la provincia.

Directivos, entrenadores y jugadores pertenecientes al Orzán, Oza, Marte, Ciudad Jardín, Sp. Ciudad A. Castros, Español, S. Margarita, Liceo, Imperator, Silva, Vioño, Deportivo Ciudad..., recibirán un recuerdo por haberse distinguido en los distintos campos del Fútbol Modesto.

Los premios que se entregarán serán los siguientes: "Premio Pepe Guillín", a la persona, entidad u organismo que más haya colaborado con el fútbol modesto, se concedió en la 79-80 a Pablo Porta por la ampliación e iluminación del Campo de Elviña, concesión del homenaje al Fútbol Modesto de La Coruña y promesa de aumentar el número de campos de juego.

En la temporada 80-81 este premio se otorgó a la Diputación Provincial por su interés en poner en marcha el Campo de Bastiagueiro y la concesión de una subvención para cubrir la Mutua, así como la aprobación de un proyecto para campos abiertos.

"Premio Especial", a la Caja de Ahorros de Galicia por la cesión de los terrenos de La Zapateira; patrocinio del España-Holanda "sub 20" y del Trofeo Asociación Coruñesa de Fútbol Modesto.

"Premio Luis Ríos", al director de mayor fidelidad a un Club, en la 79-80 a Pepe Dalton (Orzán) y en la 80-81 a Pepe el Rubio (D. Ciudad).

"Premio Moar", al entrenador de mayor fidelidad a un Club, en 79-80 a Cea (Liceo) y en 80-81 a Cainzos (Oza) y Nenito (Marte).

"Premio Asociación", al jugador de mayor fidelidad a un Club, en 79-80 a Chito (Vioño) y en 80-81 a Nollis (C. Jardín).

"Premio Vicente Cucarella", a la persona que más se haya destacado en la defensa del Fútbol Modesto a Pepe Ponte (79-80) y Chiras (80-81).

"Premio Luis Suárez", al mejor jugador de modestos a Tomás (79-80), del Orzán y a Río (Sp. Ciudad) por la 80-81.

"Premio Carlos Botana", al mejor jugador juvenil a China, Español, por la 79-80, y a Máquina (A. Castros) por la 80-81.

"Premio Acuña", al portero menos batido de Primera División de Modestos a Miguel (Español) tanto en la temporada 79-80, como en la 80-81.

"Premio Otero", al menos batido de Segunda División, a Rabina (A. Castros) en 79-80 y Silvasa (S. Margarita), 80-81.

"Premio Amancio", a los máximos goleadores de Primera División a Paris (Vioño) y Toñito (Orzán) por la 79-80 y José Luis (Liceo) y Luis (Imperator) por la 80-81.

"Premio Chacho", a los máximos goleadores de Segunda División: Lago (A. Castros) por 79-80 y Angel (Silva) por la 80-81.

"Premio Semanario Deportivo Riazor", a la persona de medios informativos que más haya apoyado al fútbol modesto, a Lolo Gantes, de "El Ideal Gallego", en la 79-80, y a Manolo Castelo, de "La Hoja del Lunes", "Radio

Coruña" y "La Voz de Galicia", en la 80-81.

"Premio Aficionado Ejemplar", a don Arturo García Souto que desde hace más de 50 años es asiduo espectador de Fútbol Modesto.

"Mención Especial", a don Manuel Carballo, constructor, por los trabajos gratuitos de explanación realizados para esta Asociación en las inmediaciones del antiguo Campo de La Granja.

Los organizadores desean aclarar que por error de imprenta en las tarjetas de la fiesta figura el sábado como fecha de celebración, el acto será el viernes, día 11.

## ¿Qué pasa con la plata?

Y no nos referimos a las alzas de este metal en los mercados mundiales. Ni a su uso como material base de la creación artística en orfebrería. Se trata del revuelo que ha ocasionado, en el mundo supertecnificado de la Alta Fidelidad, la aparición de cassettes... ¡en plata de ley!

Cassettes que superan las normas internacionales en fidelidad, brillantez y pureza del sonido, eliminación del ruido de fondo, etc. Pero, además, el plástico normalmente utilizado, ha sido sustituido por auténtica plata de ley. Convirtiéndose, así, en la cassette por antonomasia para grabaciones relevantes e inolvidables.

La demanda está adquiriendo caracteres de "boom". Pero la cassette de plata no está a la venta. Es un regalo, entre otros premios, de una promoción lanzada por la firma líder del sector. Enhorabuena a los afortunados. Por el número limitado, doblemente afortunado.

## Defraudó...

(Viene de la página anterior)

de Muñoz, cuando éste estaba en inmejorables condiciones.

**GANO BIEN EL LEVANTE**  
 En consecuencia, ha sido un encuentro bien ganado por el Levante y en el que el Coruña defraudó, tanto en defensa, cuando el rival le apretó, como en ataque cuando aquél se replegó, y los goles fueron incapaces de aprovechar las ocasiones que plantearon.

Destacados: Por el Levante, Claudio sobre todos, seguido por Eulate, Herencia y Garrido. El Coruña tuvo su mejor hombre en Pardo.

## Particular vende furgón Sava J-4

Modelo 1.000 Seminuevo  
 Teléfono: 25 91 66  
 Horas de oficina.

**GRAN SORTEO**

# NADAL 81

HASTA EL 15 DE DICIEMBRE

# 4

**SEAT Panda**

# 50

**Videos SONY**

# 600

**Compactos CONIC**

\*Solicite información en nuestras oficinas.

CAIXA DE AFORROS DE GALICIA  CAJA DE AHORROS DE GALICIA

EL SEÑOR

## † DON CANDIDO PIÑAN TABARA

Falleció el día 5 de los corrientes, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 57 años de edad. — D. E. P.

El Sindicato Independiente de Transportes y Comunicaciones, RUEGA una oración por el eterno descanso de su alma. Sepelio: Cementerio Municipal de Feáns-Mesoiro, hoy, a las 5 de la tarde. El funeral se celebrará en la capilla del Perpetuo Socorro (Labañou), a las 7 de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 4. La Coruña, 7 de diciembre de 1981 Pompas Fúnebres, S. A.

# PRIMERA DIVISION Real Sociedad, Barcelona y Real Madrid, siguen sumando puntos

Ayer los pupilos de Boskov ganaron en Gijón ● El Hércules sorprendió al Sevilla ● Se aprovechó el Athletic de Bilbao de la mala racha del Castellón ● Conmemoración del aniversario de la Constitución en todos los campos

## Nou Camp

### Mínimo esfuerzo del Barcelona: 2-0

BARCELONA.—El F. C. Barcelona derrotó al Osasuna por 2-0 en partido disputado en el "Nou Camp".

A las órdenes del colegiado valenciano, señor Fandós, bien, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

F. C. BARCELONA: Artola; Sánchez, Olmo, Alexanko, Víctor, Manolo, Simonsen, Schuster, Quiñi, Estella y Carrasco.

OSASUNA: Basauri, Mina, Esparza (Mina, min. 65), Lecumberri, Castañeda, Bayona, Lumberras, Dicini, Rández, Balin (Echevarría, min. 83) y Martín.

#### GOLES:

1-0. 20 segundos. Fulminante ataque del F. C. Barcelona, con centro de Sánchez que remata de cabeza Carrasco.

2-0. 48 minutos. Falta contra

el Osasuna al borde del área, en la cual Quiñi cede en horizontal y en corto a Schuster, para que éste lance un buen disparo que se cuela junto a la base del poste de Basauri.

Justa victoria del Barcelona sobre el Osasuna en un partido soso en líneas generales en el que los azulgrana tuvieron la suerte de marcar en dos momentos psicológicos del encuentro lo que encarriló la victoria local, frustrando cualquier intento de reacción del Osasuna.

El Barcelona empezó muy bien y todo hizo pensar en la goleada, pero tras fallar dos oportunidades de oro, a los 12 y 15 minutos, Simonsen y Schuster, el conjunto navarro se serenó y, poco a poco, merced a una severa táctica de marcajes, fue contrarrestando el dominio territorial de los locales.

## V. Calderón

### De penalti ganó el Atlético de Madrid: 1-0

MADRID.—El Atlético de Madrid, merced a un gol de Hugo Sánchez, se impuso al Real Zaragoza en partido disputado en el Estadio Vicente Calderón.

Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno Urizar Azpitarte, que tuvo una desafortunada actuación. Amonestó a Amarilla, del Zaragoza y Marián, del At. Madrid.

REAL ZARAGOZA.—Irazusta Casuco, Camús, Morgado, Oñaderra, Amorrortu, Güerri, Señor, Amarilla, Alonso y Valdano.

ATLETICO DE MADRID.—Aguinaga, Juanjo, Arteché, Balbino, Julio Alberto, Ruis, Quique Dirceu, Marcos, Hugo Sánchez y Marián.

A los 75 minutos Minguéz reemplazó a Julio Alberto y a falta de cuatro para el final, Hugo Sánchez dejó su lugar a Rubio.

#### GOLES:

1-0. 42 minutos. Urizar decreta penalti por estimar que hubo empujón de Camús a Quique. Hugo Sánchez se encarga de lan-

zar y marcar el único gol del partido.

El Atlético de Madrid conmemoró el aniversario de la Constitución con la colocación de un mástil con la bandera nacional en lugar preferente y la interpretación del himno español antes de comenzar el partido.

El marcador refleja un mínimo resultado a favor del Atlético. Mirando friamente que el gol lo consiguió de penalti, se puede pensar que el Atlético tuvo suerte en anotarse los dos puntos. Pues bien, no fue así, porque el Zaragoza no fue el de otros partidos y si alguien mereció ganar por oportunidades y juego, aunque éste fuese a ráfagas, fue el equipo local.

El Atlético ha tenido un hombre fundamental en su esquema: Hugo Sánchez. Gran partido del mexicano, que no solamente marcó el gol del triunfo, sino que fue un hombre más en el centro del campo y en el ataque.—(Efe)

## El Molinón

### Muy superior el Real Madrid: 0-1

GIJÓN, 6.—Lleno en el Estadio del Molinón para presenciar el encuentro de primera división de Liga entre el Spórting y el Real Madrid, que terminó con la victoria del segundo por 0-1, habiéndose llegado al descanso con el mismo resultado.

Arbitró el colegiado andaluz Damin Rendón, que no convenció. Tuvo muchos errores. Mostró tarjeta a San José, Doria, Jiménez y Redondo.

REAL MADRID: Miguel Ángel; San José, Camacho, Navajas, Cortés, Ángel, Del Bosque, Stielike, Juanito, García Hernández e Isidro.

A los 13 minutos de juego se retiró Miguel Ángel con un tirón muscular en la espalda y lo sustituyó Agustín. A los 26 minutos del segundo tiempo Gallego salió por Ángel.

SPORTING: Castro; Redondo, Doria, Maceda, Jiménez, Joaquín, Andrés, Mesa, Abel Gómez, Ferrero.

En el descanso Pedro salió por Abel.

El único gol del encuentro se marcó a los 21 minutos de juego al señalar el árbitro un córner contra el Spórting. Se sacó desde el lado izquierdo y tras un rebote, Cortés a gran distancia disparó por bajo, no demasiado fuerte, llegando el balón a la red.

El Madrid jugó un magnífico primer tiempo y fue indudablemente superior al Spórting en todos los aspectos, mostrándose como un cuadro perfectamente conjuntado.

El Spórting fracasó en el centro del campo, descuidó los marcajes y los madrileños, sueltos, pudieron jugar bien, creando varios peligros.

En el segundo tiempo, el Madrid se mostró conservador, pero sin renunciar al contraataque, que realizó con peligro.

El Spórting dominó con mucha insistencia, a base de entusiasmo, pero sin ordenar ni abrir el juego y dejándose prender en los estrechos marcajes que hicieron siempre los madridistas.

En conjunto, el Madrid de hoy fue superior al Spórting, por ve-

locidad, potencia física, calidad técnica y sentido de apoyo en el juego, mereciendo el triunfo.

## Castalia

### Otra derrota del Castellón: 1-2

CASTELLON DE LA PLANA.—En partido disputado en el estadio "Castalia", el Athletic de Bilbao ha vencido al Castellón por 2-1.

CASTELLON: Catel; Navarro, Julio, Bltrán, Verdú, Fernández Amado (Lotina), Conde, Blanco, Julio Prieto, Miguel y Viña (Tico).

AT. BILBAO: Zubizarreta; Urquiaga, Núñez, Izenranzu, Goicoechea, De Andrés, Sola (Tirapu), Rojo, Dani, Sarabia (Noriega) y Argote.

Arbitro. — Jaramillo González, del Colegio del Norte de Africa. Regular. Tarjetas amarillas a Navarro, y De Andrés, por juego peligroso, y a Sarabia, por pérdida de tiempo.

#### Goles:

1-0. Minuto 13.—Penalti por derribo de Viñas. Tira Blanco, rechaza el portero y Viñas entra con fuerza, dispara a puerta vacía.

1-1. Minuto 25.—Centro de Ro-



Udo Lattek, bajo cuya dirección técnica el Barcelona está experimentando una favorable transformación

jo desde la izquierda, el balón bota ante el portero, toca levemente Argote y marca.

1-2. Minuto 57.—Pase de Sarabia a Rojo, que se planta en el área golo, tirando en parábola por encima del portero.

Buena entrada en el "Estadio Castalia". Se rindió homenaje a la Constitución. El Castellón saltó al campo portando una gran

(Pasa a la pág. 18)

dia 8 de Diciembre

## LA INMACULADA CONCEPCION

# Regalos con imagen

Un regalo que distingue, un detalle de calidad, un "Regalo con imagen"...

En CASA BARROS podrá elegir entre nuestra extensa gama en artículos de piel, paraguas, bolsos, carteras, etc...

# Casa Barros

C/. REAL, 96-98

C/. BAILEN, 1

## SEGUNDA DIVISION "A"

# Un punto para el Celta en Burgos

Los locales empataron a tres minutos del final ● El equipo vigués causó una excelente impresión

BURGOS, 6.—El Burgos y el Celta de Vigo han empatado a un gol en partido de Liga jugado esta tarde en "El Plantío", correspondiente a la Segunda División.

Al descanso se llegó con ventaja gallega de un gol a cero.

Jornada económica, que dejó en taquilla 1.400.000 pesetas. Antes del encuentro se interpretó el Himno Nacional como celebración del Día de la Constitución.

Arbitró el encuentro el colegiado navarro Condón Uriz, regular. Mostró cartulinas amarillas a López y Juanjo.

BURGOS: Chuco; Valdés (Esnacio), Eduardo, Dacosta, Manolín, Azcargorta, López Varela, Cholo, Abajo, Juanjo (Acosta).

CELTA: Mate; Lemos, Suso.

Manolo, Canosa, Ademir, Mercader, Suárez, Emilio (Mori), Lucas y Del Cura.

#### GOLES:

0-1. Minuto 5, jugada de contragolpe del equipo visitante con despiste incluido de la defensa local, y Mercader, de tiro raso, bate al portero castellano.

1-1. Minuto 87, pase en profundidad de Varela que recoge Abajo y Esnaola remata a escasos metros del portal defendido por Mate.

Pese a las bajas obligadas del Celta, el equipo gallego ha causado una excelente impresión en "El Plantío" ante un Burgos que luchó lo indecible para ganar un punto.

El partido ha tenido dos caracte-

terísticas diferentes. En la primera parte la tónica del mismo ha resultado brillante, con fútbol vistoso y alegre y numerosas ocasiones de hacer gol en ambos equipos.

En la continuación el Celta continuó planteando un partido a la defensiva y esta circunstancia ponía muy nerviosos a los propietarios del terreno de juego y a base de entrega y coraje contrarrestando los avances célticos.

En definitiva, justo resultado en "El Plantío" que refleja los méritos de uno y otro protagonista, aunque a nadie hubiera sorprendido que el Celta hubiera logrado la victoria y estuvo muy cerca de conseguirlo.—(EFE).

**TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION**

**Competido encuentro en Riazor con victoria del Fabril sobre el Lemos: 2-1**  
**Cinco equipos lograron ganar a domicilio • Se mantiene firme el Pontevedra como líder •**  
**Le sigue, también fuerte, el Orense**

**ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.**

**FABRIL, 2** (Marcos y Alberto); **LEMOS, 1** (Rómulo).

**EQUIPO ARBITRAL:**  
 Bellón García, auxiliado en las bandas por Pardo y Barreiro, todos ellos pertenecientes a la Delegación de El Ferrol.

**FABRIL:** Bandín; Suso, Carlos (Portela, minuto 81), Paco, Nano; Eduardo, Ramiro, Losada; Chechu, Fraga (Alberto, minuto 70) y Marcos.

**LEMOS:** Quique; Vila, Yebra, Carpente, Iglesias; Cano, Coutado, Martínez (Alonso, minuto 20); Rómulo, Losada y Roberto (Mojillón).

**AMBIENTE:**  
 Regular entrada en Riazor, en una tarde fría con el terreno de juego en perfectas condiciones. De capitanes Paco y Coutado, favoreciendo la moneda al jugador monfortino.

Antes de iniciar el encuentro, con los equipos formados en medio campo se interpretó el Himno Nacional, conmemorando el Día de la Constitución.

**INCIDENCIAS:**  
 Minuto 21.—Tarjeta amarilla a Carlos por una entrada en falta.

Minuto 35. — Nuevas tarjetas amarillas, esta vez a los jugadores del Lemos Yebra y Coutado, por protestar al colegiado.

Minuto 50.—0-1, en un barullo en el área del Fabril que resuelve Rómulo desde el suelo.

Minuto 61.—1-1, en un balón largo sobre el área del Lemos, que Marcos, saltando con dos contrarios remata magníficamente de cabeza.

Minuto 80.—2-1, Chechu centra sobre puerta y Alberto, de cabeza, manda el balón a las mallas, ante la indecisión de la defensa y meta rival.

Fabril y Lemos ofrecieron un buen partido en Riazor, pues aunque el juego no fue de gran calidad el encuentro tuvo interés, emoción e incluso atisbos de dureza, sibien no había mala intención.

Ambos equipos se esforzaron en agradar y lucharon con gran ardor, con mejor juego del Fabril, al que le faltó profundidad en sus acciones.

El juego comenzó con rapidez, mucha lucha y forcejeo en medio campo, pues aunque técnicamente dominaban los coruñeses con buenas combinaciones en medio campo, en el ataque se mostraban romos, en parte porque la defensa del Lemos no daba facilidades. Por contra, este equipo tuvo en sus contraataques dos ocasiones clarísimas de adelantarse en el marcador, pero Roberto y Alonso desperdiciaron la oportunidad y se llegó al descanso sin que funcionase el marcador.

En la continuación, el Lemos marcó pronto y ello hizo que el Fabril se volcase, a base de coraje, sobre el portal morfortino y comenzaron a menudear las ocasiones, que Marcos y Alberto aprovecharon magníficamente de sendos cabezazos y aún Quique, el meta del Lemos, tuvo que realizar dos grandes paradas a tiro de Ramiro y en un cabezazo de Alberto.

En resumen, entretenido partido, de gran entrega por ambos conjuntos, jugado con fuerza y velocidad, con el único lunar del árbitro ferrolano que muchas veces no quiso enterarse de lo que acontecía en el terreno de juego.

Por el Lemos, bien su defensa, aunque en los goles se quedaron estáticos. Coutado intentó canchizar en medio campo y en punta, algunos destellos de Roberto y Losada.

En cuanto al Fabril, lo mejor fue su entusiasmo ya que levantaron un partido que se había puesto difícil, aunque como conjunto dejaron mucho que desear, pues si bien dominaban y jugaban el balón con sentido en medio campo, abusaban de querer entrar por el centro y eso faci-

litaba la defensa del equipo rival. Sin embargo su triunfo resultó justo y en el plano individual los mejores fueron Suso (aunque no entrega), Paco, Ramiro y Nano.

**Gran Peña-Cambados, 2-0**

**VIGO.**—Por dos goles a cero el Gran Peña venció al Cambados en partido del Campeonato Nacional de Liga de Tercera División (primer grupo) disputado esta mañana en el estadio de "Balaidos".

Los jugadores saltaron al terreno de juego portando la bandera de España mientras sonaban los acordes del himno nacional.

Mal arbitraje de Vázquez Vidal del Colegio Orensano. En los minutos 60 y 67 enseñó tarjetas amarillas a Orea y Waldo, por protestar y en el minuto 84 amonestó a Miguel II por juego peligroso.

**GRAN PEÑA.**—Siro; Richard, Miguel II, García, Lema; Figueroa, Barciela y Blanco; Mario, Miguel Angel y Cambeiro. En el minuto 41 Cambeiro, lesionado, es sustituido por Chanco y en el 66 Abeledo reemplaza a Figueroa.

**CAMBADOS.**—Doval; Blas, Roberto, Orea, Pito; Cortés, Castro, Waldo; Tachola, Abeledo I y Toti. En el minuto 22 Millán reemplaza a Tachola y en el 61 Zurdo a Toti.



El ex deportista Rafael Franco, actual entrenador del Lemos

Una oportuna jugada de Chanco da ocasión a Miguel Angel para rematar a la red el primer gol local, cuando se jugaba el minuto 86. En el minuto 91, centro de Lema sobre Chanco y éste logra el dos a cero.

Mal partido y sin jugadas de calidad. El Gran Peña se mostró más oportuno y hábil frente a Cambados, que dentro de la pobre tónica de juego, hizo un fút-

bol mejor, pero le faltó fuerza e ilusión.—(Efe)

**Turista-San Martín, 0-1**

**VIGO, 6.**—El Club Turista perdió en su campo ante el San Martín, por cero a uno, en partido del primer grupo de Tercera División. Arbitraje discreto del colegiado de Santiago señor Rey Fernández. No señaló un claro derribo a César en el área a los 53 minutos. Mostró una tarjeta amarilla a Tajés.

**TURISTA:** Flores, Yosi, Villar, Arturo, Puig, Alejandro, Alvaro, Moncho, José, César y Pablos. A los 14 minutos Juanín entra por Yosi, lesionado, y a los 61 Martínez por Alvaro.

**SAN MARTÍN:** Miñán, Tajés, Tito, Carlos, López, Javi, Ferrin, Sobral, Santi, Nando y Moncho. A los 71 minutos Juani entra por Nando, lesionado, y a los 85 Lema por Moncho.

El único gol del partido se marcó a los 17 minutos, por mediación de Ferrin, a centro de Javi.

Dominio constante del Turista, que, desordenado en el centro del campo, no encontró jamás, a pesar de su constancia e ilusión, el camino del gol.

A los 3 minutos de partido le fue hecho un penalti a César, y el máximo-castigo lo sacó Alejandro, que envió el balón fuera.

El San Martín, tras lograr el gol, se defendió con acierto.

En el Turista ningún jugador destacó sobre los demás, y por el San Martín, Javi y Tajés han sido los mejores.—(EFE)

**Verín-Vivero, 0-1**

**VERIN** (Orense), 6.—Por cero goles a uno perdió en su campo el Verín ante el Vivero, en partido del primer grupo de tercera división nacional. Arbitró bien el colegiado pontevedrés señor Bello Blanco.

**VERIN:** Meno; Nicolás Senén, Tucho, Túñez, Ben Barek, Desiderio, Gallego, Prol, Cortés I y Rexach. En la segunda parte, el juvenil Schuster entró por Desiderio.

**VIVERO:** Jaime; Jove, Torres, Manuel Collazo, Javier, Manolito, Méndez, Vila, Rivera, Mella y Yupi.

El gol se marcó a los 20 minutos del primer tiempo, por medio de Yupi, a centro de Méndez.

Partido con dominio alterno en el primer tiempo, con muchos fallos en la delantera local y también errores en defensa, frente a un Vivero que se mostraba muy peligroso en sus acciones ofensivas. En la segunda parte, tras unos minutos de dominio del equipo local, volvió a imponerse el Vivero, con jugadas de mucho mérito. Tan solo en los últimos minutos disfrutó el Verín de buenas ocasiones de obtener gol.

En el Vivero todo el equipo ha estado bien, especialmente Méndez, Mella y Yupi, y por el Verín tan solo merecen cita Tucho y Prol. El resto, muy mal.—(EFE)

**Arosa-Lalín, 1-0**

**VILLAGARCIA DE AROSA** (Pontevedra), 6.—El Arosa venció al Lalín por un gol a cero en partido del primer grupo de Tercera División disputado en el campo de La Lomba y que arbitró el coruñés señor Naya López, muy irregular. A los 6 minutos pitó un riguroso penalti contra el Lalín, que Salvador lanzó fuera, y pasó por alto un derribo a Peralta a los 70 minutos. Mostró tarjeta roja a Petaca a los 6 minutos por protestar y amarillas a Xan y Lucho.

**LALIN:** Castor, César, Pancha, Lucho, Petaca, Montoto, Capí, Luis, Xan, Lalín y Rafa. A los 58 minutos Braulio entró por Rafa.

**AROSA:** Moncho, Sáez, Lezcano, Carnero, Ayala, Salvador, Luis, Varela, Peralta, Barrio y Guisande. A los 87 minutos Varela fue sustituido por Benito.

**EL GOL:** A los 48 minutos contragolpe del Arosa por la derecha, Salvador centra cerrado y Barrio, en pugna con el portero, remata de cabeza a la red.

Justa y merecida la victoria arosista ya que dominó más. El primer tiempo fue bastante anodino, y en la continuación, tras el gol, se animó el juego, y en los últimos minutos el Lalín presionó mucho buscando la igualdad.

Destacaron el meta Castor, que realizó magníficas paradas, y en el Arosa, Ayala, juvenil que hoy debutaba en el Arosa, y el meta Moncho.—(EFE)

**Orense-Flavia, 1-0**

**ORENSE.**—Por un gol a cero venció el Orense al Flavia de Padrón en partido del primer grupo de Tercera División disputado esta noche en el campo de "El Couto". Media entrada y los dos equipos saltaron al campo portando las banderas de España y de Galicia. Por los atavoces del estadio se dio lectura a un manifiesto de la alcaldía sobre el significado del Día de la Constitución y se interpretó el himno nacional.

Arbitró bien el colegiado de Vigo señor Rabadán González, que mostró tarjeta amarilla a Paco.

**ORENSE.**— Casado Nolie.

(Pasa a la página 21)

**GALICIA, 1982**  
**SEDE DEL MUNDIAL DE FUTBOL**



Anverso



Reverso



Anverso



Reverso

**EMISION EXCLUSIVA - TAMAÑOS (iguales para las 2 Medallas)**

**ORO de 917 000 (22 Kilates)**

Medidas	Peso aprox.
22 mm.	7,0 grs.
32 mm.	17,5 "
45 mm.	35,0 "

**PLATA de 1.000.000 (Pura)**

Medidas	
32 mm.	NUMERADAS
45 mm.	NUMERADAS



**ACUÑACIONES INTERNACIONALES, S. L.**

Marqués de Teverga, 8, 5.º C y D  
 Teléfonos (985) 237738 - 239616  
 OVIEDO (ESPAÑA)

**FABRICA EN BARCELONA**

**VENTA A TRAVÉS DE BANCOS, CAJAS DE AHORROS Y CAJAS RURALES**

**DESCUENTOS ESPECIALES PARA REGALOS DE EMPRESA**

# PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE

## El Foz, único triunfador en campo ajeno

Meritorio empate del Galicia de Mugarbos frente al Campanal, en Arteijo • Contundentes victorias de Sada y Endesa

### Ribadeo-Cée, 3-2

**RIBADEO** (Lugo), 6.—El Ribadeo ha vencido al Cée por tres goles a dos, en el encuentro de Liga que arbitró, mal, el colegiado ferrolano Sayar Otero. Mostró tarjetas amarillas a Pedro y Dito, por juego peligroso, y a Siexo, por protestar. Mostró la roja a Javi, sin amonestación previa, por desconsideración con un contrario.

**RIBADEO:** Luis; Lino, Moncho, Javi, Juan (Dito), Frago, Arturo, Muñiz (Toñín), Rivas y Méndez.

**CEE:** Juan Carlos; Lozano, Miculta, Camacho, Insua (Carabanda), Bautista, Santiago, Mani, Cespon, Madriñán y Fanín (Siexo).

1.0. Minuto 26: penalti de Miculta a Muñiz, que ejecuta Frago y transforma en gol.

1.1. Minuto 48: lo consigue Madriñán de cabeza.

2.1. Minuto 57: gol de Frago como culmen de una jugada personal.

3.1. Minuto 77: Rivas marca de cabeza a pase de Frago en jugada personal.

3.2. Minuto 79: Madriñán marca con un hábil disparo a la escuadra.

El encuentro fue disputado de poder a poder, aunque algo embarrullado y con predominio de la fuerza física sobre la calidad. El resultado fue justo, por la mayor iniciativa atacante del equipo local, especialmente desde que quedó con 10 jugadores desde el minuto 22.

Destacaron por el Ribadeo, Moncho, Frago y Muñiz, y por

el Cée, Mani, Bautista y Camacho.—(EFE).

### Sada-Milagrosa, 5-2

**SADA.**—Por cinco goles a dos venció el Sada al Milagrosa, en encuentro de Regional Preferente, mal dirigido por el colegiado ferrolano señor Permuy Barbero, que mostró tarjeta amarilla a Prieto.

**SADA:** Boutereira; Carro, Lito II, Pintos, Marcelino, Lito I, Prieto, Quirri (Carballal), Mito, Diaz y Lago.

**MILAGROSA:** Carlos; Gonzalo, Castellanos, Luis Manuel, Marcelino (Cuadra), Copa, Caño, Víctor, Conde, Viñas y Quique.

**GOLES.**—El uno a cero lo marcó en el minuto tres de juego, Prieto, después de recoger un pase de Mito. A los 23 minutos, Mito establece el dos a cero. En el minuto 28, el Milagrosa acorta distancias con un gol fantasma: tira desde lejos Viñas, el balón golpea en el larguero sin entrar en el portal y el colegiado, a indicación del "linier", señala el centro del campo. En el minuto 35 llegó el empate: Viñas, a la salida de un "córner", envía de cabeza al fondo de la red. El tres a dos lo marcó, en el minuto 39, Mito, de gran remate. Ya en la segunda parte, en el minuto 70, Prieto, de cabeza, establece el cuatro a dos, y en el minuto 75, penalti riguroso que el colegiado señala por derribo a Carballal; lo tira Mito y marca.

Buen encuentro con mucha animación por el resultado, ya que en la primera parte el juego estuvo nivelado, si bien el dominio, sobre todo en la segunda mi-

tad y al final del primer tiempo correspondió al conjunto local.

### Campanal-Mugarbos, 3-3

**ARTEIJO,** 6.—Campanal y Mugarbos empataron a tres goles en encuentro de Regional Preferente disputado ayer.

Arbitró el colegiado lucense señor Rivas Martínez, que tuvo una mala actuación. Mostró tarjeta roja a Vázquez, por darle una bofetada a un contrario.

**MUGARDOS:** Castro; Susín, Cabanas, Tonucho, Chuchi, Couce, Cico, Blanco, Tonete, Rivera y Pacucho. En el minuto 20 del segundo tiempo, José Manuel entró por Blanco.

**CAMPANAL:** Rafa; Puñal, Vázquez, Falo, Pepe, Fabeiro, Jorge, Juan, Ferro y Lamas. En el minuto 24 de la segunda mitad, Quico entró por Pepe.

**GOLES:** 1-0, minuto 4, gol de Rico en salida en falso del portero. El 1-1 llegó en el minuto 42, Lamas saca un "córner" muy cerrado y un defensa local introduce el balón en la portería. En el minuto 52, jugada de Pacucho, con pase hacia atrás, que recoge Tonete y marca. El empate a dos llegó en el minuto 59, gran remate de Ferro, que se cuela en el portal de Castro. En el minuto 86, de nuevo se adelanta en el marcador el Mugarbos, con un gol de Rico, cuando el juez de fútbol estaba levantando el banderín. El tres a tres definitivo lo marcó para el Campanal, en el minuto 90, Fabeiro, al ejecutar una falta al borde del área.

Pese a la expulsión de Vázquez, el Campanal hizo un gran encuentro y le impidió la victoria

la magnífica actuación del portero del Mugarbos, Castro.

Destacaron, por el Galicia, Castro, Rico y Pacucho, y por el Campanal, Falo, Jorge y Ferro.—(EFE).

### San Tirso-Ferrol At., 3-1

**ABEGONDO,** 6. — Por tres goles a uno venció el San Tirso al Ferrol At., en encuentro de Regional Preferente, muy bien dirigido por el colegiado lucense señor Arias Burgo.

**SAN TIRSO:** Francisco; Varela, Alba, Lesta, Roel, Boutereira, Pablo Zurdo, Marcial, Barreiro y Jaime. En el minuto 62, Carreira, por Barreiro, y en el 68, Javier, por Jaime.

**FERROL AT.:** Carrote; Jorge, Leira, Rico, Vázquez, Verdía, Francisco, Grandal, Javi, Pouso y Ferreira. En el minuto 54, Ríos entró por Pouso, y en el 75, López, por Grandal.

**GOLES:** El primer gol llegó en el minuto 28: centro de Marcial y remate de Pardo a las mallas. En el minuto 35 llegó el dos a cero: falta indirecta, toca Barreiro y Zurdo en vía a las mallas. En el minuto 58, Barreiro marca en propia meta, acertando distancias el conjunto forastero. El tres a uno definitivo llegó en el minuto 70. "Córner" que saca Jaime, y Pardo, de cabeza, establece el definitivo tres a uno.

Encuentro emocionante con mayor dominio del conjunto local, que se presentaba hoy con nuevo entrenador y que hizo saltar el terreno de juego a jugadores jóvenes que dieron muestras de su calidad y rapidez, lo que representó al final de los 90 minutos

el resultado de tres goles a uno.

Destacados: por el San Tirso, Varela y Marcial, jóvenes debutantes, han sido los mejores, y por el Ferrol, Javi, Bastos y Grandal. — (Efe).

### Eume-Chantada, 4-0

**PUNTEDEUME,** 6.— Por cuatro goles a cero venció el Eume al Chantada en encuentro de Regional Preferente disputado esta tarde.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Bello López, que tuvo una regular actuación. Mostró tarjeta a José Luis y Agustín y roja, a Miguel en el minuto 18 de la segunda parte, por parte del Eume, y por parte del Chantada, mostró tarjeta amarilla al portero, al número dos, seis y quince al número once.

**EUME:** Ríos, Yoyo, Rei, Agustín, Hipólito, Juan Carlos, Canosa, Beci, Serafin, Miguel y José Luis.

**CHANTADA:** Charly, Papiro, Luis Miguel, Emilio, Marcial, Juan Julio, Carlos, Martín, Juanín y Cadal.

**GOLES:** El primer gol lo marcó en el minuto 25 de juego Yoyo, de un gran remate. Los tres restantes los ha marcado Beci.

Encuentro entretenido, de claro dominio del conjunto local, que acosó a su adversario a lo largo de los 90 minutos.

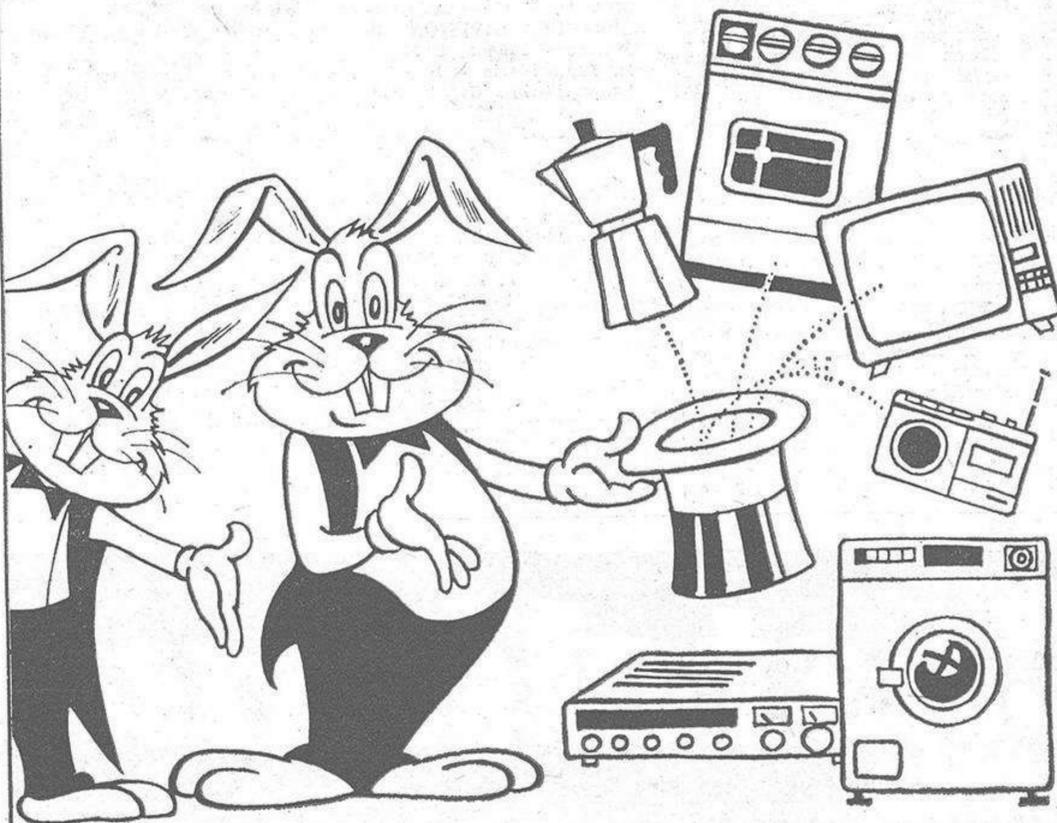
Destacados: por el Eume, Yoyo, Beci y Serafin, y por el Chantada, el portero Charly.— (EFE)

### Endesa-Camariñas, 6-2

**PUNTES DE GARCIA RODRIGUEZ,** 6.— Por seis goles a dos venció el Endesa al Camariñas.

(Pasa a la página 21)

# De todo ¡y más!



porque en sus distintos establecimientos y en sus muchos metros cuadrados de exposición dedicados a T.V. color, a los equipos de audio y vídeo, al pequeño y gran electrodoméstico como: lavadoras, frigoríficos, secadoras, cocinas, lavavajillas, sin olvidar las placas solares, alumbrado, discos, cassettes, y más cosas seguro que Ud. encontrará lo que busca.

**Jelasa**  
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.  
Un servicio al hogar...en Cadena

...Jesús Lago y Lago es Jelasa

en LA CORUÑA - 981  
CORUÑA: Feijoo, 13 y 15 - Tel.: 22 44 05  
CORUÑA: Cantón Grande, 22 - Tel.: 22 44 80  
BETANZOS: Carretera de Castilla, s/n - Tel.: 77 13 56  
FERROL: Frutos Saavedra, 72 - Tel.: 32 18 20  
SANTIAGO: Calvo Sotelo, 28 - Tel.: 58 59 59

en LUGO - 982  
LUGO: General Mola, 8 y 10 - Tel.: 22 64 06  
LUGO: San Pedro, 9 - Tel.: 22 68 55  
MONFORTE: General Franco, 42 - Tel.: 40 02 23  
VIVERO: José Antonio, 2 - Tel.: 56 01 56

en ORENSE - 988  
ORENSE: José Antonio, 6 - Tel.: 21 11 47  
BARCO: Plaza de Iglesia, 10 - Tel.: 32 01 28  
CARBALLINO: General Mola, 17 - Tel.: 27 08 43  
RIBADAVIA: Calvo Sotelo, 14 - Tel.: 47 02 54  
TRIVES: Marqués de Trives, 1 - Tel.: 24

en PONTEVEDRA - 986  
PONTEVEDRA: Augusto G. Besada, 12 - Tel.: 86 88 74  
ESTRADA: Justo Martínez, 3 - Tel.: 87 00 40  
MARIN: General Mola, 17 - Tel.: 88 09 72  
VIGO: Uruguay, 8 - Tel.: 21 13 77  
VIGO: Reconquista, 8 - Tel.: 22 18 25  
VILLAGARCIA: Alcalde Rey Daviña, 21 - Tel.: 80 00 81

# PRIMERA DIVISION

(Viene de la pág. 15)

bandera nacional con los equipos alineados en el centro del terreno, la Banda Municipal interpretó el Himno Nacional.

Sola fue sustituido tras recibir un fuerte golpe, pero afortunadamente su lesión carece de importancia.

Victoria justa del Athletic de Bilbao frente a un Castellón que sólo dio sensación de equipo en el primer cuarto de hora, pero que se vino totalmente abajo, tres conseguir los bilbainos su primer gol que nivelaba el marcador.

## Carranza

### Cádiz y Valladolid aburrieron: 0-0

CADIZ, 6.—El Cádiz y el Valladolid han empatado 0-0 en partido disputado en el estadio "Ramón de Carranza".

Arbitró el colegiado catalán José María Miguel Pérez, que tuvo una buena actuación. Mostró cartulina amarilla al vallisoletano Javi, y al local Hugo Vaca, a éste por dos veces, y tuvo que abandonar el terreno de juego.

CADIZ: Bocoya, Juan José, Amarillo, Manolito, Hugo Vaca, Dos Santos, Mané I, Escobar, Dieguito, Mejías y Luque. López entró por Escobar al iniciarse el segundo tiempo.

VALLADOLID: Montes, Lucas, Sánchez, Valles, Jorge, Santos, Javi, José Manuel, Moret, Gali, Pepín y Ali Navarro. Joaquín salió por José Manuel cuando falta-

ban dos minutos para el final.

Partido de escasa calidad, con un juego aburrido y soso. El Valladolid llegó con la idea de mantener el cero-cero inicial, y acumuló para ello a sus hombres en el área, por lo que renunció al ataque. La suerte se alió con el

equipo vallisoletano y por ello logró arrancar un positivo.

Al Cádiz le ha salido un partido malo, sin esquema de juego, con despistes totales en todas sus líneas y con una eficacia goleadora que le ha puesto con dos negativos.—(EFE)

## Atocha

### Todos los goles en el segundo tiempo: 4-1

SAN SEBASTIAN.—La Real Sociedad se ha impuesto al Valencia por 4-1 en encuentro correspondiente a la Primera División, disputado en Atocha.

Se rozó el llero en Atocha, en una tarde lluviosa en la que la Real Sociedad acertó en el remate y resolvió con claridad en la segunda parte.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano, señor Lamo Castillo. Mostró tarjetas amarillas a Castellanos y Celayeta.

REAL SOCIEDAD: Arconada, Celayeta, Górriz, Kortabarría, Ojaizola (Murillo), Diego Alonso, Zamora (Larrañaga), Uralde, Sarrástegui, López Ufarte.

VALENCIA: Sempere, Carrete, Arias, Botubot, Cerveró, Castellanos (Solsona), Rivas, Subirats (Roberto), Saura, Arnessen y Pablo.

GOLES: 1-0, 31 minutos, López Ufarte pasa en profundidad a Zamora,

éste se revuelve y dispara, rechazando Sempere. El rechace lo recoge el propio Zamora que marca.

2-0. Minuto 49. Falta que saca López Ufarte por encima de la barrera directamente a gol.

2-1. Minuto 51. Defectuoso rechace de la defensa de la Real Sociedad y Solsona empalma imparablemente a la escuadra.

3-1. Minuto 63. Jugada de Larrañaga y centro chut que pilla adelantado a Sempere.

4-1. Minuto 73. Diego, centra y espectacular remate, en planta, de Sarrástegui.

Buen partido el que ofrecieron en Atocha Real Sociedad y Valencia, sobre todo en la primera mitad en la que los dos equipos crearon clarísimas ocasiones de gol.

En segunda mitad maduraron los goles de López Ufarte y Solsona y el tercer gol realista hundió definitivamente al Valencia.

## S. Pizjuán

### Ganó el Hércules en el último minuto: 0-1

SEVILLA, 6.—En el último minuto del partido el Hércules marcó el único gol que le ha supuesto la victoria sobre el Sevilla, en el "Sánchez Pizjuán".

Dirigió el partido el colegiado asturiano, debutante en primera, Gutiérrez Fernández. El público le reclamó tres penaltis en el área alicantina. Amonestó con tarjeta amarilla a Megido. Fue constantemente abroncado.

SEVILLA: Buyo; Blanco, Niño, Rivas, Sanjosé; Choya, Juan Carlos, Murúa, Ruda; Moisés y Santi. A los 9 minutos de la segunda parte, Magdaleno substituyó a Murúa, y a los 23, Yiyi a Choya.

HERCULES: Sala; Serrat, Mañuz, Safoi, Albadarejo; Aracil, Vidal, Cobo, Churruca; Segundo y Megido. En la segunda parte, Parra substituyó a Churruca, y a los 28 minutos, Herbera a Megido.

Antes de iniciarse el partido, con los equipos y el trío arbitral en el centro, se entonó el himno nacional como homenaje a la conmemoración de la Constitución.

GOL.—0-1. Minuto 90. Balón largó, con el Sevilla totalmente adelantado y Segundo, en rápida carrera, bate a Buyo.

No le ha servido de nada al Sevilla el dominio casi constante que ha ejercido sobre el Hércules, porque le ha faltado especialmente el orden preciso para canalizar su dominio, y éste se ha estrellado frente a la muralla defensiva de los visitantes.

El Hércules apenas inquietó la meta de Buyo, sobre todo en el primer tiempo, y sólo en los mi-

nutos finales cuando olfateó que podía ganar el partido, por el desconcierto y también por la nulidad de los sevillistas, montó varios contragolpes, en el último de los cuales encontró el premio de una victoria que no mereció por juego, aunque sí se hizo acreedor, por lo menos, al empate.

## El Sardinero

### Pasó apuros el Santander: 2-1

SANTANDER.—En un emocionante encuentro, el Racing de Santander y el Español han disputado dos puntos muy necesarios para ambos, al final conquistados por el equipo local por 2-1. Buen arbitraje del valenciano García Carrión. Exhibió tarjetas amarillas a Jiménez, por los visitantes, y al racinguista Preciado, ambas por formularle observaciones.

R. DE SANTANDER.— Moncalean, Castaños, Sañudo, Mantilla (Villita, m. 45), Preciado, Bernal, Angulo, Piru, Pedraza, Verón y Alarcón (Cidón, m. 68).

ESPAÑOL.—Custers (Espinosa, m. 68), Job, Canito, Escalza, Verdugo, Molinos, Zúñiga, Vilches, Murua, Jiménez (Arabi, m. 66) y Marañón.

Mantilla resultó lesionado y no reapareció tras el descanso mediado el segundo tiempo, Custers también resultó lastimado, y de-

## Alfonso Cabeza, comentarista de radio



¡Lo que faltaba! El polémico presidente del At. de Madrid, Alfonso Cabeza, también se dedica ahora a comentar partidos por la radio. El caso es "estar en candelero", que verdaderamente es lo que más le gusta

bió ser sustituido por Espinosa

GOLES:

1-0. Minuto 48. Dentro del área españolista, varios jugadores locales intentan el remate, hasta que Angulo cede retrasado a Bernal, quien empalma fuerte a media altura y junto al poste.

1-1. Minuto 64. Verdugo cede a Jiménez, quien no tiene más que empujar cerca de la línea de meta.

2-1. Minuto 72. Falta que saca Angulo sobre el punto de penalty, donde Verón, entre un en-

jambre de jugadores, acierta a empalmar por bajo a la red.

Durante la primera parte, el Español se mostró partidario de contener la ofensiva local. No obstante, los rematadores no completaron el buen hacer de Piru y Angulo en la zona central.

En la segunda parte, no hubo otra forma de jugar que desplazando el balón con fuerza, casi siempre frenado por el agua, y así, vinieron los goles y muchos sustos al final para la puerta racinguista.

## BALONCESTO

### El OAR superó al Estudiantes: 111-86

#### Derrota del Bosco ante el R. Inmobiliaria

Nada ha variado en los primeros puestos de la clasificación general de la Primera División de liga masculina de baloncesto, después de disputados este fin de semana los encuentros correspondientes a la octava jornada.

RESULTADOS: Juventut - Miron - Valladolid, 115-90.

Real Madrid - Zaragoza, 100-82

Areslux - Caja de Ronda, 74-89

Náutico - La Salle, 100-73.

Barcelona - Canarias, 129-77

OAR - Estudiantes, 111-86

Manresa - Cotonificio, 84-93.

PRIMERA DIVISION "B"

Mataró - Pineda, 82-91

R. Inmobiliaria - Bosco, 95-82

Universitario - Cajamadrid, 79-83

Montgat - Hospitalet, 93-86

Basconia - J. de Córdoba, 116-69.

Calasancio - Inmobanco, 87-119

Obradoiro - Satecma, 110-84

OAR - ESTUDIANTES, 111-86

EL PERROL, 6.—El OAR Fondomar venció al Estudiantes madrileño por 111 a 86 en partido de la División de Honor de baloncesto que se disputó en la cancha de Punta Arnela, con magnífica entrada. Aldescanso se llegó con 51 a 44 para los locales.

OAR FONDOMAR: Sanemeterio (14), Saldaña (6), Hunger (13), Del Corral (44) y Loureiro (34).

ESTUDIANTES: Calviño (8), Escorial (18), Mackoit (27), Seguro (22) y Soriano (11).

Arbitraron mal los colegiados señores Abellán y Rodríguez Gandón.

Justo triunfo del equipo ferrolano, que doblegó a su rival desde los minutos iniciales. El Estudiantes no se entregó en ningún momento. Puso en práctica desde los primeros minutos una defensa mixta, pero el OAR, por mediación de Saldaña, fue rompiendo este sistema de juego, encontrando en Alfonso del Corral y Miguel Loureiro dos auténticos anotadores.

En la segunda parte el OAR, que contaba en su haber con siete puntos de diferencia, se anotó en el minuto siguiente la friolera de 16 puntos, por ninguno el Estudiantes, poniéndose 60-44 en el marcador, diferencia que iba a ser la tónica de los minutos hasta el final.

Como destacados en el OAR Alfonso del Corral, Loureiro y Saldaña, y por el Estudiantes muy bien Escorial, así como Seguro y Mackoit. — (Efe).

#### LIGA FEMENINA DE PRIMERA DIVISION

Banesto - Canceo, 61-71  
Celta - Complutense, 111-56  
Tenerife Krystal - Adepaf, 74-62.



# Anis Castellana

## EL ANIS DE ESPAÑA

### ¡ANIS CASTELLANA REGALA TELEVISORES SUPER COLOR!

¡Atención a Carrusel Deportivo (domingos tarde) en LA CADENA SER! Para tener opción a las llamadas y a los magníficos TELEVISORES GRUNDIG SUPER COLOR, con mando a distancia, envíe simplemente una tarjeta postal a RADIO MADRID, con su nombre, dirección y teléfono, indicando "Para el concurso de Anis Castellana". El domingo 29 de NOVIEMBRE fue premiado con un televisor D. LUIS GARCIA TAPIA (HOSTAL EL SOL), de Zaragoza. ¡ENHORABUENA!



**Cafés Siboney**  
AROMA Y SABOR  
TUESTE DEL DIA

Cordelería, 14 Telfs. 22 78 36 - 20 38 55 LA CORUÑA  
Plaza de Lugo. (Frente iglesia Santa Lucía).

# Resultados y clasificaciones

Murcia	14	5	4	5	20	17	14	Leonesa	14	3	4	7	16	27	10-4	Turista	14	4	6	4	16	14	14		
Huelva	14	4	6	4	13	12	14	Huesca	14	3	3	8	9	22	9-5	Alondras	14	5	4	5	22	20	14		
Sabadell	14	4	5	5	17	22	13-1	Ferrol	14	2	4	8	9	22	8-6	Vivero	14	4	5	5	18	17	13-1		
Levante	14	5	3	6	14	20	13-1	Ensidesa	14	0	5	9	8	28	5-9	V. Alegre	14	5	3	6	15	14	13-1		
R. Vall.	14	5	2	7	16	19	12-2	<b>SEGUNDA DIVISION "B"</b>																	
Oviedo	14	5	2	7	15	20	12-2	<b>(Grupo segundo)</b>																	
Córdoba	14	2	7	5	12	21	11-3	Jaén-Portuense, 2-0																	
DEPORT.	14	3	4	7	10	20	10-4	Cartagena-Badajoz, 1-0																	
Alavés	14	3	3	8	14	18	9-5	Lorca-Ceuta, 1-0																	
Getafe	14	2	4	8	15	26	8-6	Algeciras-Granada, 0-0																	
At. Mad.	14	1	5	8	10	22	7-7	Torrejón-Tarragona, 2-1																	
<b>SEGUNDA DIVISION "B"</b>																	<b>REGIONAL PREFERENTE</b>								
<b>(Grupo primero)</b>																	<b>(GRUPO NORTE)</b>								
Leonesa-Zamora, 1-1																		Endesa - Camariñas, 3-2							
Ensidesa-Mirandés, 1-1																		Corcubión - Meirás, 1-0							
Palencia-Erandio, 1-0																		Jove Lago - Foz, 0-1							
Huesca-San Sebastián, 2-0																		Noya - Barallobre, 1-0							
Logroñés-Lérida, 0-0																		San Tirso - Ferrol At., 3-1							
Compostela-Barcelona Atl., 0-1																		Campanal - Mugaridos, 3-3							
Ferrol-Alcalá, 0-1																		Sada - Milagrosa, 5-2							
Bilbao At.-Sporting Atl., 0-0																		Eume - Chantada, 4-0							
Baracaldo-Endesa, 1-1																		Ribadeo - Cée, 3-2							
Sestao-Tenerife, 1-0																		Boiro - Sarriana, 2-0							
<b>J. G. E. P. F. C. P.</b>																	<b>CLASIFICACION</b>								
																	<b>J. G. E. P. F. C. P.</b>								

Barcelona	14	10	2	2	42	12	22+8	Salaman.	14	11	0	3	27	8	22+8	Ferr. At.	14	9	3	2	26	11	21+7	
R. Socied.	14	9	3	2	29	14	21+7	Málaga	14	9	4	1	26	9	22+8	Eume	13	9	3	1	34	16	21+7	
R. Mad.	14	9	2	3	23	13	20+6	Elche	14	8	4	2	21	11	20+6	Endesa	14	9	3	2	25	14	21+7	
Zaragoza	14	7	4	3	21	16	18+2	CELTA	14	6	5	3	22	17	17+3	G. Mug.	14	9	3	2	23	15	21+7	
Betis	14	7	0	7	20	17	14	Burgos	14	6	4	4	21	16	16+2	Meirás	14	8	3	3	30	11	19+5	
Ath. Bilb.	14	7	0	7	22	19	14+2	Mallorca	14	5	4	2	20	15	15+1	Ribadeo	14	6	3	5	26	25	15+1	
L. Palmas	14	6	2	6	23	24	14	Castilla	14	4	7	3	17	15	15+1	Corcub.	14	6	2	6	25	22	14	
Santander	14	6	2	6	21	22	14	Almería	14	5	5	4	12	15	15+1	Cée	14	6	2	6	27	24	14	
Valencia	14	6	2	6	20	21	14	Linares	14	5	5	4	15	17	15+1	S. Tirso	13	5	4	4	21	20	14+2	
At. Mad.	14	6	1	7	16	14	13-1																	
Gijón	14	5	3	6	14	18	13-1																	
Vallad.	14	5	3	6	15	25	13-1																	
Hércules	14	5	2	7	23	12	12-2																	
Osasuna	14	5	2	7	16	19	12-2																	

**PRIMERA DIVISION**

Cádiz-Valladolid, 0-0.  
Las Palmas-Betis, 3-1.  
Gijón-Real Madrid, 0-1.  
Castellón-Ath. Bilbao, 1-2.  
Barcelona-Osasuna, 2-0.  
Santander-Español, 2-1.  
Real Sociedad-Valencia, 4-1.  
At. Madrid-Zaragoza, 1-0.  
Sevilla-Hércules, 0-1.

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

**SEGUNDA DIVISION**

Alavés-Almería, 1-1.  
Elche-Málaga, 1-1.  
Salamanca-At. Madrileño, 2-1.  
Burgos-CELTA, 1-1.  
Levante-DEPORTIVO, 2-0.  
Huelva-Sabadell, 1-0.  
Mallorca-Rayo Vallecano, 1-0.  
Getafe-Oviedo, 2-2.  
Castilla-Murcia, 2-2.  
Córdoba-Linares, 0-0.

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

**SEGUNDA DIVISION "B"**

(Grupo primero)

ZZamora 14 7 7 0 20 5 21+7  
Palencia 14 8 5 1 17 6 21+7  
Endesa 14 8 3 3 28 13 19+5  
Barce. Atl. 14 6 6 2 23 15 18+4  
Alcalá 14 6 4 4 21 12 16+2  
Tenerife 14 7 2 5 17 10 16+2  
Erandio 14 5 6 3 15 11 16+2  
Lérida 14 7 2 5 28 20 16+2  
Bilbao At. 14 5 5 4 16 14 15+1  
Sestao 14 5 5 4 10 11 15+1  
Logroñés 14 5 5 4 17 20 15+1  
Sport. Atl. 14 5 4 5 22 18 14  
Baracal. 14 4 6 4 15 15 14  
Compost. 14 5 2 7 12 19 12-2  
Mirandés 14 3 4 7 15 20 10-4  
Sanse 14 3 4 7 12 17 10-4

**J. G. E. P. F. C. P.**

**SEGUNDA DIVISION "B"**

(Grupo segundo)

Jaén-Portuense, 2-0  
Cartagena-Badajoz, 1-0  
Lorca-Ceuta, 1-0  
Algeciras-Granada, 0-0  
Torrejón-Tarragona, 2-1  
Calvo Sotelo-Tarrasa, 2-0  
Reus-Vall de Uxó, 1-1  
Andorra-Ibiza, 2-1  
Antequerano-Palmas Atl., 4-0  
Jerez-San Fernando, 3-1

**J. G. E. P. F. C. P.**

**REGIONAL PREFERENTE**

(GRUPO NORTE)

Endesa - Camariñas, 3-2  
Corcubión - Meirás, 1-0  
Jove Lago - Foz, 0-1  
Noya - Barallobre, 1-0  
San Tirso - Ferrol At., 3-1  
Campanal - Mugaridos, 3-3  
Sada - Milagrosa, 5-2  
Eume - Chantada, 4-0  
Ribadeo - Cée, 3-2  
Boiro - Sarriana, 2-0

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

## Hockey sobre patines

# El Liceo no cede: ganó en Reus por 7-2

- MAGNIFICO TRIUNFO DEL DOMINICOS EN MADRID
- EL CLUB DEL MAR EMPATO EN SAN SEBASTIAN

MADRID, 6.-La undécima jornada de la División de Honor de Hockey sobre Patines, trofeo "Paulino Martín", tuvo un desarrollo normal en sus resultados y los favoritos, con sus triunfos, se distancian aún más de sus rivales.

F. C. Barcelona, La Cibeles y Liceo C. Galicia vencieron en sus encuentros y mantienen sus posiciones en los tres primeros lugares de la tabla, siendo catalanes

y asturianos los dos únicos equipos que continúan invictos.

**RESULTADOS:**  
Tordera - Calafell, 11 - 1  
La Cibeles - Voltregá, 5 - 1  
Sentmenat - Cerdanyola, 4 - 3  
Noya - Reus Deportivo, 7 - 6  
C. N. Reus - Liceo C. Galicia, 2-7  
Barcelona - Mollet, 8 - 2  
Claret MBO - Arenys Munt, 3 - 3  
Vic - Jolaseta, 6 - 5

**CLASIFICACION GENERAL**  
1.-Barcelona, 21 puntos; 2.-

La Cibeles, 19; 3.-Liceo C. Galicia, 17; 4/5.-Mollet y Tordera, 14; 6.-Reus Deportivo, 13; 7/8.-Noya y Vic, 12; 9/10.-Voltregá y Sentmenat, 11; 11/12.-Cerdanyola y C. N. Reus, 9; 13.-Arenys de Munt, 6; 14/15.-Jolaseta y Claret MBO, 5; 16.-Calafell, 2.

**PRIMERA DIVISION (Grupo 1)**  
Parke Areces - Iberduero, 5-1  
Santuchu - Mieres, 2-1  
Ruán - Dominicos, 3-5  
Donostiarak - Club del Mar, 1-1  
Puentearreas - San Antonio, 1-2  
Sereyd - Coslada, 3-3  
Santo Domingo - Universit. 4-1

## Deportivo - Huelva, el domingo, en Riazor

**PRIMERA DIVISION**

Cádiz - Las Palmas  
Betis - Gijón  
R. Madrid - Castellón  
At. Bilbao - Barcelona  
Osasuna - Santander  
Espanol - R. Sociedad  
Valencia - At. Madrid  
Zaragoza - Sevilla  
Valladolid - Hércules

**SEGUNDA DIVISION**

Alavés - Elche  
Málaga - Salamanca  
At. Madrileño - Burgos  
CELTA - Levante  
DEPORTIVO - Huelva  
Sabadell - Mallorca  
R. Vallecano - Getafe  
Oviedo - Castilla  
Murcia - Córdoba  
Almería - Linares

**SEGUNDA DIVISION "B"**

(Primer Grupo)

Leonesa - Ensidesa  
Mirandés - Palencia  
Erandio - Huesca  
S. Sebastián - Logroñés  
Lérida - COMPOSTELA  
Barcelona At. - FERROL  
Sp. Atlético - Baracaldo  
Endesa - Sestao  
Zamora - Tenerife

(Segundo Grupo)

Jaén - Cartagena  
Badajoz - Lorca  
Ceuta - Algeciras  
Granada - Torrejón  
Tarragona - C. Sotelo  
Tarrasa - Reus  
Vall Uxó - Andorra  
Ibiza - Antequerano  
Las Palmas At. - Jerez  
Portuense - S. Fernando

**TERCERA DIVISION**

(Primer Grupo)

Verín - Arosa  
Lalín - Finisterre  
At. Riveira - Orense  
Flavia - Lugo  
Arenteiro - Alondras  
V. Alegre - Fabril  
Lemos - Gran Peña  
Cambados - Turista  
San Martín - Porriño  
Vivero - Pontevedra

**REGIONAL PREFERENTE**

(Grupo Norte)

Endesa - Corcubión  
Meirás - J. Lago  
Foz - Bayo  
Barallobre - S. Tirso  
Ferrol At. - Campanal  
Mugaridos - Sp. Sada  
Milagrosa - Eume  
Chantada - Ribadeo  
Cée - Boiro  
Camariñas - Sarriana

(Grupo Sur)

At. Pontevedrés - Arcade  
Tyde - Erizana  
Candeán - Celanova  
Portonovo - Anduriña  
Caeselas - Barco  
Domayo - Salvatierra  
Ribadavia - Choco  
Outomuro - Valladares  
Celtiga - Corujo  
Gondomar - Guardés

**VICTORIA DEL LICEO**  
Por 7-2 el Liceo se impuso al Natación en partido jugado en Reus, donde los coruñeses dieron todo un recital. Al descanso ya ganaban por 3-1 evidenciando que el partido con el Barcelona fue un accidente.

En la segunda mitad, pese a que el Natación Reus lo intentó todo, aún el Liceo incrementó la ventaja, con un Martinazzo en vena. Los goles coruñeses fueron logrados por Martinazzo, 4, Agüero, Areces y Zabala, siendo los catalanes logrados por Alegret y Moncada.

Buen arbitraje del madrileño Gumiel y ovación final para el equipo coruñés del público catalán.

En resumen, buena jornada para los equipos coruñeses, pues Liceo aparte, el Dominicos venció en Madrid al Ruán en un partido partido y el Club del Mar lograba empatar en San Sebastián a un gol con el Donostiarak.

**MAÑANA, LICEO - NOYA**  
Mañana, aprovechando la festividad del día, se jugará en el Palacio de los Deportes de La Coruña, el Liceo - Noya, correspondiente a la duodécima jornada.

El encuentro comenzará a la hora habitual de las 12,30 y, aunque el Noya no muestra la potencialidad del año anterior, no hay que olvidar que es el actual subcampeón de la liga española y que puede hacer muy difícil el, sobre el papel, triunfo coruñés.

En el Liceo no hay novedades, pues la expedición se encuentra sin contratiempos después del partido de ayer en tierras catalanas y los jugadores están deseosos de ofrecer a sus numerosos seguidores un triunfo resonante que haga olvidar la decepción del día del Barcelona.



**Un servicio al automóvil...en Cadena**

**el distintivo que garantiza un mejor servicio y repuestos para su automóvil**

LA CORUÑA: Marqués de Amboage, 8 y 10  
SAN PEDRO DE NENOS: Ctra. Nacional 6 Mesón del Agua  
(La Coruña)  
FERROL: Pontevedra, 9 y 11  
SANTIAGO: Av. de Lugo, 20-22  
LUGO: Polígono del Tambre  
Ctra. de la Coruña, Km. 516

ORENSE: Capitán Cortés, 43  
PONTEVEDRA: Echegaray, 6  
PONTEVEDRA: Avda. de Uruguay, 58  
VIGO: Uruguay, 48  
VIGO: Venezuela, 48  
VILLAGARCIA: Ctra. de Pontevedra, Km. 10,700



**Los chicos ya tienen su tienda de moda**

**CARNABY CHICOS**

**TODOS PARA LOS CHICOS: desde 1 año a su mayoría de edad.**  
Plaza de Pontevedra, 5 - La Coruña.

Un regalo de estilo en



REAL 60 TELF 5582  
OBJETOS PARA REGALO

**SEGUNDA DIVISION "B"**

**Racing y Compostela, derrotados en casa, por Alcalá y Barcelona At. respectivamente**

**LOS FERROLANOS DOMINARON MUCHO, PERO NO PUDIERON CON LA TUPI-DA DEFENSA MADRILEÑA**

**EL FERROL DEL CAUDILLO, 6.**—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por L. M.).

No pudo el Racing de Ferrol en un encuentro disputado esta tarde en el "Manuel Rivera", imponerse a un Alcalá, fuerte en defensa, que vino a buscar los puntos y que, al final, se los llevó, merced a un único tanto, marcado en un fallo defensivo ferrolano. Los racinguistas se colocan ahora en una posición de vicecolistas, con seis negativos que le harán muy difícil su recuperación.

Arbitró el colegiado asturiano Díaz Gutiérrez, que tuvo una feliz actuación. Fue aplaudido por el público al retirarse a los vestuarios.

**RACING:** Jolo; Pereira, Andrés, Silvano, Grandal, Juan Carlos. Otero, Raúl, Anselmo, Rojo y Herrera. A los 66 minutos, Javi sustituyó a Otero.

**ALCALÁ:** Fernández; Martín, José María, Cobas, Sánchez, Gil, Biota, Benito, Carrasco, Camarón y Sebas. A los 87 minutos, Waldo sustituyó a Carrasco, lesionado.

El único gol del partido fue logrado en el minuto 48, por Carrasco, que recibió un balón muy cerca de la portería y marcó a placer.

Muy floja entrada en el "Manuel Rivera", de las peores de la temporada. El terreno de juego, blando y resbaladizo, debido a la lluvia caída antes del partido. Se interpretó el himno nacional antes de comenzar el encuentro.

**COMENTARIO**

El partido resultó aburrido a lo largo de los noventa minutos, pero especialmente en la primera mitad, en la que apenas se crearon ocasiones de peligro, a pesar de que los locales nada más comenzar el partido gozaron de una inmejorable oportunidad, en una jugada entre Anselmo y Herrera, con tiro final de éste, que se estrelló en la parte lateral del poste. Tal vez si esta jugada hubiese concluido en gol el encuentro tomara unos cauces más favorables para los locales. La siguiente jugada de peligro no se produjo hasta el minuto 27, en que el extremo Anselmo se internó en una escapada y tiró fuerte y cruzado, pero el balón salió fuera cerca del poste. También los visitantes tuvieron sus oportunidades en este primer tiempo, pero crearon escasa peligrosidad. Solamente es resaltable un tiro de Camarón, desde fuera del área, al que le faltó muy poco para hacer diana. Y se llegó al descanso con empate a cero.

Visto lo sucedido en la prime-



Castelo, defensa del Compostela

ra parte, en la que los dos equipos apenas habían gozado de oportunidades para marcar, se esperaba un segundo tiempo en que los ferrolanos tendrían que ir por todas, pero a los dos minutos, en una jugada fortuita en la que el balón rebotó en Otero, Camarón se vio con la pelota en los pies y la envió a su compañero Carrasco, que marcó a placer. El cuadro visitante, a partir del gol, aprovechó el bajón de los locales y creó verdaderas ocasiones de peligro. A los 55 minutos, Carrasco tuvo otra oportunidad de marcar, pero Jolo, en inmejorable parada, salvó la situación. Tres minutos después, el defensa racinguista Grandal despejó con la cabeza un balón que se colaba en la meta vacía. A medida que fueron pasando los minutos, los visitantes se fueron conformando con su mínima ventaja y se dedicaron a defenderla. Esto dio opción a los ferrolanos a una mayor ofensividad, pero sin eficacia, dada la nulidad de la delantera local, que era siempre superada por la recia defensa del Alcalá. Y así se llegó al final del tiempo reglamentario con el triunfo visitante de un gol a cero.

**Compostela-Barcelona Atlético, 0-1**

**SANTIAGO DE COMPOSTELA, 6.**—Por un gol a cero se impuso el Barcelona Atlético a la Sociedad Deportiva Compostela en partido disputado esta tarde en "Santa Isabel". El primer tiempo concluyó sin goles.

Arbitró e colegiado vizcaíno señor Sánchez Marín, que estuvo mal. Se equivocó con frecuencia y no se entendió con sus auxiliares. Pasó por alto un penalti a Insua en el primer tiempo. Mos-

tró tarjeta amarilla a Moratalla, Marque, Martínez y Guitart.

**COMPOSTELA:** Mallo, Castelo, Bravo, Toño, Marque, Varela, Insua, Paco, Millares, Collazo y Cui-beiro. Tras el descanso Chanel entra por Paco y a los 73 minutos Corral por Collazo.

**BARCELONA AT.:** Ferrer, Saura, Gratacós, Martínez, Tarrés, Moratalla, Rojo, Guitart, Luis, Cándido y Totó. A los 57 minutos Marcelino entró por Cándido.

**EL GOL:** Minuto 84. Centrochut de Luis, muy cerrado, la defensa no acireta a despejar y el balón entra mansamente en a portería.

Unos tres mil aficionados presenciaron este partido, declarado "jornada económica", y que no respondió al interés despertado. En la primera parte dominó más el equipo visitante, que dispuso de varias ocasiones de gol. En la segunda pasó a dominar el Compostela, que pudo obtener goles, pero sus delanteros no tuvieron acierto. En la única ocasión que disfrutó en esta segunda parte marcaría el equipo visitante.

El resultado final dbeió de ser un empate. En el Compostela los mejores han sido Mallo, Millares E Insua y por el Barcelona At., Ferrer, Moratalla y Guitart.

Antes de iniciarse el partido se guardó un minuto de silencio por la madre del gerente de la S. D. Compostela, Jesús Miguez. —(EFE).



Una de las formaciones del Racing de Ferrol, esta temporada.

**El C. N. Barcelona, campeón europeo de water-polo**

**BARCELONA, 6.**—El C. N. Barcelona se proclamó campeón de Europa de waterpolo, al vencer en la última Jornada de la fase final de esta competición, disputada en la piscina de San Jorge de la ciudad condal, al Spandau 04 de Berlín, por el resultado de 12 goles a

11. Esta es la primera vez que un club español se adjudica este título y en esta decimovena edición de la Copa de Europa, el C. N. Barcelona se lo arrebató al hasta ahora campeón, el Spandau berlinés.

**BALONMANO**

**Los coruñeses, derrotados en Lugo**

**PRIMERA DIVISION (Grupo 3)**  
C. Naranco-E. Máquinas, 34-14  
Sar - Sporting Gijón, 25-21  
Electromédica - OAR, 27-19

Covadonga - Chapela, 22-17  
Universit. - Ademar, 19-34

**PRESENTACION DEL COLECTIVO DE EDUCACION FISICA**

Eduardo Blanco explicó los fines de sus actividades

Presidido por el delegado provincial de Deportes, José Ramírez, se celebró días pasados un acto en el que hizo su presentación oficial el Colectivo de Estudios y Promoción de la Educación Física, cuyas líneas de actuación y proyectos expuso Eduardo Blanco Pereira, en nombre de ois integrantes del colectivo, constituido ya legalmente.

Entre sus realizaciones figura la publicación de una revista técnica-profesional de la Educación Física, única que se edita en España actualmente. Durante la reunión informativa se trataron diversos temas que afectan a las actividades de la educación física en nuestro país, así como los fines que se propone este Colectivo.

**El miércoles, Tenerife Deportivo de Copa**

Alavés-Celta y Gran Peña-Elche, otros partidos de la eliminatoria

El próximo miércoles, día 9, se disputarán nuevos partidos de la Copa del Rey de Fútbol, con arreglo al siguiente calendario.

- Valladolid-Martos (1-1).
- Oviedo-Rayo Vallecano (0-2).
- At. Madrid-Barcelona Af. (1-1)
- Hércules-Sevilla At. (2-0).
- Levante-Las Palmas (1-0).
- Castellón-Gijón (1-3).
- Betis-Linares (1-1).
- Castilla-At. Madrileño (0-1).
- Ceuta-Málaga (2-3).
- Gran Peña-Elche (0-2).
- Tenerife-Coruña (1-2)
- Mallorca-Binéfar (1-3).
- Alavés-Celta (0-1).
- Salamanca-Murcia (0-1).
- R. Sociedad-Osasuna (1-1).
- Barcelona At.-Ath. Bilbao (0-2).
- Española-Zaragoza.

Entre paréntesis figuran los resultados del primer partido de esta eliminatoria, salvo en el caso del Español-Zaragoza, que aún no jugaron su primer encuentro.

Según últimas noticias, el Málaga está clasificado para la siguiente ronda por descalificación del Ceuta, ya que este equipo ha sido sancionado por alineación indebida.

**Veintidós selecciones están ya clasificadas para el Mundial-82**

Con Francia, última clasificada, son ya 22 los países que tienen asegurada su participación en el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982, que se disputará en España.

- Argentina (actual campeón)
- España (país organizador)
- Brasil
- Perú
- Chile
- Honduras
- El Salvador
- Argelia
- Alemania Federal
- Austria
- Bélgica
- Rusia
- Checoslovaquia
- Escocia
- Irlanda del Norte
- Italia
- Yugoslavia
- Polonia
- Hungría
- Inglaterra
- Camerún
- Francia

Falta por saber qué equipos ocuparán los dos puestos restantes,

**LA QUINIELA por deferencia de muebles SAN AGUSTIN**

los muebles que necesita al precio que le conviene

**SAN AGUSTIN, 9 13 17 19**  
Telfs. 22 67 32 - 22 69 81  
**LA CORUÑA**

Cádiz-Valladolid	x
Gijón-R. Madrid	2
Castellón-At. Bilbao	2
Barcelona-Osasuna	1
Santander-Español	1
R. Sociedad-Valencia	1
Af. Madrid-Zaragoza	1
Sevilla-Hércules	2
Elche-Málaga	x
Burgos-Celta	x
Levante-D. Coruña	1
Mallorca-R. Vallecano	1
Getafe-Oviedo	x
Córdoba-Linares	x

**1 X 2**

**LAS QUINIELAS**

**54 MAXIMOS ACERTANTES**

**MADRID, 6.**—Un nuevo récord de recaudación se ha establecido en la decimocuarta jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, con un total de 1.446.130.490 pesetas.

Cuando se ha llegado al 65 por ciento de boletos escrutados, han aparecido 54 (cincuenta y cuatro) máximos acertantes de catorce resultados; 2.987 (dos mil novecientos ochenta y siete) de trece y 47.008 (cuarenta y siete mil ocho) de doce.

Se calcula que los de 14 peribirán alrededor de tres millones de pesetas, unas 60.000 los de trece y cerca de las 4.000 pesetas los de doce.

El escrutinio de esta jornada finalizará mañana, lunes.

(EFE)

**ESCUELA DE ARTES APLICADAS**

(La Coruña)

HOY, CONCIERTO - HOMENAJE

**PICASSO**

a cargo de:

**XOSE GUZMAN ONS (Guitarra)**  
(Agrupación guitarrística gallega)

Hora: 8 de la tarde

Lugar: Salón de Actos de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, de La Coruña

Patrocina: MINISTERIO DE CULTURA  
DIRECCION GENERAL DE MUSICA Y TEATRO

## TERCERA DIVISION

(Viene de la página 16)

Ochoa, José Luis, Bastos Toño Rivas, Montenegro, Quino, Azpiazu, Satornán y Delmiro. A los 56 minutos Veloso entró por Azpiazu y a los 67 Noly por Quino.

**FLAVIA.**—Paco, Becerra, Porto, Calucho, Moure, Otero, Alvaro, Edy, Alvíte Rivera y Prol. A los 56 minutos Picallo entró por Prol y a los 84 Carballo por Edy.

**EL GOL:** Se marcó a los 26 minutos de juego, en jugada personal de José Luis que se lleva el balón desde la defensa y desde fuera del área del Flavia lanza un potente tiro raso y bate a Paco.

Partido pobre de solemnidad, con muchos nervios en el Orense y un Flavia que se cerró muy bien atrás. Tras el gol orensano, en la segunda parte el Flavia puso en apuros la portería del Orense.

En el Orense destacaron Toño Rivas y Montenegro, y por el Flavia, Paco, Otero y Alvaro.—(EFE).

### Finisterre-At. Ribeira, 0-1

**FINISTERRE** (La Coruña).—El Club Finisterre perdió en su campo ante el Atlético Ribeira, por cero a uno, en partido del primer grupo de Tercera División que arbitró bien el colegiado ruñés señor Villamizar Bermúdez. Mostró tarjeta amarilla a Nisito y Geno, y roja a Abelleira, por dar una patada a un contrario.

**FINISTERRE:** Castromil, Nisito, Senlle, Santos, Otero, Geno, Juan Francisco, Amador, Palucho, Paco y Julio. A los 69 minutos entra Lis por Otero.

**AT. RIBEIRA:** Antonio, Javier, Ruiz, Julián, Piñeiro, Alfonso, Juan Carlos, Pepón, Fernando, Andújar y Abelleira. A los 78 minutos entra Enrique por Fernando.

**EL GOL:** Se marcó a los 75 minutos, al aprovechar Andújar un fallo de la defensa del Finisterre y batir a Castromil.

Partido aburrido, sin jugadas de mérito por ninguno de los dos equipos y con mucho juego en el centro del terreno.

Destacaron por el Finisterre, Nisito, Otero y Paco, y por el Atlético Ribeira, Antonio, Julián, Piñeiro y Alfonso.—(Efe)

### Porriño-Pontevedra, 1-2

**PORRIÑO** (PONTEVEDRA).—El Porriño Industrial ha perdido en su campo ante el Pontevedra por un gol a dos, en partido del primer grupo de Tercera División que arbitró bien el colegiado coruñés señor Cabado Pampin, que mostró tarjeta amarilla a Severino, Mariano, Genaro, Tapia y Soneira.

**PORRIÑO:** Esteve; Terio, Po-

ll, Severino, Baselo, Vita, Damián, Sel, Genaro y Vavá. Manolo sustituyó a Baselo y Xouba a Damián en la segunda parte.

**PONTEVEDRA:** Marsillas; Seso, Tapia, Gabriel, Churruca, Juan, Casas, Sasiain, Antonio, Soneira y Joseño. En la segunda parte entró Domingo por Seso y Jaime por Casas.

**Goles:** 0-1. Minuto 24, contraataque de Sasiain que envía en profundidad a Soneira que bate a Esteve de fuerte tiro; 0-2 a los 30 minutos, fuerte entrada de Severino a Antonio y penalti que transforma Soneira; 1-2, minuto 37, Mariano penetra en el área, y Tapia le derriba. Penalti que transforma Poli.

Record de taquilla en "Lourambal" y tarde de sol y terreno en perfectas condiciones. Muchos seguidores de Pontevedra. Partido con un primer tiempo de claro dominio del Pontevedra, bien conducido por Soneira. En la segunda parte el Porriño presionó más y llegó a encerrar a los granates en su parcela para defender el resultado. En el último minuto Sel tuvo en su bota el empate, pero el disparo salió ligeramente alto.

Encuentro entretenido, con gran ambiente y quizás el empate a dos fuese más claro reflejo de lo que fue el partido. En el Porriño destacaron Mariano, Sel, Poli y Severino, y por el Pontevedra su mejor hombre Soneira, seguido de Tapia y Marsillas.—(EFE).

### Alondras-Vista Alegre, 0-1

**CANGAS DE MORRAZO** (Pontevedra).—El Alondras perdió en su campo ante el Vista Alegre de Santiago por cero a uno, en partido del primer grupo de Tercera División que arbitró regular el colegiado lucense señor Roca, que no pitó un penalti al Alondras en el minuto 85 por derribo a Balbi.

**EL GOL:** Fue conseguido a los 45 minutos de juego, en un fuerte disparo de Prol, desde lejos, que entra por la escuadra.

Los dos entrenadores, Manolete del Vista Alegre, y José Luis, del Alondras, presenciaron el partido desde la grada, por estar ambos sancionados.

Encuentro soporífero, con muchos errores en el equipo local en todas sus líneas y un Vista Alegre que supo poner en peligro en los contragolpes. En la segunda parte, seguían los desajustes en el equipo local, ante la buena defensa visitante.

En el Alondras destacaron Maura y Mauro y por el Vista Alegre, Tomás, José María, Prol y Carolo.—(EFE)

## REGIONAL PREFERENTE

(Viene de la página 17)

riñas, en encuentro de Regional Preferente bien dirigido por el colegiado lucense señor Alonso Abelaíras.

**ENDESA:** Sanesteban; Expósito, Bermúdez, Cazas, Mundo, Chao, Corea, Pichi, Carballo (Moro), Vilaboy y Juan.

**CAMARIÑAS:** Vicente; Pereira (Julio II), Panadeiro, Regino (Eduardo), Julio I, Seso, Juan, Marcial, Camuel, Vigo y Neno.

**Goles:** 1-0, minuto 3: pase de Expósito, y Pichi marca. 2-0, minuto 14: centro de Mundo, y Corea marca. 3-0, minuto 30: marca Carballo a pase de Corea. 3-1, minuto 63: penalti contra el Endesa, lo tira Camuel y marca. 3-2, minuto 67: Camuel marca después de buena jugada. 4-2, minuto 68: Picho marca a pase de Vilaboy. 5-2, minuto 77: Juan

se queda solo ante el portero y marca. 6-2, minuto 88: jugada individual de Mundo, que, después de driblar a varios contrarios, marca.

Encuentro muy entretenido, pero de dominio total del conjunto local, que hizo un gran encuentro, sobre todo su línea delantera, que creó constante peligro sobre el marco visitante y le hizo un total de seis goles.

Destacados: por el Endesa, todos estuvieron en el mismo tono, bien, y por el Camariñas, Camuel, Panadeiro y Eduardo.—(EFE).

### Boiro-Sarriana, 2-0

**BOIRO**, 6.—Por dos goles a cero venció el Boiro a la Sarriana en encuentro de serie "A", que fue dirigido por el colegiado santiagués señor Sánchez Aragón, que al final del encuentro fue ovacionado por el numeroso público que asistió al encuentro.

**BOIRO:** Bugallo; Pepl, Richar, Rasua, Mallo, Guillín, Mingos, Benito, Ciso, Andrés y Boga. A los 46 minutos, Quico entra por Ciso, y a los 50, Prado, por Benito.

**SARRIANA:** Marcial; Rojo, Vázquez, Cabañal, Demetrio, Castro, Trabuco, Carlos Alberto, Gallego, Arias y Moli. A los 60 minutos, Codesido reemplazó a Castro.

**Goles:** El primer gol llegó a los 68 minutos: Boga se interna, toca con la mano el balón dentro del área Demetrio y el penalti fue transformado por Mallo. A los 72 minutos, avance del Boiro por la izquierda, centro de Boga y remate de cabeza de Quico que envía el esférico al fondo de las mallas.

Encuentro interesante con dos equipos que se lanzaron totalmente al ataque, teniendo numerosas ocasiones de gol, sobre todo el Boiro, ya que los palos rechazaron en varias ocasiones el balón.

La Sarriana jugó al primer toque, dando muestras de una buena preparación física y gran visión de la jugada.

Destacados, por el Boiro, Rasua, y Guillín, y por la Sarriana, Marcial, Demetrio y Gallego.—(EFE)

### Noya-Barallobre, 1-0

**NOYA** (La Coruña), 6.—El Noya venció al Barallobre por un gol a cero, en el encuentro de Liga que dirigió relativamente mal el colegiado coruñés señor Peña. Mostró tarjetas amarillas a Nolis y Diego, en el minuto 20; a Chopi, en el 21, y a Juanatey y Calvo, en el 60.

**NOYA:** Severo; Tito, Nolis, Lugo, Estanis, Tono, Mario, Juanatey, Macho, Paco y José Francisco. En el minuto 62, Pablo sustituyó a Mario.

**BARALLOBRE:** Ranales; Chopi, Calvo, Moncho, David, Tucho, Abade, Finocho, Otero, Pancho y Diego.

El gol se produjo en el minuto 84 tras una falta que Estanis saca en corto y que Tono, de tiro cruzado, marca.

El encuentro resultó entretenido y de claro dominio del Noya, que no tuvo suerte a la hora del gol.

Destacaron, por el Noya, Estanis, Severo y Nolis, y por el Barallobre, Ranales, Moncho y David.—(EFE).

### Jove Lago-Foz, 0-1

**JOVE**, 6.—Por un gol a cero venció a domicilio el Foz al Jove Lago, en encuentro de Regional Preferente, bien dirigido por el colegiado ferrolano señor Vázquez Sánchez, que mostró tarjeta amarilla a Veiga, por juego peligroso.

**FOZ:** Luis; Leye, Lestegas, Lito Lombardero, Tristán, Gironda (Rivera), Lalo, Marcelino (Juan Ramón), Chipilín y Eliseo.

**JOVE LAGO:** Miguel Angel, Cobo, Bío Quico, Milucho, Máximo, Alfredo, Veiga, Totelo, Bea (Tino) y Joseño.

El único gol del encuentro lo marcó en el minuto 41, Tristán, de fuerte tiro que después de pegar en el poste se cuelga en la portería.

Mal partido del conjunto local, que, a pesar del dominio ejercido a lo largo de los 90 minutos, no ha podido con el conjunto visitante, que se mostró muy conservador, pero con unos contraataques muy peligrosos.

Destacados: Por el Foz, el mejor fue el portero Luis, por el conjunto visitante todos estuvieron bien.—(EFE).

### Corcubión-Meirás, 1-0

**CORCUBION** (La Coruña), 6.—El Corcubión ha vencido al Meirás por un gol a cero, en el encuentro de Liga que arbitró regularmente el colegiado coruñés Parga Roca, que mostró tarjetas amarillas a Cachu y Ledo.

**CORCUBION:** Lois; Rivelino, Cachu, Cándido, Lema I, Baurista, Lojo II, Lema III, Dadi, Pombo y Chisco. En el minuto 55, Julio reemplazó a Pombo.

**MEIRÁS:** Fontana; Luciano, Marcelino, López, David, Tino, Sanesteban, Ledo, Carlos, Pulos y Jorge. En el minuto 62, Henry reemplazó a Jorge.

El gol lo consiguió Pombo, quien remató de cabeza a puerta.

El partido fue de dominio alterno, que inició el Corcubión para permitir después enérgicos contraataques del Meirás, aunque la defensa local supo resolver la situación.

Destacaron la defensa del Corcubión, sobre todos, y Lema III.—(EFE).

## Publicaciones

### "MOMENTO ECONOMICO"

(Legislación Empresarial y Fiscal)

Con un análisis del "Proyecto de Ley de Presupuestos para 1982" se abre el número 15 de "Momento Económico" (Legislación Empresarial y Fiscal), editado por el Servicio de Estudios Económicos de Banco Central.

El tratamiento de la deducción por inversión en valores mobiliarios en el nuevo reglamento del I. R. P. F. es otro de los puntos que trata la publicación que examina también el Impuesto de Sociedades y el Reglamento de Procedimiento en las Reclamaciones Económicas Administrativas.

## FORTALEZA DEL SEXO DEBIL.

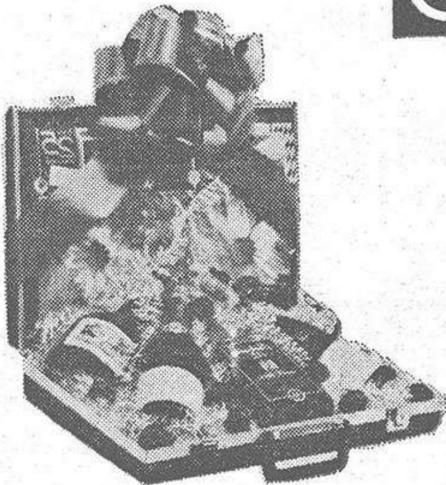


Nadie diría, contemplando esta foto, que el forzado gesto corresponde a una mujer. Pues sí. Se trata de la joven australiana, de 25 años de edad, Bev Francés, campeona de levantamiento de peso, que parece desmentir aquello del sexo débil.

# Un regalo de Navidad para quedar bien

elijalo en

# CESARE



GRAN VARIEDAD EN CESTAS DE NAVIDAD, REGALOS DE EMPRESA Y PAQUETES-REGALOS CON LOTES SURTIDOS



PLAZA DE PONTEVEDRA, 19  
Telfs. 253031 - 254276  
LA CORUÑA

# fútbol sala



ES UNA SECCION DE R. V.

Torneo a beneficio de ALCER

## El oro para Interviú y la plata para la Selección Catalana

● El tercer lugar para la Discoteca Chaston

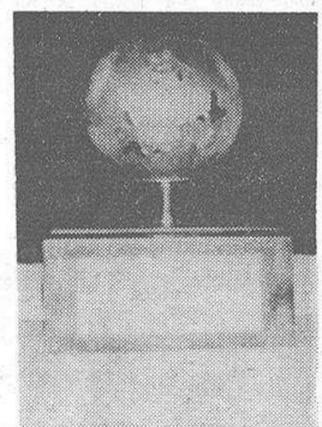
La primera copa de oro del Chaston ya tiene su destinatario: Interviú, vencedor de la selección catalana por 2-1 en la finalísima del torneo mientras que el equipo organizador Discoteca Chaston vencía a Bauknecht Artillar por 3-2, pero vayamos con el resumen de cómo ha sido el torneo:

**Bauknecht Artillar, 1**  
**Interviú, 4**  
Marcaron para los vencedores, Amancio, José Luis, Peinado, Hilario y Agustín mientras que por los coruñeses Belló fue su autor. Partido de guante blanco para los campeones de España, que a pesar de todo tuvieron que luchar lo suyo para vencer a los coruñeses. Arbitraje sin contempclaciones de José Manuel.

**Discoteca Chaston, 5**  
**Selección Catalana, 7**  
Los goles los "hicieron por parte coruñesa, Palín, Denys (3) y Vituco. Por los catalanes, han hecho diana Soriano, Llorens, Gisbert, Salcedo (2) Romera y Sarrilóns. Quizá haya sido el mejor partido del torneo, por el juego realizado y por la cantidad de goles, agunos de bellísima factura, destacando en el cuadro catalán dos hombres que han hecho las delicias del público: Font, el portero, verdadero culpable de que el Chaston no haya llegado a disputar la final y Gisbert, un jugador que hace verdaderas maravillas con el balón en los pies y que le valió ser elegido el mejor jugador del torneo. Arbitró Casares, que no tuvo problemas.

Los partidos finales dieron estos resultados:  
**B. Artillar, 2**  
**Discoteca Chaston, 3**  
Palín, Julio y Denys fueron los goleadores discotequeros mientras que Carlos Pellicer hizo los dos de su equipo. Arbitró perfectamente Freire. Pistón quizá haya puesto más ilusión en la victoria que no consiguieron por el mayor acierto de los jugadores de Bebucho.

**Interviú, 2**  
**Selección Catalana, 1**  
Partido entre dos equipos que se conocían "demasiado" y eso se apreció en la pista ya que ninguno de los dos conjuntos arriesgó lo más mínimo aunque nos haya gustado más la selección catalana, ya que le echó más ganas a la cosa pero se encontraron con un Baena sensacional que paraba todo. Amancio sigue siendo el de siempre —fue autor de un gol— aunque tampoco se esfuerza demasiado y Adelardo



El impresionante trofeo de oro valorado en 200.000 pesetas que el equipo madrileño Interviú se lleva para la capital de España, después de proclamarse campeón de la "I Copa de Oro Chaston"

fueron los goleadores mientras que por los catalanes, Llorens —para nosotros su mejor hombre en la final— fue quien marcó. Al final se produjo un incidente tonto entre Hilario y Soriano armándose un pequeño alboroto sin mayores problemas. Tenemos que decir que José María García "chupó" banquillo durante todo el encuentro. Arbitró Casares bien.

**ENTREGA DE TROFEOS**  
Al final se entregaron los trofeos del torneo que se distribuyeron de la siguiente forma:  
Trofeo Gervi-Terumo, para el mejor jugador del torneo, siendo éste Gisbert, de la selección catalana.  
Máximo goleador, Denys, trofeo Domecq.  
Portero menos batido, Baena (Interviú) trofeo Domecq.

También hubo regalos para los árbitros.

Asimismo hubo torres de plata para los equipos participantes mientras que doña Carmen Novo de Mosquera entregaba al capitán de Interviú, José María García, la valiosísima Copa de Oro Chaston en medio de grandes aplausos. Tenemos que destacar también las placas entregadas a Tino Castro Ruso en agradecimiento por su colaboración en favor del trofeo como también una placa del presidente de ALCER, Julio Fernández, para Miguel Mosquera por la organización de este trofeo en beneficio de la Asociación de Lucha Contra las Enfermedades del Riñón, que ha constituido un éxito completo.

### Trofeo Diputación Provincial

## Banco Pastor C. P. D., campeón

- César (Diputación), mejor jugador del torneo
- Patiño (C. P. D.), portero menos batido
- Fito (Intelsa), máximo goleador

Jornada extraordinaria la vivida el pasado viernes en el magnífico pabellón polideportivo del Colegio Calvo Sotelo, al disputarse la jornada final del I Trofeo Excm. Diputación Provincial.

Se jugó en primer lugar, el encuentro para dilucidar la tercera y cuarta plaza, enfrentándose Arrojo y Térmica de Sabón, que acabó con la victoria de los primeros por 3-0, goles conseguidos todos ellos en la segunda parte por mediación de Brandariz (2) y Castelo. Una parte para cada equipo y justo vencedor en los de Arrojo que tuvieron en su portero Rioboo a su mejor hombre y verdadero causante de que los de Sabón no hayan conseguido "mojar", sobre todo en la primera mitad donde dispusieron de ocasiones de oro para marcar.

Arbitró sin problema alguno Carlos González.

### LA FINAL

El encuentro final entre el Centro de Proceso de Datos del Banco Pastor e Intelsa necesitó de una prórroga para dar el vencedor. Empezó marcando Fito para los de Intelsa. Luego empató el equipo que adiestra Rebollo por mediación de Pampin, que se convertiría en una pesadilla para el meta rival. Con empate a un tanto acabó la primera mitad y al poco de reanudarse el partido, es nuevamente Pampin quien adelantó a su equipo y cuando parecía que el partido acabaría así surgió una "pifia" del portero Patiño que supo aprovechar muy bien Paris para lograr el empate. En la prórroga, goles de Pampin y de Emilio estableciendo el 4-2.

definitivo. Arbitró bien García de Loza.

Se procedió seguidamente a la entrega de los premios, recibiendo el capitán del Centro de Proceso de Datos del Banco Pastor, Patiño, la gran Torre de Hércules de plata de manos del Ilmo. señor Presidente de la Diputación, don Enrique Marfany Oanes en medio de grandes aplausos.

### CUADRO DE HONOR

Campeón: Centro de Proceso de Datos del Banco Pastor.  
Subcampeón: Intelsa  
Tercero: Arrojo.  
Cuarto: Térmica de Sabón  
Mejor jugador: César (Diputación).  
Portero menos batido: Patiño (C.P.D.)  
Máximo goleador: Fito (Intelsa).



Equipo del Banco Pastor Centro Proceso de Datos, que el pasado viernes se proclamó brillante campeón del I Torneo de la Diputación provincial al vencer en la final a Intelsa.—(Foto Lancina).

## NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topes. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-26, recibirá un interesante folleto.

## Federación

- Próximos partidos celebrar en el Pabellón de los Salesianos:
- HOY LUNES**  
8:45: R. Manolito-Zara  
9:30: A. Esquina-Seijal Tritones  
10:15: Flecha Roja-C. Burgo
- MAÑANA MARTES**  
4:00: T. González-Cotecno  
4:45: Ingaconsa-P. Meu Lar  
5:30: G. Comercial-Hortanova  
6:15: C. Panda-Intraflug  
7:00: G. Optica-Grúas Firiz  
7:45: Bankisur-Boston  
8:30: C.S. Labañcu-Cregasa  
9:15: R. Barreiro-Auto Sprint
- MIÉRCOLES**  
8:45: R. Caamaño-Motor Coruña  
9:30: Sta. M. Mar-Sales Jr.  
10:15: A.E. Sada-H. Jumbo
- JUEVES**  
8:45: C. Sanitaria-N. Ibáñez  
9:30: R. Artesanos-U. Previsora  
10:15: Balanza-Flenave
- VIERNES**  
8:00: A. Recanto-C. Cazador  
8:45: Valcarce-S. Cobián



**VENTANA al MUNDO**

## La terrible incógnita

**A**L aparecer este comentario acaso hayan terminado las conversaciones entre los expertos ruso y americano. Como mediador entre uno y otro actuó, hace dos semanas, el canciller de la República Federal de Alemania, Helmut Schmidt. Pero los verdaderos protagonistas de las recientes negociaciones, insistimos, son los representantes de las cabezas visibles de las dos superpotencias.

**A**UN cuando los resultados obtenidos no hayan respondido a las esperanzas previstas, bueno es, en medio de todo, que haya existido el diálogo de Ginebra. Persistirá, empero, la instintiva desconfianza mutua de los participantes en la Conferencia. Pero, tal vez, como aseguró Breznev, tras su visita a Bonn, hayan conseguido "tender puentes" que conduzcan a una verdadera paz.

**N**O creemos, empero, que, a pesar de las frases de buena voluntad intercambiadas entre los dos coloquantes, los temores del mundo se hayan disipado. Nos daríamos con un canto en el pecho si, tras las conversaciones ginebrinas, se hubiesen dado algunos pasos positivos hacia ese desarme general y controlado, por el que desde hace tantos años venimos clamando en nuestros comentarios.

**B**UENO será en medio de todo, que, tras su entrevista, empiece a disiparse la atmósfera de cataclismo termonuclear que se respiraba. No nos hacemos demasiadas ilusiones, sin embargo, en lo que a eso respecta. Pero si, en efecto, se llega a un control de los misiles nucleares, la Humanidad encontrará abierto un portillo a la esperanza.

**S**I, a lo largo de los siglos, la Historia constituyó una alteración en el reparto del poder sobre la Tierra, a raíz de la Segunda Guerra Mundial se invirtió la idea de entender las épocas históricas con un sentido cíclico. De aquella contienda surgió una bipolaridad en el poderío, cuyas consecuencias las venimos sufriendo, desde ese momento, el resto de los países.

**N**O tiene vuelta de hoja que en el firmamento mundial existen dos estrellas con luz propia, los Estados Unidos de América y la Unión Soviética, mientras que el resto de las naciones nos limitamos a girar en torno a una de esas órbitas. Lo triste es que numerosos pueblos estén desempeñando un papel parecido al de conejillos de Indias. Tal es lo que está ocurriendo, pongamos por caso, en diversos pueblos del Este y del Oeste de Europa.

**D**UDAMOS de que en las conversaciones de Ginebra haya existido completa sinceridad. Los dos protagonistas de la reunión actuaron como jugadores que se dejan alguna carta en la manga. Puede que, a pesar de todo, el sondeo haya sido conveniente. Si tanto Nitze como Kvitinski han logrado poner de relieve que ninguno de sus países se dispone a lanzar el primer ataque, quizá la distensión haya dado un paso adelante.

**D**E todas maneras, bueno es que los dos hombres en cuyo poder está el desencadenar la guerra o el preservar la paz hayan llegado a un diálogo abierto. Que las conversaciones entre ellos hayan resultado más o menos positivas, lo dirán las próximas semanas. Se trata, sin duda, de un doble juego: por una parte, la retirada de unos misiles, y, por la otra, la no instalación de cohetes nucleares en nuestro continente.

**COMPRENDEMOS** que los alemanes figuren entre los ciudadanos más sensibilizados de Europa. En el caso de una confrontación directa, tanto ellos como los habitantes de sus países vecinos serían, acaso, los más afectados por la nueva conflagración. Y ponemos cierta duda en nuestra aseveración, porque, en realidad, se ignoran las consecuencias que revestiría un nuevo estallido bélico.

**P**UEDE que se iniciase como una guerra de tipo convencional, con apoyo nuclear a las unidades de primera línea. Pero puede, también, que los más afectados no fuesen los hombres de la imaginaria línea de frente, sino los pobladores de ciudades y objetivos situados a muchos kilómetros de distancia.

**A**QUI se encuentra una de las terribles dudas sobre lo que podría significar una nueva guerra. Más aún: ¿se trataría de un conflicto limitado en sus comienzos o, por el contrario, el mundo se vería enfrentado con una lucha de gigantescas proporciones? Tal es el interrogante, entre otros muchos, que nos asalta en estos momentos y cuya respuesta, por fortuna, todavía constituye una auténtica incógnita.

**C**UALQUIERA que sean las consecuencias derivadas del encuentro entre los dialogantes en Ginebra, bueno es, insistimos, que se haya llegado a un diálogo, cosa que, semanas atrás, se hacía inconcebible. Eran los tiempos en que un nuevo Presidente americano, con un indudable aire triunfalista, llegaba a la Casa Blanca. Y eran los instantes, también, en que el imperialismo ruso se hacía más acentuado.

**S**OLO hablando pueden llegar a entenderse pueblos e individuos. Y, aun cuando nuestros fervientes anhelos es que de Ginebra hayan surgido los primeros tanteos hacia la distensión internacional, puede que las cosas no resulten a la medida de esos deseos. Pero bien está, por lo pronto, que los dos hombres representativos de las mayores potencias militares hayan intercambiado sus puntos de vista —a la vez que fijaban sus posiciones o sus condicionamientos—, para que el mundo pueda empezar a mostrarse un poco más tranquilo de como se sentía antes de la referida confrontación.

MENDA

## Millones de espectadores hispanos siguieron el Festival de la "OTI"

El vencedor, Francisco, es oriundo de Alicante

MEJICO, 6.—Un intérprete desconocido, Francisco, y una canción-homenaje a la raza latina, "Latino", se combinaron ayer para que España ganara el décimo festival de la canción de la Organización de Televisión Iberoamericana (OTI).

Millones de espectadores de habla española y portuguesa vieron actuar a un joven de cara simpática, elegantemente vestido con un "smoking" negro, interpretando con entusiasmo la canción "Latino", que espera sea su primer paso de éxito en una carrera apenas iniciada.

Oriundo de Alcoy (Alicante), Francisco González Sarria interpretó la pieza de Pablo Herrero y José Luis Armenteros, con la que finalmente acumuló 51 puntos, once más que la Argentina "Súbete a mi nube", su más cercana competidora.

Cuando el animador mexicano Raúl Velasco hizo el anuncio oficial, el resultado ya era conocido. Los jurados, instalados en diversas estaciones televisoras de Iberoamérica, o en la sala, habían dado una clara ventaja a la representación española.

Es la segunda vez que España gana el festival. La primera, hace cinco años y justamente en la ciudad mexicana de Acapulco, fue con la pieza "Canta cigarra", compuesta e interpretada por María Ostiz.

El segundo sitio fue ocupado por la argentina Marianella, que interpretó "Súbete a mi nube", de Chico Novarro. El tercer puesto fue compartido por el estadounidense de origen puertorriqueño Aldo Matta, que cantó "Cuando fuiste mujer", de Vilma M. Planas, y el mejicano Yoshio, que interpretó "Lo que pasó, pasó", de Felipe Gil.

Otras piezas que obtuvieron votaciones relevantes fueron la hondureña "Ven", interpretado por Oneida; la salvadoreña "El latinoamericano", cantada por Eduardo Fuentes; la nicaragüense "Así te quiero, amor", con Luis Enrique García Godoy; la chilena "Si hoy tenemos que cantar a tanta gente... pensémoslo", con Raúl Alarcón Rojas (Florcita Moluda); y la ecuatoriana "América", con los Hermanos Diblio.

La canción española fue interpretada en el octavo lugar de una programación de la que estuvieron ausentes Bolivia y República Dominicana, pese a que estaban anunciadas. Su falta no fue explicada.

Con todo, "Latino" no fue la única pieza dedicada a la raza latina. La salvadoreña "El latinoamericano" y la ecuatoriana "América" exaltaron a su vez el iberoamericanismo.

La pieza española es una balada moderna, como la inmensa mayoría de las presentadas. En alguna, como en la presentada por los Estados Unidos ("Cuando fuiste mujer") se notó la influencia de la música moderna anglosajona. En cambio, en la paraguaya "Vos y yo seremos todos" fue notoria la influencia iberoamericana.

El chileno "Florcita moluda" (Raúl Alarcón) presentó a su vez una pieza con ribetes humorísticos y del absurdo, que gustó a buena parte del público.

Como curiosidad, Puerto Rico tuvo de hecho dos representantes: el oficial fue Glenn Monroig, que presentó su canción "Mírame a los ojos", y el otro fue el enviado por Estados Unidos, Nelson Matta, de origen puertorriqueño.

Otra curiosidad fue el bajo número de damas participantes como intérpretes: ellas fueron las representantes de Argentina, Marianella; de Perú, Gladys Mercado; de Honduras, Oneida; de Venezuela, Neyda Perdomo; de Brasil, Claudia; y la ecuatoriana Ana Julia, que cantó con sus hermanos.

El undécimo festival "OTI" se desarrollará el año próximo en Lima, Perú.

Los anteriores ganadores del festival fueron: 1972, "Diálogo" (Brasil); 1973, "Qué alegre va María" (Méjico); 1974, "Hoy canto por cantar" (Puerto Rico); 1975, "La Felicidad" (Méjico); 1976, "Canta cigarra" (España); 1977, "Quincho Barriete" (Nicaragua); 1978, "El amor, cosa tan rara" (Brasil); 1979, "Cuenta conmigo" (Argentina), y 1980, "Contigo, mujer" (Puerto Rico).—(EFE).

### FRANCISCO, MUY SATISFECHO

MEJICO, 6.—Francisco, el español que anoche ganó el décimo festival de la canción de la Organización de Televisión Iberoamericana (OTI), dijo a "Efe" que se sentía muy contento porque su triunfo era de España.

Siendo "un desconocido" hasta hoy, Francisco González Sarria aseguró que, a pesar de que es un cantante que apenas comienza, vino a ganar, y que siempre estuvo seguro de que lograría el triunfo, aunque la mayoría de las canciones concursantes eran de gran calidad.

Francisco dijo que cuando interpretó el tema "Latino" compuesto por sus compatriotas Pablo Herrero y José Luis Armenteros se sentía muy emocionado, porque su familia lo estaba viendo desde España, pero que al final del concurso su felicidad fue incomparable, por saber que "era un triunfo de España" y que era seguido por sus compatriotas.

En otro orden, comentó que considera que su voz es parecida a la de Nino Bravo y que tiene cuatro años de vida artística.

Añadió que "Latino" no es una canción especialmente compuesta para el festival de la "OTI", ya que incluso debió ser recordada en su duración, para ajustarse a las reglas del certamen que finalmente conquistó, venciendo en cerrada votación a la canción argentina: "Súbete a mi nube".

Francisco dijo a "Efe" que tras su triunfo ha tenido que alterar sus planes inmediatos, que comprendían una serie de presentaciones por países de América del Sur. Los próximos cinco días del triunfador serán en Méjico, donde hoy por la tarde se presentará en el programa de televisión más popular del país: "Siempre en domingo" que dirige Raúl Velasco.

Tras su permanencia en Méjico, Francisco viajará a España, donde es esperado, según su representante, para una serie de presentaciones.

## Delegaciones de los Emiratos Arabes y de España participan en las conversaciones

### TRATARON DE UN INCREMENTO DE LAS RELACIONES EN LOS TERRENOS ECONOMICO Y CULTURAL

ABU DHABI, 6.— Su Majestad el Rey don Juan Carlos inició esta mañana conversaciones con el primer mandatario de Abu Dhabi y presidente de la Federación de Emiratos Arabes Unidos, Sheikh Zayed Bin Sultan al Nahayan, en las que se trató sobre la situación internacional y las relaciones entre ambos países. La jornada se inició con la asistencia de los Reyes a la celebración de la misa, en la iglesia de San José, que fue oficiada por el obispo vicario apostólico de la zona, de nacionalidad italiana. A la misma asistieron españoles residentes en Abu Dhabi y séquito de los Reyes. Posteriormente los Reyes se trasladaron al Palacio de Mushref, donde antes de comenzar las conversaciones entre los jefes de Estado y las delegaciones de ambos países, hubo un intercambio de regalos. Don Juan Carlos regaló al emir una carabela de oro, una pistola "Start" calibre 9 mm., damasquinada en oro, con empuñadura de placas de nácar. También hizo entrega al emir del collar de Isabel la Católica, y al príncipe heredero de la gran cruz de Isabel la Católica. El Sheikh Zayed regaló a Su Majestad una escribanía en oro y plata, con la bandera de Abu Dhabi en esmaltes, decorando todas las piezas.

Finalizado el intercambio de regalos, la Reina doña Sofía, acompañada de Sheika Moosa, fue a visitar la clínica de la maternidad, situada en la Corniche o Paseo Marítimo de Abu Dhabi.

Don Juan Carlos y Sheikh Zayed iniciaron las conversaciones en las que tomaron parte las delegaciones de ambos países. Estas conversaciones se efectúan a los cuatro días de que los Emiratos Arabes Unidos hayan celebrado el décimo aniversario de su independencia. Este país es el más joven de los Estados árabes, y en cuya viabilidad como Estado independiente no se creía. Se ha convertido en uno de los más importantes y ricos de la zona.

La geografía, la historia y la actualidad se han conjugado para colocar a los Emiratos Arabes en la primera línea estratégica y financiera. Con 16.800 dólares de renta per cápita y un producto nacional bruto de 200.000 millones de dólares, han consolidado su posición en el mundo, a través de una activa participación en la comunidad árabe islámica, y entre los no alineados. La federación aporta el 20 por 100 de su producto nacional para la ayuda al desarrollo.

Con sólo 350.000 habitantes autóctonos de un total de un millón, y una producción de casi cien millones de toneladas de petróleo al año, los Emiratos se han visto invadidos por sus vecinos palestinos, iraníes, pakistaniés e hindúes para poder realizar sus ambiciones de desarrollo.

Pero éste no es más que uno de los aspectos de la transformación económica y social a la que se enfrentan los Emiratos en un momento de reflexión sobre su futuro, que desean más ordenado.

Este país que ha pasado bruscamente del camello al Mercedes, donde los servicios sociales y la educación son gratuitos, donde no se pagan impuestos y los ciudadanos pagan un precio simbólico por los alquileres, los dirigentes creen que ha llegado el momento de definir un modelo de desarrollo capaz de aunar los imperativos de la modernidad con la tradición de sus estructuras.

La revolución iraní, que achanca a la rápida occidentalización impuesta por el Sha y al abandono de los Estados Unidos, la invasión de Afganistán, el ataque a La Meca en Arabia Saudita y el resurgimiento chiíta en el mundo árabe (el 40 por 100 de la

(Pasa a la página siguiente)

**ALBERTO P. FERNANDEZ BENCE**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Ronda de Nelle, 108 - 1.º izquierda.  
(Esquina Avda. Finisterre)  
Para concertar consulta teléfono 255918.  
(C.S.P. 2017-R)

# Los periodistas, contra la injerencia de los consejeros de "RTVE" en las tareas profesionales

● Próximo Consejo Directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa para tratar el asunto

MADRID, 6.— Durante la semana pasada se firmaron escritos de periodistas para rechazar ciertos debates en el seno del Consejo de RTVE por considerarlos una injerencia en el ejercicio profesional. "Lo que está creando un clima opresivo entre los directores de los programas".

Estos profesionales calificaron en su escrito los debates de "inquisitoriales", de intromisión en las tareas profesionales de los informadores y de "extralimitación y desviación de las funciones institucionales del mismo consejo".

La declaración del grupo de profesionales fue motivada por "la profunda inquietud y malestar por el debate en torno a la información emitida sobre la manifestación del "22-N" "los consejeros interpellantes, dice la declaración se arrogan la interpretación de la veracidad, objetividad e imparcialidad, sin tener en cuenta la profesionalidad de los informadores".

Se atribuye, finalmente, al Consejo de Administración la responsabilidad de estar creando frentes entre los profesionales del medio ya que, en definitiva, "unos serían colocados en un banco y otros en otro a través de la interpretación de su labor".

## INTERVIENE LA ASOCIACION DE LA PRENSA EN FAVOR DE LOS PERIODISTAS

"El ataque de algunos consejeros del ente público RTVE contra los periodistas Joaquín Castro Beraza, Angel Urreiztieta y otros, constituye una intromisión en el ejercicio profesional del periodismo y puede lesionar el derecho a la libertad de expresión consagrado en el artículo 20 de la Constitución", según una nota hecha pública por la Asociación de la Prensa de Madrid.

La Asociación de la Prensa de Madrid agrupa a la totalidad de los periodistas titulados y en ejercicio de la capital de España, tanto de prensa como de radio, televisión, agencias y gabinetes de información.

"Este tipo de injerencias de los partidos políticos en el campo del ejercicio profesional no tiene precedentes en las naciones democráticas y puede suponer una forma de censura informativa", continúa la nota.

"La Asociación de la Prensa de Madrid apela al bien probado espíritu democrático de los partidos políticos parlamentarios representados en el Consejo de RTVE para que no se excedan en sus funciones y respeten el ejercicio profesional de los periodistas".

## LOS CONSEJEROS DE RTVE SE JUSTIFICAN

Cuatro consejeros del Partido Socialista y uno del Partido Comunista hicieron una declaración rechazando algunos aspectos de la nota de la Asociación de la Prensa. "No ha habido por nuestra parte ningún atentado a los derechos profesionales —declaró a la agencia "EFE" Antonio Kindelan— Ellos (los profesionales cuyo traslado se solicitó) son los que atentaron contra el derecho recogido en el artículo 20 de la Constitución, que garantiza una información veraz sobre los hechos".

## CARTA DEL SEÑOR KINDELAN AL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

El consejero de RTVE por el grupo parlamentario comunista, Antonio Kindelan, escribió una razonada carta a Luis María Anson, en la que se refiere al estatuto del ente para despejar "toda suerte de duda relativa a supuestas actividades censoriales, incluso en sus más refinadas formas, a las que me opongo y me opondré no sólo por mandato legal, sino por convicción personal".

Esta carta, por su moderación, fue elegida por el presidente de la Asociación de la Prensa, aunque se mantengan las discrepancias con sus tesis.

## SOLIDARIDAD DE LOS PERIODISTAS DE RTVE CON LA DECLARACION DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE MADRID

Los periodistas Homero Valencia, subdirector de los servicios informativos de TV, Juan Roldán, responsable del bloque de noticias de "Crónica 3"; Pedro Fernaud, director de "Telediario"; Jesús Hermida, director de "Crónica 3"; Francisco Riobó, director de "Informativo"; Manuel Roglán, director de los espacios informativos de la Segunda Cadena; Joaquín Arozamena, director de "Al Cierre", y Juan Rodríguez Ruiz,

coordinador de los servicios informativos regionales, hicieron público el siguiente escrito:

"Los abajo firmantes, responsables de los programas informativos diarios de "TVE", queremos hacer constar nuestra solidaridad y apoyo a la nota emitida el pasado día 1 de diciembre por la Asociación de la Prensa de Madrid.

"No compartimos, pues los argumentos expresados por los representantes de determinados partidos políticos en el Consejo de "RTVE" respecto a la emisión de recientes acontecimientos que, como noticias, fueran ofrecidas al espectador en consideración, en todo momento, a un criterio de información objetiva, al servicio del derecho de los ciudadanos a ser informados responsable y cumplidamente de cualquier suceso digno de ser emitido por un medio audiovisual.

"Manifestamos nuestra preocupación en este caso, como en otros similares por la posible injerencia del estamento político —sea del signo que sea— en el libre y responsable ejercicio de los profesionales de la información. Hacemos constar que no debe quedar en entredicho el buen nombre ni la trayectoria profesional del actual director de los servicios informativos de "TVE", Joaquín Castro Beraza, —ni los de cualquier profesional que trabaje en este medio de comunicación—, por unas interpretaciones de representantes de partidos políticos nacionales, que constituyera, en este caso y en cualquier otro caso de este tipo, una injerencia en el libre y responsable ejercicio de unas funciones que otorga el Estatuto de "RTVE" a los profesionales de este medio que todos nos hemos comprometido a servir".

## LOS PERIODISTAS DE "TVE" SE SOLIDARIZAN CON CASTRO BERAZA Y URREIZTIETA

Más de un centenar de profesionales del periodismo de "TVE" firmaron un escrito en el que "se solidarizan con el director de los servicios informativos de "TVE", Joaquín Castro Beraza, y con el director de los telediarios fin de semana, Angel Urreiztieta, cuya independencia en el ejercicio de su labor profesional fue puesta en

entredicho en el seno de los debates de consejo de administración".

## CARTA DE JOAQUIN CASTRO BERAZA

El director de los servicios informativos de "TVE", Joaquín Castro Beraza, cortó personalmente la recogida de firmas que se estaba realizando con carácter masivo y dirigió a sus compañeros la siguiente nota:

"Como director del espacio informativo que tienes encomendado, te ruego encarecidamente que indiques al personal abscrito al programa que diriges —en sus diversas ramas profesionales—, que se abstenga de firmar cualquier tipo de proclama de solidaridad hacia mi persona, en el deseo ferviente de que los servicios informativos de "TVE" se mantengan al margen de cualquier polémica que pueda enturbiar la normalidad de nuestro trabajo diario y las buenas relaciones que todos los profesionales de estos servicios debemos observar.

"Mi deseo —continúa la carta— es mantener estos servicios, y al conjunto colectivo profesional que en ellos trabaja, alejados de toda interpretación o pugna periodista ajena al desarrollo independiente de nuestra actividad profesional y, por consiguiente, tanto de adhesiones colectivas como de descalificaciones personales promovidas por unos y otros.

"Hay actuaciones que se definen y califican por sí solas y, en cualquier caso, no somos nosotros los que tenemos que entrar en pugnas maniqueas, ni fomentar los deseos solapados de algunos para convertir estos servicios informativos en un campo para dmirir otra batalla que no sea la que libramos a diario con la actualidad, de la forma honesta y responsable posibles".

La Prensa. hrdlu lohdu uohrdlu

## DELEGACIONES DE LOS...

(Viene de la pág. anterior)

población es chiita), justifican este periodo de reflexión.

## INCREMENTO DE LAS RELACIONES

ABU DHABI, 6.—Un incremento de las relaciones en especial en el terreno económico y cultural, fue estudiado en una reunión que hoy han mantenido en Abu Dhabi una delegación española y otra de los Emiratos Arabes Unidos.

En la reunión, aunque no se han fijado operaciones concretas se han actualizado y concretado las relaciones entre los dos países con una actualización. La impresión de la delegación española es optimista, dentro del techo que ofrecen estos países, donde la presencia inglesa y de otras naciones es muy profunda.

Las dos delegaciones se reunieron mientras se desarrollaban las conversaciones de los jefes de Estado de ambos países. Participaron por parte española el ministro de Industria, el secretario de Estado de Asuntos Exteriores y varios directores generales de su departamento, director general de Importaciones del Ministerio de Comercio y presidente del INI.

Por parte de los emiratos estuvieron presentes los ministros de Asuntos Exteriores, Economía y Comercio, Educación, y Petróleo y Minas, así como el Gran Chamberlain.

En una primera fase se hizo una exposición de los temas a estudiar y método de trabajo. Se constituyeron tres grupos, uno político, otro de cooperación industrial y el tercero de cooperación económica.

Por parte española se expuso que nuestro futuro ingreso en la CEE y la próxima integración en la defensa de Occidente no va a alterar las buenas relaciones que se mantienen con ellos.

En otros temas se les indicó nuestro interés en que se solucionen los problemas del Norte de África y se recordó reconocimiento español del pueblo palestino.

También se apuntó el tema de

COMPRAMOS

# ORO

JOYAS USADAS: Anillos, Pulseras, Cadenas, Medallas, Colgantes, Pendientes, Broches, Monedas, etc.

— Papeletas de Empeño —

# PLATA

Cuberterías, Bandejas, Candelabros, Monedas, Relojes, Jarras y cualquier otro objeto.

**PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS**

VISITAMOS A DOMICILIO, MAXIMA DISCRECION.

Galera, 25 Entlo. Izqda.  
Teléf. 221384

## SE CONVOCA CON CARACTER EXTRAORDINARIO EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FEDERACION DE ASOCIACIONES DE LA PRENSA

El próximo día 15 se reunirá en Madrid, con carácter extraordinario, el Consejo Directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España para estudiar la situación de los profesionales del periodismo que trabajan en RTVE.

Numerosos periodistas se han dirigido a la Federación y a la Asociación de la Prensa de Madrid denunciando las dificultades que tienen para el ejercicio de su profesión, debido fundamentalmente a las continuas injerencias de los consejeros de "RTVE" en el campo puramente profesional.

En la Federación de Asociaciones de la Prensa se agrupan la totalidad de los periodistas titulados y en ejercicio de España y su consejo directivo lo forman, por elección democrática, los presidentes de asociaciones de Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, San Sebastián, Málaga, Alicante, La Coruña, Murcia y Oviedo. — (EFE).

suprimir los visados para una mayor facilidad de las relaciones, y se explicó que el aceite de oliva —cuya importación había sido suprimida— no está afectado por el problema del síndrome tóxico.

Por parte de los Emiratos Arabes Unidos se señaló que apreciaban la actitud española hacia Palestina, en particular, y hacia la causa árabe, en general, y consideraban a España como un amigo de fiar.

Expresaron su preocupación por el conflicto irano-irakí, países hermanos, sobre el que estiman que hay una solución sencilla y está ubicado en un área explosiva.

Consideran las relaciones con España excelentes pero insuficientes, y han pedido una cooperación en el terreno cultural, que actualmente está en un nivel "más pobre que el que debiera".

Sobre el petróleo se ha perfilado la prórroga del actual suministro (10.000 barriles-día).

Al final se ha tratado sobre la próxima llegada a Abu Dhabi de una misión comercial española de cooperación industrial, que mostrará nuestras posibilidades y otra misión en materia de defensa. Están interesados en camiones, barcos, munición etc.

También se les mostrarán las posibilidades del INI, en materia de energía solar, en el que están muy interesados, y otras posibilidades en el campo agro-industrial. — (EFE).

## Agustín García Sancho

Especialista en enfermedades de la piel venérea, sífilis y propias de la mujer.

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7. Fuente de San Andrés. (Banco Valladolid, 4.º B).

Tefno: 222756 (C-2015 A)

## Los privilegios del periodista

A propósito de la solidaridad de los profesionales de la información con Xavier Vinader, no han faltado los voces, habituales de quienes argumentan que los periodistas queremos ser unos ciudadanos privilegiados e intocables. Creo que es necesario divulgar algunos datos que demuestran hasta qué punto los periodistas no sólo no somos privilegiados, sino que, por el contrario, figuramos entre los ciudadanos más castigados por el ejercicio de su profesión, y a lo único que aspiramos, en consecuencia, es a ser considerados ciudadanos normales.

En los últimos tres años —justo lo que lleva de vigencia la actual Constitución española—, más de medio centenar de periodistas han acumulado unos cuatrocientos procesos. No creo que haya ninguna otra profesión que pueda presentar un palmarés semejante. En un país donde todavía perduran tantos casos de corrupción, negligencias, irregularidades, abusos de autoridad e incompetencias de todo tipo y a todos los niveles, da la impresión de que los únicos que tienen responsabilidades —y las pagan— son los periodistas.

Por otra parte, después de las Fuerzas de Seguridad del Estado y de las Fuerzas Armadas, los periodistas se colocan en el tercer puesto del triste "ranking" de víctimas del terrorismo, recibiendo atentados tanto desde la extrema derecha ("El Pápu", el propio Vinader) como desde la extrema izquierda (José María Portel, José Javier Uranga, "El País").

No parece, pues, que se pueda hablar de privilegios, cuando los periodistas figuran entre las filas de vanguardia de quienes dan la cara para sostener la democracia, y son casi los únicos ciudadanos a quienes se les exige responsabilidades en este país.

Lo cierto es que ya nos íbamos acostumbrando a coleccionar procesos (en Galicia, el compañero Alfonso Eyre se encontró con cuatro de golpe el verano pasado), e incluso tratábamos de olvidarnos de que podemos perder el puesto de trabajo, si el Gobierno decide instar al ministerio fiscal a que lo gre la suspensión inmediata de un medio de comunicación y la incautación de sus instalaciones, si

considera que cualquier línea publicada en el mismo es apología del golpismo o del terrorismo, antes de que los jueces se pronuncien sobre el tema, todo ello en virtud de una ley que quisieron llamar "de defensa de la democracia", y que recibió el consenso de la derecha, el centro y la izquierda parlamentaria (que, en esto de intentar controlar a la prensa, nadie tiene el monopolio).

Si hemos despertado ahora con el caso de Vinader es porque la sentencia que le ha condenado a siete años de cárcel, si es confirmada en el Tribunal Supremo, abre un amplio campo de inseguridad jurídica en la labor del periodista, porque significa convertirlo en responsable de la reacción defensiva de cualquier lector de sus informaciones o artículos. Si prospera esa aplicación del artículo 565 del Código Penal, sobre la imprudencia temeraria o la negligencia profesional, un periodista tendrá que pensárselo antes de criticar a un árbitro de fútbol, pongo por caso, porque la reacción airada de un forofo contra el árbitro puede convertir al periodista en carne de presidio. Y no hay ningún desacato a la autoridad judicial por disentir de una sentencia concreta. Pensar eso sería como colocar fuera de la ley a todos los abogados que recurren a diario las sentencias de sus clientes. Tampoco es ninguna impertinencia tratar de crear un clima de opinión favorable a un procesado. La historia está llena de campañas de opinión pública contra determinadas sentencias judiciales, y precisamente la historia, en algunas ocasiones, ha dado la razón a la opinión pública. Ahí está el caso Dreyfus, la injusta ejecución de Sacco y Vanzetti, o el inexistente crimen de Cuenca.

No hay, pues, ni defensa de privilegios ni desacato al poder judicial en la campaña de solidaridad con Vinader. Hay, simplemente, ejercicio de un derecho constitucional. Nadie pretende eludir sus responsabilidades. Al contrario, cuando los periodistas defendemos la libertad de información y de expresión, estamos defendiendo un derecho de la sociedad, que hemos asumido al dedicarnos a esta difícil pero apasionante profesión.

JOSE A. GAGINO

# Mensaje colectivo en defensa de la Constitución

MADRID, 6.— Los redactores del borrador del texto de la Constitución española de 1978, los llamados "padres de la Constitución" junto a representantes del mundo de la política, economía, Iglesia y Fuerzas Armadas explicaron a través de "TVE" el contenido y alcance de la máxima ley de la democracia española.

La cita tuvo lugar anoche, víspera del tercer aniversario del referéndum popular que aprobó la Constitución, en el programa "Informe semanal", dedicado con carácter monográfico a la efemérides.

Los "padres de la Constitución" —Jordi Solé Tura, comunista; Gregorio Peces Barba, socialista; Miguel Roca I Junyent, Minoría Catalana; Manuel Fraga Iribarne, Alianza Popular y José Pedro Pérez Llorca y Gabriel Cisneros Laborda, de "UCD"— dirigieron un mensaje a los españoles en apoyo del primer texto legal de la nación. No intervino el centrista Miguel Herrero R. de Miñón, que se encuentra fuera de España.

## OTRAS INTERVENCIONES

Asimismo, Iñigo Cavero (UCD) Alfonso Guerra ("PSOE"); Santiago Carrillo ("PCE") y Jorge Verstrinche Rojas ("AP"), conmemoraron la Constitución Española, hicieron votos por que sea duradera y propusieron su defensa por todos los ciudadanos.

Alfonso Guerra invitó a defender la Constitución a los españoles puesto que, dijo, "hay algunas incertidumbres para el pueblo

por la Constitución son patrimonio de todos y a todos representan", agregó.

Gregorio Peces Barba consideró que la Constitución de 1978 puede durar, porque ha resuelto los problemas seculares que impidieron otros experimentos democráticos: la forma de Estado, la cuestión regional y la cuestión social. El diputado socialista propugnó la institucionalización del día de la Constitución y la articulación institucional del defensor del pueblo.

Manuel Fraga Iribarne dijo que ninguna constitución es perfecta y acaso la mejor forma de defenderla sea modificarla en su día, así como que las constituciones "no se defienden con lamentaciones", se defienden con decisión, con una mirada de futuro. No separando o divorciando siquiera a los españoles, no enfrentando clases, sino diciendo con esto que tenemos, que vamos a funcionar hasta el año 2000 ó hasta cuando sea posible".

"Muchos de los problemas que hoy tiene España no nacieron de la Constitución —dijo Fraga—, nacieron de la abstención de muchos, de la indecisión de otros, posiblemente de la fragilidad de las fuerzas políticas que tienen que ponerse a la altura de las circunstancias".

Miguel Roca evocó la mañana del 24 de febrero, cuando al salir de las Cortes se escuchó por primera vez un "viva la Constitución", que, estimó debe darse no

Ley", encarnada por la Constitución que garantiza nuestras libertades y derechos; es el símbolo de que el pueblo español jamás renunciará a esos derechos y a esas libertades.

En el mismo programa intervinieron, asimismo, el presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, teniente general Ignacio Alfaro Arregui; el obispo monseñor Delicado Baeza; el presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat; los líderes de Comisiones Obreras y UGT, Marcelino Camacho y Nicolás Redondo; el vicepresidente del Gobierno Fernando Abril Martorell; Antonio Garrigues Walker, Juan María Bandrés, y un grupo de alumnos del Colegio de Montserrat, entre otros.

## CAIWO SOTELLO PARTICIPA EN EL HOMENAJE POPULAR A LA CONSTITUCIÓN

POZUELO DE ALARCON (Madrid), 6.—El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, ha participado hoy en una fiesta popular que en homenaje a la Constitución se ha celebrado en la localidad de Pozuelo de Alarcón, donde está censado y tenía su residencia particular antes de trasladarse al Palacio de la Moncloa.

Calvo-Sotelo, al que acompañaba su esposa, Pilar Ibáñez Martín de Calvo-Sotelo, y el secretario de Estado para la Información, Ignacio Aguirre, llegó a Pozuelo poco antes de la una de la tarde.

Tras ser recibido por el alcalde

"Hemos querido rescatar una fecha y un símbolo: una fecha como el seis de diciembre, día en que se aprobó la Constitución, y rescatar también lo que podríamos considerar el símbolo máximo de la unidad de los españoles que es la bandera".

El líder socialista se encontraba en el Pleno solemne que el Ayuntamiento madrileño ha celebrado para conmemorar este día.

Reiteró que "esta experiencia democrática española después de siglo y medio, prácticamente, de lucha por tener una Constitución democrática, es la primera que se

realiza en unas condiciones que podríamos calificar de especiales porque el tránsito no ha producido ningún tipo de trauma pesada que ha habido y hay grupos violentos".

Preguntado por "Efe" sobre el escrito de los militares, Felipe González rehusó a hacer declaración alguna, ya que necesitaba, a la vez que leer detenidamente el texto del manifiesto, meditar una posible contestación.

Por su parte, el socialista Guillermo Galeote, dijo sobre este tema a "Efe" que considera el manifiesto una provocación. —(EFE)

## Reintegrados a sus unidades los militares firmantes del escrito

MADRID, 6.—Los cien firmantes, al parecer oficiales y suboficiales del Ejército, del documento sobre el tratamiento informativo que los medios informativos dan a las Fuerzas Armadas se incorporaron a sus destinos alrededor de las nueve de la mañana, según ha informado a "Efe" un portavoz del Ministerio de Defensa.

Los firmantes del documento, en el que dicen que el tratamiento de los medios deforma la imagen que los españoles tienen de sus Fuerzas Armadas, fueron llamados la pasada madrugada por sus jefes para verificar sus respectivas firmas e identidad.

El ministro de Defensa, Alberto Oliart, que se encontraba ayer fuera de Madrid, regresó a la capital de España en la madrugada y asiste a estas horas al acto solemne de exaltación de la Constitución que se celebra en el Parque del Retiro.

La Junta de Jefes de Estado Mayor difundió, también en la madrugada, una nota oficial en la que se da cuenta de la apertura del procedimiento para exigir responsabilidades.

"A la vista del escrito entregado a la agencia Europa Press con la firma, al parecer, de un centenar de oficiales y suboficiales de las Fuerzas Armadas, y ante la posibilidad de una transgresión de las obligaciones inherentes a la disciplina castrense, ordena la apertura del procedimiento oportuno para exigir las responsabilidades a que hubiera lugar.

Dos diarios de Madrid ("ABC" y "El País") que hoy insertan el texto del documento, incluyen comentarios editoriales en los que repudian el hecho. "ABC" subraya que los firmantes tienen mecanismos más adecuados para encauzar cualquier tipo de inquietud y "El País" califica el texto de "provocador e inadmisibles ataques a la actitud de los medios de comunicación y de la sociedad española.

Guillermo Galeote, responsable de comunicación en la ejecutiva

socialista, dijo a "Efe" que el documento "es una provocación". —(EFE)

## TEXTO DE LA JUNTA DE ESTADO MAYOR QUE HOY SERA LEIDA EN LOS CUARTELES

MADRID, 6.—La Junta de jefes de Estado Mayor ha elaborado una nota sobre el documento relativo al tratamiento que los medios de comunicación deparan a las Fuerzas Armadas, con instrucción de ser leída en los cuarteles, centros y dependencias de las "FAS".

La nota de la Junta, a la que ha tenido acceso "Efe" en medios militares de la máxima solvencia, dice textualmente lo siguiente:

"La Junta de jefes de Estado Mayor, en relación con el documento firmado por un centenar de oficiales y suboficiales del Ejército de Tierra el día 5 de diciembre y entregado a la agencia "Europa Press", hace saber:

1.—El procedimiento utilizado tanto en la elaboración del texto como en la recogida de firmas y, en la posterior presentación a los medios de comunicación social, supone, aparte de una reiteración de lo manifestado a través de los estados periódicos de opinión, una total omisión de los trámites reglamentarios para el encasillamiento de las preocupaciones, propuestas o sugerencias, que siempre han de seguir el conducto regular, sin que en ningún caso puedan adoptar la forma de reclamaciones o peticiones colectivas totalmente prohibidas por las reales ordenanzas en su artículo 203.

Todo ello representa un acto de indisciplina y afecta asimismo a la confianza y a la lealtad debida a los mandos superiores.

2.—El texto del citado documento, al amparo del tratamiento inadecuado de algunos asuntos militares por ciertos medios de comunicación social —preocupación permanente del mando militar y adecuadamente transmitida a los órganos competentes—, introdujo afirmaciones que revelan una absoluta falta de identidad con los principios constitucionales y con las misiones asignadas a las Fuerzas Armadas en el artículo octavo de la Constitución.

3.—Lo ocurrido afecta también a la necesaria unidad y cohesión entre los miembros de las Fuerzas Armadas, ya que tales agravios, hipotéticos o reales, no deben ser pretexto para conductas que puedan producir una separación o extrañamiento del resto de la sociedad. Consecuentemente, estos hechos han sido sometidos a la autoridad judicial competente, para que investigue y exija las responsabilidades que se deriven y se apliquen las sanciones que en justicia procedan.

4.—La Junta de jefes de Estado Mayor, formula un llamamiento a todos los generales, jefes, oficiales, suboficiales y tropa para que rechacen cualquier insinuación que pudiera afectar al compromiso de respeto al Gobierno, acatamiento a la Constitución y lealtad a S. M. el Rey, que las Fuerzas Armadas vienen cumpliendo de modo tan ejemplar". —(EFE)

## ESTUDIO DEL DOCUMENTO

MADRID, 6.—El ministro de Defensa, Alberto Oliart, estudió esta tarde con la Junta de jefes de Estado Mayor —máximo órgano de la cadena de mando militar— el documento sobre el tratamiento que los medios informativos deparan a las Fuerzas Ar-

(Pasa a la página siguiente)

## Representantes de la política, economía, Iglesia y Ejército intervinieron en "Informe semanal" de TVE

español respecto a si los poderes que emanan de una Constitución democrática como la de 1978 están o no garantizando el que la Constitución tenga una vida práctica", y recordó los sucesos anti-constitucionales del 23 de febrero pasado.

Guerra añadió que la trama civil que apoyó el golpe "no está hoy suficientemente desarticulada como para que la ciudadanía se sienta tranquila, con una Constitución que la protege, que quiere la paz entre todos los españoles" y opinó que todos los poderes públicos deben comprometerse en la defensa de la Constitución.

Jordi Solé Tura también recordó el "23-F" y opinó sobre la necesidad de que todos y cada uno de los ciudadanos del país opten por la democracia, sepan que la defensa de la Constitución es una cuestión de suma importancia, pues de ella depende nuestro sistema de libertades. "La Constitución en sí misma —dijo— no resuelve ninguno de nuestros problemas, pero ninguno de los problemas de este país puede resolverse sin la Constitución".

## ALBERGA A TODO EL PUEBLO ESPAÑOL

Gabriel Cisneros estimó que la democracia que la Constitución consagra "tiene como voluntad de albergar a la totalidad del pueblo español, de cobijarlo en su pluralidad" y que en consecuencia no puede ser considerada como patrimonio propio de ninguna fuerza política. "La democracia —añadió— no es siquiera patrimonio exclusivo de los demócratas".

El secretario general de "UCD" Iñigo Cavero, estimó que la Constitución "es la regla de juego del funcionamiento de una democracia" y la española de 1978 ha definido un sistema para que los españoles diriman sus diferencias de forma pacífica y ha garantizado un sistema de libertades.

"La Constitución —continuó Cavero— es al mismo tiempo un marco en el que los políticos debemos garantizar al pueblo español, trabajo, desarrollo cultural y también las mayores cotas de libertad posibles".

José Pedro Pérez Llorca estimó que el tercer aniversario de la Constitución permite ponderar la importancia del texto que, dijo, "ha sido construido en torno a la concordia, desde la participación de las fuerzas políticas más importantes". "Desde la Corona, todas las instituciones creadas

sólo cuando la Constitución está en peligro, sino cuando se desarrolla normalmente, porque —añadió— es la mejor manera de defenderla.

Santiago Carrillo señaló que el público está acostumbrado a ver a las personas reunidas en el programa, polemizar en la vida pública, pero señaló la lógica de estar juntos en la ocasión, "porque todos somos responsables, todos estamos interesados en la defensa de la Constitución, que representa las reglas del juego en el que pueden dirimirse las diferencias, las contradicciones entre los sectores sociales y fuerzas políticas".

"Yo creo que la presencia de todos aquí —continuó— es ya un elemento tranquilizador y esperanzado para el país. Quizás lo que esto demuestra es que deberíamos estar más veces y de otra manera juntos, como estamos hoy aquí. Es decir, que la defensa de la Constitución demanda esfuerzos extraordinarios".

Jorge Verstrinche manifestó la necesidad de "defender nuestra

de la localidad, Juan García de la Rasilla, y saludar a la Corporación municipal, el presidente del Ejecutivo conversó con los vecinos que llenaban la plaza mayor del pueblo y especialmente con los niños que correteaban por el recinto.

Un equipo de megafonía instalado por el Ayuntamiento alegraba el ambiente de la plaza con aires de populares pasodobles. Calvo-Sotelo, después de resistirse levemente, aceptó la invitación de una joven, guapa y rubia señorita, con la que practicó unos pasos de baile.

El presidente del Gobierno volvió a conversar con los vecinos, invitados hoy por el Ayuntamiento a un vino de confraternidad y constitucional vecindad, y poco después abandonó Pozuelo con destino al Palacio de la Moncloa. —(EFE)

## DECLARACIONES A "EFE" DE FELIPE GONZALEZ

MADRID, 6.—El secretario general del PSOE, Felipe González, sobre el Día de la Constitución, ha explicado a Efe:

## El "Día de la Constitución", conmemorado en toda España

MADRID, 6.—Los españoles salieron hoy a la calle para sumarse a los actos que en homenaje a la Constitución, al cumplirse el tercer aniversario, han organizado los Ayuntamientos, partidos políticos, sindicatos y entidades ciudadanas.

La diversidad de personas (de todas las procedencias sociales y edades) que han participado y la profusión de banderas nacionales que engalanan calles, edificios y automóviles, fueron la tónica dominante de una jornada festiva en la que algunas Corporaciones locales han reiterado su juramento de fidelidad al Rey, a la Constitución y a la bandera.

En Andalucía, mantones y colchas adornaban, como en las grandes ocasiones, los balcones y rejas de muchas casas.

En Sevilla, y con un valor simbólico que recoge el sentir de los españoles, 169 palomas blancas —una por cada artículo de la Constitución— fueron soltadas y dejadas en libertad volando por encima de las cabezas de los miles de personas que participaban en los actos convocados por el Ayuntamiento.

Líderes de partidos y sindicatos, diputados, senadores, diputados provinciales, concejales y demás representantes de la Administración del Estado, de las comunidades autónomas y locales y en suma, el pueblo español, ha testimoniado su deseo

de exaltar la ley máxima de la España democrática.

Aires regionales y populares pasodobles y vinos de confraternidad constitucional se han multiplicado en las distintas regiones del país.

En Barcelona la fiesta tuvo también otras dos razones de convocatoria, la paz y la libertad. "Por la paz, la libertad y la Constitución" fue el lema del acto celebrado en el parque barcelonés del "Escortador" al que, según los organizadores, asistieron 200.000 personas, cifra que otras fuentes rebajan a 50.000.

No es fácil evaluar el número de personas que se han sumado en cada lugar a los actos. Pues otra de las características ha sido la dispersión y variedad de los festejos —homenajes y juramento a la bandera, ofrendas florales, concursos literarios y de pintura para niños, competiciones deportivas y, además, no centralizadas en parte alguna, cada ciudad y pueblo, y hasta cada barrio, tuvo su particular fiesta.

Muchos Ayuntamientos celebraron solemnes y extraordinarias sesiones plenarias en homenaje o exaltación de la Constitución a las que asistieron significadas personalidades de la vida nacional.

Otros Ayuntamientos habían adelantado actos de esta naturaleza a las fechas anteriores y otros lo harán en días sucesivos. En Girona y Tarragona se dio ayer el nombre de la Constitución a dos plazas de estas ciudades. —(Efe)

## ORIGINAL Y COPIA

## PARO Y MOVIMIENTO

Vivimos entre el paro y el movimiento. Sobre paro y sobre movimiento. Me refiero al paro de trabajadores parados y al movimiento de funcionarios en suba. Hay paro de brazos caídos y movimiento de brazos abiertos para los cargos y las felicitaciones. Más parados con subsidio y sin él, y más "movidos" con verdaderas prebendas.

Cuando hay nuevos cargos por las alturas ministeriales me disgusta, porque a los parados no les toca, pero aumentan ministros, cambian secretarios, subsecretarios, directores, jefes de esto, lo otro y lo de más allá. No se gobierna bien un país formando muchos gobiernos en pocos años. El número de parados se acerca a los dos millones en España. Y los otros, a ese paso... Y esos polos contrarios no son buenos para la nación.

Los que se consideran lumbreras políticas no paran de moverse y hacer declaraciones. Son capaces de excluirse de su partido para fundar otro contando con la palabra mágica "democracia" y se ocupan de colocarla para que no digan. Se hacen concesiones, no por lo que valen los jefes, sino por lo que se temen entre ellos. A la democracia española le falta asentamiento total para el respeto que le ha faltado, pero la ley la considera constitucionalmente completa, y allá los otros. Esta es la pura verdad.

En bien de la economía nacional se impone una revisión económica de todos esos hombres encumbrados en la política y en los altos cargos, para que no sigan cobrando en los puestos elevados que han dejado. Que cobren a la edad del retiro, pero no antes. Mientras tanto a vivir de lo que vivían; del bufete a la empresa, del despacho a sus negocios. Al obrero que deja la empresa no le pagan jubilación hasta su tiempo.

Todo esto es lo justo. La justicia la proclama la Constitución en su título preliminar que dice: "Democracia de Derecho en España" y la justicia como uno de los valores superiores jurídicos. (Art. 1.º).

¿Para qué seguir hablando? Si un ministro político y demócrata lo hizo mal no hay razón para seguir pagándole cuando sale del Ministerio, y si lo hizo bien se le agradecen los servicios prestados, sobre todo por los que ha colocado en buenos puestos. Pero hasta la edad de jubilación no se le debe de tener en cuenta el cargo para pagarle.

En el reciente cambio ministerial tenemos una mujer en el Ministerio de Cultura. Lo encuentro bien, aunque no sepa deportes que es la política de los esfuerzos juveniles para que vivan muchísimos y hasta con mejores dispendios. La cultura está unida a la mujer, a la madre, a la esposa, a la hija y hasta a la abuelita que quiere ponerse al día. No me olvido que mi madre me enseñó las primeras letras con historias, cuentos, poesías. A mi abuela le daba por las cosas de Galicia, de la provincia de Lugo, de donde era natural. Cuando supe del mariscal Pardo de Cela supe de los Reyes Católicos.

Una mujer culta, madre y esposa puede ejercer perfectamente de ministro, sin tener en cuenta la política que será quien la despidan del cargo.

Manuel ROLDAN

## Según un extremista libanés, Gadaffi ordenó el asesinato de Reagan

### En caso de fallar, se atentaría contra Haig o contra otros funcionarios

NUEVA YORK, 6.—Un terrorista libanés que desertó hace tres semanas en Europa informó a la Agencia Central de Inteligencia "CIA" de la amenaza libia en contra del presidente Ronald Reagan u otros altos funcionarios norteamericanos, ha dicho en Nueva York el semanario "Newsweek".

El libanés, cuya identidad no se ha revelado, se encuentra en los Estados Unidos bajo custodia de la "CIA", agrega el semanario.

Según "Newsweek", el libanés se presentó hace tres semanas a una misión diplomática norteamericana en Europa Occidental, solicitando dinero y asilo.

En sus declaraciones ante la "CIA", el ex terrorista aseguró que estuvo presente en una reunión hace dos meses, en la que el dirigente libio Muamar Gadaffi ordenó el asesinato de Reagan. De fallar el atentado contra el

mandatario, Gadaffi ordenó el asesinato del secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, o de otros altos funcionarios de su Gobierno declaró el terrorista libanés, según "Newsweek".

Libia ha negado los informes norteamericanos en torno al supuesto atentado.

La revista aseguró que las declaraciones del ex terrorista fueron apoyadas por los resultados de una prueba realizada por la "CIA" con un detector de mentiras.

El servicio secreto norteamericano ha incrementado el cerco de seguridad alrededor de mandatario y de sus altos funcionarios.—(EFE).

## Según su viuda

## "Lennon fue una víctima de la guerra entre la paz y la violencia"

NUEVA YORK, 6.—John Lennon "fue una víctima de la guerra entre la paz y la violencia", ha dicho hoy en Nueva York su viuda, Yoko Ono, en una entrevista publicada en vísperas del primer aniversario de su asesinato.

"No pienso de la muerte de John como un accidente", dijo Ono en una entrevista protegida por derechos de autor que hoy publica "The New York Daily News".

"El (Lennon) fue una víctima de la guerra entre la paz y la violencia, la guerra entre la cordura y la demencia", dijo Ono.

El músico británico, ex integrante de "Los Beatles", fue asesinado a tiros el ocho de diciembre de 1980 en las afueras de su apartamento neoyorquino.

Mark David Chapman, un músico aficionado, se declaró culpable del asesinato y fue condenado a 20 años de prisión por el crimen.—(EFE)

## Reintegrados...

(Viene de la página anterior)

madas, según ha sabido "Efe" en fuentes militares de la máxima solvencia.

En la reunión, celebrada en el despacho oficial del ministro, se analizó el contenido del documento suscrito por cien militares (oficiales y suboficiales), así como el procedimiento seguido para hacerlo llegar a la sociedad española a través de la agencia "Europa Press".

Según pudo saber "Efe", la actitud de los militares firmantes del documento ha preocupado en el mando de las Fuerzas Armadas, que "con esta nota —dijeron— quieren poner las cosas en su sitio".

Preside la Junta de Jefes el teniente general del Ejército del Aire, Ignacio Alfaro Arregui y la integran con él los jefes de Estado Mayor del Ejército, teniente general José Gabeiras Montero; de la Armada, almirante Luis Arévalo Palluz, y del Aire, Emiliano José Alfaro Arregui.—(EFE).



EL SEÑOR

## Don Cándido Piñán Tabara

(EMPLEADO DE LA COMPANIA DE TRANVIAS)

FALLECIO EL DIA 5 DEL CORRIENTE, A LOS 57 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

SUS AMIGOS, DEL SIN QUERER,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, lunes, día 7, a las CINCO de la tarde, al Cementerio municipal de Feáns (Mesoiro), por cuyos favores anticipan gracias. El funeral se efectuará en la iglesia parroquial de Pardo Santayana, a las SIETE de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 4.  
LA CORUÑA, 7 de diciembre de 1981



EL SEÑOR

## Don Cándido Piñán Tabara

(EMPLEADO DE LA COMPANIA DE TRANVIAS)

FALLECIO EL DIA 5 DEL CORRIENTE, A LOS 57 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

SUS AMIGOS, DE LA BODEGA FABA,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, lunes, día 7, a las CINCO de la tarde, al Cementerio municipal de Feáns (Mesoiro), por cuyos favores anticipan gracias. El funeral se efectuará en la iglesia parroquial de Pardo Santayana, a las SIETE de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 4.  
LA CORUÑA, 7 de diciembre de 1981



EL SEÑOR

## Don Cándido Piñán Tabara

(EMPLEADO DE LA COMPANIA DE TRANVIAS)

FALLECIO EL DIA 5 DEL CORRIENTE, A LOS 57 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

SUS AMIGOS, DEL CAFE-BAR VAZQUEZ,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, lunes, día 7, a las CINCO de la tarde, al Cementerio municipal de Feáns (Mesoiro), por cuyos favores anticipan gracias. El funeral se efectuará en la iglesia parroquial de Pardo Santayana, a las SIETE de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 4.  
LA CORUÑA, 7 de diciembre de 1981



LA SEÑORA

## Doña Francisca Lago Freire

(Jefe de Negociado del Excelentísimo Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo)

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica

D. E. P.

Su esposo, Felipe Perdigueru Moscoso; hijos, María Teresa, Francisco Javier, Rosa María y Ana María; hija política, Loly Cende Elola; hermanos, Manuel, Rolindes, Cesáreo, Andrés y Pilar; sobrinos, y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al entierro, que se celebrará hoy, lunes, a las ONCE de la mañana en el Cementerio de Catabois y a continuación el funeral, que se oficiará a las DOCE, en la iglesia parroquial de San Pío X (Colegio Lestonnac - Caranza), así como a la misa que se oficiará a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de las Angustias, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Don Juan de Austria, bloques 6-3.º D.  
EL FERROL DEL CAUDILLO, 7 de diciembre de 1981

(No se recibe duelo)  
(Funeraria Lalo Porto)

LA SEÑORA

## Doña Francisca Lago Freire

(Jefe de Negociado del Excelentísimo Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo)

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica

D. E. P.

SUS COMPANEROS,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al entierro, que se celebrará hoy, lunes, a las ONCE de la mañana en el Cementerio de Catabois y a continuación el funeral, que se oficiará a las DOCE, en la iglesia parroquial de San Pío X (Colegio Lestonnac - Caranza), así como a la misa que se oficiará a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de las Angustias, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Don Juan de Austria, bloques 6-3.º D.  
EL FERROL DEL CAUDILLO, 7 de diciembre de 1981

(No se recibe duelo)  
(Funeraria Lalo Porto)

# La sesión de la Comisión Municipal Permanente se celebrará el miércoles

Más de diez millones para obras de alcantarillado en Mesoiro y cuairo para asfaltado en Avenida Finisterre

Casi siete millones de pesetas serán autorizados a pagar a la firma contratista de las obras de la Residencia Sanitaria Municipal Labaca, en la sesión de la Permanente Municipal, que se celebrará el próximo miércoles, al coincidir el martes, fecha habitual, con festivo.

Por cierto, la nueva Residencia, que supone una notable carga para el Ayuntamiento, está quedando realmente magnífica con las obras de adaptación que se están realizando en ella. En un logro

positivo de la Corporación, que no ha regateado esfuerzo y que ahora debe ver las posibilidades de la Residencia, sino para ser rentable si, por lo menos, para rebajar el déficit que proporciona anualmente.

Adjudicación de obras de alcantarillado en Mesoiro, por más de diez millones de pesetas, de asfaltado en la Avenida de Finisterre, por más de cuatro millones, liquidación provisional de contribuciones especiales para la ejecución

de obras de pavimentación en Bens, licencia para la construcción de un edificio en la calle Cuba, otro en la Avenida de los Mallos, otro en la calle Ricardo Pérez, otro en Ange, Rebollo, de ampliación y reforma en la Avenida de los Mallos, sobre demolición en calle Hércules, y negativo, en cuanto al recurso contra acuerdo municipal sobre declaración de ruina en la casa número 17 de la calle San Francisco, son otros asuntos a tratar dentro de los 38 que configuran el orden del día.

## Ayer comenzaron los actos conmemorativos del XXXII aniversario de la "Peña Taurina"

Ayer dieron comienzo los actos conmemorativos del XXXII Aniversario de la fundación de la "Peña Taurina", con una misa por el alma de los socios y toreros fallecidos. Posteriormente se proyectó la película "Nuevo en esta plaza", interpretada por Palomo Linares. Ambos actos se celebraron en los Salesianos.

Hoy proseguirán los actos, con una conferencia, a las ocho de la noche, en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros, por partida doble. Mariano Tudela abordará el tema "Añoranzas taurinas de mi tierra" y el ex torero Juan Posada se referirá a "Importancia de la plaza coruñesa". Después, habrá coloquio.

Mañana, a las siete y media, será servido un coctel a los socios, en el hotel Atlántico.

En todo caso, la "Peña Taurina" prosigue su andadura a prueba de adversidades, porque así puede calificarse, por lo menos hasta el momento, su fallido intento de lograr para La Coruña una plaza de toros. Movidos por su entusiasmo, han de conformarse con organizar excursiones para presenciar en otras localidades lo que no pueden presenciar aquí. Es una de sus actividades más notables, con la programación de diversos festivales taurinos, que mantienen el fuego sagrado de la afición.

Aunque sólo fuera por su persistencia en tratar de conseguir una plaza de toros, la "Peña Taurina" merece toda clase de elogios. Y piensan ellos y piensa mucha gente, que en esta etapa de depauperación coruñesa un co-so taurino podría fermentar el turismo hacia La Coruña, cuando es bien sabido que en los mo-

mentos presentes suele arribar a Santiago para tomar la ruta sur. Un dato para tener en cuenta.

## Farmacias de guardia

Hoy prestarán servicio de guardia las farmacias siguientes: SERVICIO DIURNO. (De 9 de la mañana a 10 de la noche).

Doña María Asunción Ossorio Donapetry, San Nicolás 17. Teléfono 223210. Don Carlos Federico Amann de Mutiozabal, Plaba de Pontevedra 13. Teléfono 276108. Doña Soledad Ferreiro Burgué, Ronda de Outeiro 290. Teléfono 257112 (San Pedro de Visma). Don Emilio Almorio Romo, Filipinas, Edif. Puerto Rico. Teléfono 232402 (Zona Los Mallos). Doña Obdulia Suárez Romero, Pastor Díaz 17. Teléfono 287264 (Zona Novoa Santos). Doña María del Carmen Pardo Soto, Barrio de las Flores, Bloque 24, portal 3. Teléfono 281500 (Zona Molinos).

SERVICIO NOCTURNO. (De 10 de la noche a 9 de la mañana).

Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. de Finisterre 135. Teléfono 252893 (Zona Santa Margarita). Doña María Isabel Cao Prieto, Avda. de Arcejo 21. Teléfono 253943 (Zona Calle Nicaragua). Don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre 43. Teléf. 293902 (Zona Cuatro Caminos). Doña Elisa Pumpido Esperante, Cantón Grande 25. Teléfono 222427. Don Ramón Varela y Gutiérrez de Caviedes, Ronda de Outeiro 53. Teléfono 232712 (Zona Los Mallos). Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés 15. Teléfono 221849.

## Hoxe, "Margen" estrena su espectáculo "De vita beata"

Desde hoxe e até o vindeiro domingo, en función única de 8,30 da tarde, o COLECTIVO "MARGEN", de Oviedo, poñerá en escena o traballo de creación colectiva "DE VITA BEATA", (COMEDIA DE MASCARAS), na sala Luís Seoane.

O Colectivo "MARGEN" nace en Oviedo en 1977, da fusión de varios grupos asturianos. Realizaron xiras por todo o estado español e teñen participado nos Festivais Internacionais de Nocera Inferiores (Italia), Palermo (Sicilia), Salerno (Italia) e Oporto (Portugal).

O Colectivo de Teatro MARGEN, asimismo, ten desenvolvido unha constante labor pedagóxica en Institutos e Centros Culturais de Asturias, impartindo, desde 1978, un total de 15 cursos de iniciación á expresión Dramática.

"DE VITA BEATA" é unha farsa social, de extraordinaria intención crítica. A ironía atinxe case sempre a causticidade e con frecuencia o máis descarnado sarcasmo. Poucos elementos escénicos arroupados co xogo de voces dos actores, abondan para crear a intimidade, a violencia, a discusión, a evolución e até o misterio.

## Trasladada para mañana la exposición de la Plaza de Pontevedra en honor de Picasso

Debido a haberse celebrado ayer domingo, día 6, los actos conmemorativos del aniversario de la Constitución, los alumnos de la Escuela de Artes Aplicadas de La Coruña comunican al público en general que la inauguración de la exposición al aire libre en honor a Picasso, que se está instalando en la Plaza de Pontevedra, se traslada a mañana martes, a la una de la tarde, en la citada plaza coruñesa.

## Con motivo del centenario de Picasso Mañana, en la Plaza de Pontevedra, inauguración de la monumental exposición de alumnos de Artes y Oficios

Actuará la Banda Municipal, habrá suelta de palomas y globos y sorpresas para los niños

Con motivo del "Centenario de Picasso", los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios, con el patrocinio del Ayuntamiento y la Diputación y la colaboración de la Delegación provincial de Cultura han realizado una serie de actividades artísticas, cuya exposición pública tendrá lugar mañana, a la una de la tarde, en la Plaza de Pontevedra.

Como ya hemos anunciado, el esfuerzo de los alumnos ha sido considerable y se materializa en una obra monumental, en la que se han conseguido excelentes logros. Los enormes paneles reproducen obras del propio Pablo Ruiz Picasso y otras originales verdaderamente espectaculares. Al acto, al que asistirán las autoridades, tendrá el colofón de una suelta de palomas, en la que

## Reunión en La Coruña de las Cámaras de la Propiedad Urbana de Galicia, Asturias y León

"En la nueva Ley de Arrendamientos, reconocemos la iniciativa de normalizar una situación irregular" (Antonio Sanz Valdés)

Los presidentes y secretarios de las Cámaras de la Propiedad Urbana, pertenecientes a las provincias gallegas, Asturias y León, se reunieron en La Coruña, para tratar diversos e interesantes problemas, entre ellos el proyecto de ley de Arrendamientos Urbanos, admitida a trámite en el Congreso. En este sentido, se adherieron a las posturas mantenidas por Manuel Fraga y Pío Cabanillas, partidarios de la reforma de una situación considerada por las Cámaras irregular. Sobre este asunto, el presidente de la Cámara coruñesa, don Antonio Sanza Valdés manifestó lo siguiente:

"La nueva ley no satisface totalmente los problemas que nos plantea la actual situación de los arrendamientos y la propiedad urbana, pero sí reconocemos la iniciativa de normalizar esa situación. El proyecto modifica, en parte, el actual nivel de rentas, permitiendo una revisión sustancial, aunque no tan elevada como se esperaba. Pone un especial énfasis en la mayor revisión de rentas en las viviendas protegidas que en las de libre arrendamiento y normaliza la anterior situación de las prórrogas forzosas y la libertad de contratación".

También se trataron los aspectos de los impuestos municipales sobre la propiedad urbana y su incremento para las viviendas protegidas que ha significado para éstas una reducción del 40 por ciento de los beneficios que les otorgaban las bonificaciones correspondientes.

Fueron examinados otros problemas, como la aplicación de la Ley de Patrimonio Artístico; funcionamiento de las Cámaras; nombramiento de comisiones, etc. En resumen, una interesante jornada, que culminó con el acuerdo de enviar telegramas de felicitación a Manuel Fraga y Pío Cabanillas.

# gaylo

REY DEL PRECIO

TODO UN ABANICO DE POSIBILIDADES

el cambio

ahora

inmejorable

Porque ud. lo esperaba



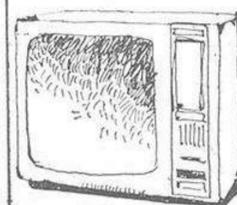
Abonamos  
**12.300 pts.**  
Por su viejo  
FRIGORIFICO  
al comprar uno nuevo



ABONAMOS  
**13.100 pts.**  
por su vieja  
LAVADORA  
al comprar una nueva



Abonamos  
**14.875 pts.**  
Por su viejo  
LAVAVAJILLAS  
al comprar uno nuevo



ABONAMOS  
**14.500 pts.**  
Al comprar un  
flamante  
T.V. COLOR

VUELVE EL CAMBIO CON MAS FUERZA ¡¡ CON ABONOS INCREIBLES!!

# gaylo

REY DEL PRECIO

Réal, 13 Tel. 276881 / Plaza Pontevedra, 3-Tels. 225068-227237  
Linares Rivas, 19 y 21 (esquina Menéndez y Pelayo) Tels. 272525-272551

## Contéstenos, por favor

**Mariano Tudela: "La sequía por la que atraviesa España, perjudicará notablemente en el toro"**

**"Estamos atravesando un momento gris, hay falta de figuras"**

MARIANO Tudela, es además de un buen escritor, un gran conocedor del tema taurínfilo. Prueba de ello, es la invitación recibida y que le ha traído a La Coruña, invitado por la "Peña Taurina", que cumple su 33 aniversario, para pronunciar una conferencia, acompañado de Juan Posada, periodista y antiguo torero. "El hablará —comenta Mariano— sobre la vieja plaza de toros coruñesa, y yo sobre aquellos viejos recuerdos de aficionado gallego en La Coruña, Pontevedra y Noya".



—¿Cómo son esos viejos recuerdos taurinos que guardas en tu interior?

—Muy simpáticos y agradables. Recuerdo aquellos meses de agosto en La Coruña, donde las corridas de toros eran uno de los platos fuertes en las fiestas de María Pita. Era una plaza muy rentable la de La Coruña, a la que acudían las primeras figuras del torero.

—¿Cuándo viste la primera corrida?

—A los 3 años, me llevó mi cuñado Pepe a la plaza de toros de La Coruña, donde seguí viendo espectáculos hasta los 30. Seguí viendo toros en Galicia, y luego en Madrid, donde resido desde hace 25 años. En mi labor de escribir, también me dediqué a hacerlo en la revista "El Ruedo" y en "Crónica". Hice también un programa radiofónico, que era como "Carrusel deportivo"; pero aplicado a los toros, en el que facilitaba las últimas novedades que se producían en las plazas.

—El gallego, ¿es un hombre aficionado a los toros?

—Pienso que sí. Hay grandes y buenos aficionados. La pena es que no hay plazas, ya que quedan únicamente en Pontevedra y en Noya. Si hubiese tres o cuatro más, la afición sería mayor.

—Sin embargo, Galicia no es tierra de toreros...

—También es cierto. Solamente Alfonso Cela, "Celita", llegó a tomar la alternativa. Pero no es falta de raigambre, sino de promoción, como ocurre en el sur de Francia, donde la fiesta taurina se está promoviendo muy bien.

—¿Se interesa la gente joven por el toro?

—Actualmente hay falta de figuras; es un momento gris. Normalmente, hace unos años los chicos que se dedicaban al toro, eran casi unos marginados. Alguien dijo, que el día en que en España, todos pudieran comer huevos fritos, se acabarían los toreros. Yo no pienso igual, porque ahí está Pepe Luis que, a sus 20 años, lo tiene todo continúa luchando por ser una gran figura.

—Si los aficionados se quejan de la falta de figuras, no mejor suerte llevan los toros, de los que se dice que les falta garra y fuerza. ¿Cómo ves tú al toro que actualmente sale de las ganaderías españolas?

—El problema del toro, es un problema gordo, ya que una evolución en el tiempo, daría paso a una serie de exigencias entre las que puede haber una posible reforma agraria. Antes el toro, se criaba en grandes extensiones y podía ejercitarse. Hoy día esto no se lo puede permitir el ganadero. El toro está en espacios reducidos y motiva la caída frecuente en las plazas, y lo que los aficionados llaman falta de fuerza; pero pienso que es un problema que podrá arreglarse entre ganaderos y veterinarios.

Mariano Tudela añade, que la sequía, que vienen padeciendo las provincias del sur este año, va a perjudicar gravemente al toro,

porque no tienen pastos para el alimento. "Dentro de tres o cuatro años, veremos unos toros, débiles y sin fuerza, que habrá producido esta sequía".

—¿Tu torero preferido?  
—Pepe Luis Vázquez, seguido de Antonio Bienvenida y Antonio Ordóñez.

Opina Mariano, que la mujer no tendrá nunca un buen papel en el mundo de los toros, porque es algo duro, difícil y sacrificado, y que ella no está hecha para pasar por todo esto. Comenta que pronto comenzará una nueva novela, a la que ya puso título, "Los desterrados", en torno a la vida de los exiliados del antiguo régimen, pero que antes, el 7 de enero, deberá entregar un guión cinematográfico sobre un suceso acaecido en España, allá por los años 50.

Teresa CASTELO

+

LA SEÑORA

## DOÑA ELVIRA CHAS VEIRA

(Viuda de González Lagares)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 74 años de edad D. E. P.

Su hija, María Esther; hijo político, Manuel Mancho Fernández; hermanos, Andrés y Manuel; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio de Santa María de Oza, se efectuará a las CUATRO Y MEDIA de la tarde de hoy. El funeral se celebrará en la iglesia parroquial de Santa María de Oza, hoy, a las CINCO de la tarde.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 2.  
La Coruña, 7 de diciembre de 1981 Pompas Fúnebres, S. A.

+

LA SEÑORA

## Doña María Visitación Balado Pérez

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Sus hermanas, Aurora y Odosinda; hermanos políticos, Josefa Lozano Estrada y Francisco Faraldo Purriños; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, que a las CUATRO de la tarde de hoy lunes, saldrá desde la Ciudad Sanitaria "Juan Canalejo" de La Coruña, hasta la iglesia parroquial de Coiros, donde a las CINCO tendrá lugar un funeral por su eterno descanso y seguidamente recibirá cristiana sepultura, en el Cementerio parroquial, por cuyos favores anticipan gracias.

COIROS, 7 de diciembre de 1981

(Funeraria Mariano)

+

EL SEÑOR

## Don José Angel Fandiño Gómez

Falleció el día 5 de los corrientes, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 40 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Carmen Mellid López; hijos, Ana María y Abelardo; padres, Pedro y Encarnación; hermanos, Minia, Mercedes, Pura, Jesús y Fernando; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio de San Pedro de Visma, se efectuará a las CUATRO Y MEDIA de la tarde de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Antonio (C/ Barcelona), hoy, a las SEIS Y CUARTO de la tarde.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria  
La Coruña, 7 de diciembre de 1981

Pompas Fúnebres, S. A.

+

EL SEÑOR

## Don Cándido Piñán Tabara

(EMPLEADO DE Cía. DE TRANVIAS)

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Su esposa, María Oujo Rey; hijos, Esther, Javier, José, Juan, Rosi, Cándido, María y Santiago; madre, Rosaura; madre política, Josefa; hijo político, José Prieto Varela; hermana, Araceli; hermanos políticos, Deogracias Antón, José Oujo y Pilar Rey; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de Feás, hoy lunes, a las CINCO de la tarde, celebrándose a las SIETE de la tarde una misa de funeral, en la iglesia parroquial de Pardo Santayana, por cuyos favores anticipan gracias.

LA CORUÑA, 7 de diciembre de 1981

## Cuatro heridos, en choque de vehículos, cerca de Carballo

Cuatro heridos —dos graves— es el resultado de un accidente de circulación ocurrido en el kilómetro 10'800 de la carretera Carballo-Ordenes, en la madrugada del domingo. En dicho lugar entraron en colisión el "Dodge Dart" B-477531, conducido por Marcelino Fraga Suárez, de 29 años, vecino de Montemayor-Laracha, y un "Seat-131", matrícula C-5140-H, que conducía Francisco García Fernández, de 30 años, vecino de Candame-Arteijo.

Como consecuencia del accidente, sufrieron lesiones graves el conductor del segundo vehículo y el también ocupante del mismo José Varela Pereira, de 32 años, vecino de Sofán-Carballo. Tam-

bién resultaron levemente heridos el conductor del otro coche y el usuario del mismo Ramón Naya Linares, de 39 años, vecino de Erboedo-Laracha.

## Pisos en Arteijo

TERMINADOS  
1.850.000 Pesetas  
Teléfonos: 60 04 43  
23 44 70

+

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## Doña Manuela Figueroa Fuentes

FALLECIO EL DIA 7 DE DICIEMBRE DE 1980, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Su esposo, Rogelio Silveira Prego; hijos, Manuel (cura párroco de Cabaleiros) y Felicitas Silveira Figueroa; hijo político, Cesáreo Lois Amor; nieto, César Manuel; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín de Cerceda, por cuyos favores anticipan gracias.

CERCEDA, 7 de diciembre de 1981

# El "Día de la Constitución", celebrado en La Coruña



El alcalde de La Coruña, Joaquín López Menéndez, en el momento de leer el bando de exaltación constitucional dirigido a la población coruñesa.—(Foto Quián).

Millares de coruñeses se reunieron a la una de la tarde de ayer en el Paseo del Relleno ante el monumento de Curros, donde había sido instalado un estrado desde el cual el alcalde de La Coruña dio lectura al bando, redactado en lengua vernácula, en el que se señalaba el alcance y significado de la fecha, seis de diciembre, día conmemoración del tercer aniversario de la Constitución española. Con anterioridad, actuaron el grupo musical "Doa" y la laureada colectiva "Cantigas da Terra" órgano oficial del Ayuntamiento, cuyas coristas distribuyeron entre el numeroso público asistente al acto cuatro mil claveles rojos, blancos, amarillos y rosas.

### PLENO EXTRAORDINARIO

Previamente, a la celebración de estos actos en el Relleno, a las once horas, la Corporación Municipal, bajo la presidencia del alcalde Joaquín López Menéndez, celebró un pleno extraordinario en el salón de sesiones, en el que sometió a debate y aprobación el bando de la Alcaldía a que antes nos hemos referido, y que el regidor coruñés leyó ante los ediles. Su texto es el siguiente:

"As forzas políticas democráticas e os pobos de España conmemorarán o domingo, seis de Nadal, o terceiro aniversario da Constitución. Esta Alcaldía considera o seu deber dirixir a todos vós, pra lembrar os contidos de liberdade, convivencia pacífica e autonomía pra Galicia, que caracterizan o texto constitucional aprobado pola maioría do pobo en 1978. Reafirmar o noso apoio á Constitución, espallar os seus valores e afondar no coñecemento da carta magna que garante a democracia en España e en Galicia, fol, e será, tarefa prioritaria das institucións, das forzas políticas e sociais do noso pobo. Fagamos do Día da Constitución un día de festa, sen distinción de ideoloxía ou posición social, desesrollando todo tipo de iniciativas que contribúan a disuadir toda tentativa involucionista e a afirmar a nosa fe na democracia, na paz e na liberdade. Viva a democracia e a Constitución".

Al Pleno asistieron: María Jesús Porteiro, Pura Barrio, Pilar Valiño, Quesada Zato, San Julián Batán, Fernández Mosquera, Carreira, González Laxe, Campos Romay, Remeseiro, Báez, Pintos, Lillo, Vázquez del Pozo, Ballesteros y Moskovich. Excusaron su asistencia el primer teniente de alcalde, César Cobián, Cacharrón y Sabell García.

En contra del bando propuesto por el alcalde votó César Pintos, único representante del Bloque PSG asistente al Pleno, quien rechazó la Constitución española, por considerar que recorta las libertades democráticas. Subrayó que no está en contra de la democracia pero sí defiende la soberanía nacional del país gallego. Finalizó sus palabras con vivas a Galicia ceibe y popular.

El texto del bando fue aprobado por la totalidad de los miembros de la Corporación municipal puestos en pie, a excepción, claro está, del portavoz del Bloque.

En el Pleno, el alcalde estaba acompañado del secretario de la Corporación, Fermín Yáñez, y del interventor, Manolo Alcázar.

### RECEPCION A LAS AUTORIDADES

Después del Pleno, se celebró la anunciada recepción a la que habían sido invitadas las autoridades. Los corredores y pasillos de la planta noble del Palacio Municipal aparecían profusamente iluminados. Arañas, candelabros, alfombras y tapices adornaban el lugar. En la galería de retratos de los alcaldes coruñeses y personajes vinculados a

Couceiro Tovar; presidente de la Diputación Provincial, señor Marfany Oanes; delegados de Hacienda, Industria, Trabajo, Cultura, Agricultura, Obras Públicas y Turismo; así como los directores de los diarios y emisoras locales. También acudieron al Ayuntamiento los parlamentarios gallegos Mellán Gil y Rodríguez Pardo. Por último, hizo su entrada en el Palacio el delegado del Gobierno, doctor García Sabell, presidente de la Real Academia Gallega y miembro numerario de la de Bellas Artes "Nuestra Señora del Rosario", que fue cumplimentado por los concejales, a quienes estrechó la mano, afectuosamente.

Autoridades y concejales pasaron a la sala capitular. Presidió el doctor García Sabell, acompañado del gobernador, alcalde, presidente y fiscal jefe de la Audiencia Territorial, Joaquín López Méndez dio lectura al bando aprobado en el Pleno y reafirmó el apoyo de La Coruña a la Constitución y su fe en la democracia, la paz y la tranquilidad de Galicia y de España en general, cumpliendo cuanto estatuye la Constitución. Terminó dando vivas a la Democracia, a la Constitución, a Galicia y a España.

Por último fueron interpretados los himnos gallego y nacional.

Seguidamente, todos los reuni-

- **Recepción en el Ayuntamiento, presidida por el delegado del Gobierno y con asistencia de las primeras autoridades**

- **Hubo pleno, vino de honor y lectura de un bando, por el alcalde, en el Paseo del Relleno**

- **Actuaron "Cantigas da Terra", "Doa" y la Banda Municipal, con distribución de cuatro mil claveles**

to. Su actuación fue muy elogiada por la perfecta organización de los actos celebrados.

### ACTOS, EN EL RELLENO

La Corporación, bajo mazas, enfiló la Avenida de la Marina y se trasladó al Paseo del Relleno. Su paso por las vías coruñesas fue también presenciado por una gran multitud estacionada en las aceras.

En el estrado levantado ante el monumento a Curros, presentó el acto el periodista, redactor de Radio Nacional de España, Constantino Cabanas. El alcalde leyó en lengua gallega el bando aprobado por la Corporación, sobre la significación del seis de diciembre, en que se conmemoraba el tercer aniversario de la Constitución y se reafirmaban las convicciones de los partidos políticos, que apoyan la Constitución, en lo que se refiere a la necesidad de una España democrática, en libertad con una convivencia libre y pacífica, y en donde sea posible la autonomía de Galicia.

Finalmente, fue entonado el Himno gallego coreado por todos los presentes, e interpretado el nacional.

RODRIGUEZ MANEIRO

EL AYUNTAMIENTO VALORA, MUY POSITIVAMENTE LA JORNADA

El alcalde de La Coruña, Joaquín López Menéndez, y los representantes de los distintos grupos municipales que apoyaron la convocatoria para la celebración ciudadana del "Día de la Constitución" han valorado, al término de los actos, como de muy positiva la acogida popular y de ejemplar la actitud de los ciudadanos.

Con el lema "Democracia e Constitución", se ha conmemorado el tercer aniversario de la aprobación del texto constitucional por referéndum popular en un ambiente distendido y de alegría.

El Ayuntamiento agradece también la asistencia de las primeras autoridades civiles —entre ellas, el Delegado del Gobierno en Galicia, señor García Sabell— lo que ha dado un mayor realce a la celebración.

LOPEZ MENENDEZ BRINDO CON LA POLICIA MUNICIPAL

Una vez finalizados los actos públicos organizados por el Ayuntamiento para conmemorar el tercer aniversario de la aprobación de la Constitución por referéndum popular, el alcalde de La Coruña, Joaquín López Menéndez se reunió en un salón del Palacio Municipal de María Pita con la Policía Municipal y con el personal en servicio para brindar por la Constitución y por una mayor y estrecha colaboración entre la Corporación Municipal y los trabajadores municipales.



La Corporación municipal coruñesa, en el momento de dirigirse desde el Palacio municipal al Paseo de Méndez Núñez.—(Foto Quián).

la historia herculina se situaron los maceros, los heraldos, los timbaleros y los trompeteros a la usanza del Renacimiento y del siglo XVIII, así como la Guardia de Honor del Ayuntamiento, con sus vistosos uniformes: guerrera blanca, pantalón color guinda, bota alta de corte napoleónico, charreteras y entorchados, sables y casco con penacho de plumas grosella. Los conserjes y ujieres del Ayuntamiento se hallaban uniformados, con guante blanco y situado a las entradas del despacho oficial de la Alcaldía y del salón de sesiones, en cuyos frontispicios figuran sendas lápidas, que perpetúan las visitas regias de Alfonso XIII y Victoria Eugenia de Battenberg, en tiempos del alcalde Casás, y de Juan Carlos I y Sofía, durante el mandato de Liaño Flores. En el zaguán del Palacio Municipal, junto a la escalinata de honor construida en tiempos de Alfonso Molina, ondeaba la bandera nacional entre dos gallegas. Alfombras, vidrieras multicolores y armaduras de la época imperial española completaban todo este fastuoso aparato con que fueron acogidos el delegado del Gobierno y las autoridades.

### LLEGADA DEL DELEGADO DEL GOBIERNO

Poco antes de anunciada la hora para celebrar la recepción, comenzaron a llegar las autoridades: gobernador civil, señor Gómez Aguirre; presidente de la Audiencia Territorial, señor de la Torre Ruiz; fiscal jefe, señor

dos se trasladaron al despacho oficial de la Alcaldía, donde fue servido un vino de honor.

A continuación se organizó la Corporación, bajo mazas, que bajó a la Plaza de María Pita, en donde se habían congregado millares de coruñeses para presenciar el paso de la Corporación. Abrieron marcha la Guardia de

Honor, y seguían miembros de la Policía Municipal y la banda de música. A continuación figuraba el pendón de la ciudad portado por el concejal Carreira, acompañado del secretario del Ayuntamiento, Fermín Yáñez, y del jefe de Relaciones Públicas, García Barros, a cuyo cargo estuvo toda la organización y pro-



La Corporación municipal coruñesa, situada ante el monumento a Curros Enríquez, poco antes de iniciarse el acto celebrado ayer en los Jardines de Méndez Núñez.—(Foto Quián)

SANTIAGO. (Información de ROQUE LANDRO). — José María Ballesteros es el encargado de la Oficina de Turismo sobre el cual, principalmente, ha de recaer la responsabilidad de buscar alojamiento a cientos de miles de personas que se acerquen a Compostela, tanto para ganar el jubileo del Año Santo, como simples turistas o para trasladarse a Vigo o a La Coruña para presenciar algún partido de fútbol, pues no hay que olvidar que en esas mismas fechas se jugará en nuestra Patria el campeonato mundial.

Según José María Ballesteros el mayor problema con el que vamos a tropezar el próximo año es el de alojamiento, a pesar de que para esas fechas ya se pueden contar como una ayuda, con la Residencia de San Francisco, con un nue-

# Grave problema de alojamiento para el Año Santo Compostelano

vo hostel que se denominará "Apóstol Santiago", que tendrá capacidad para 200 plazas, y con la residencia de "María Mediadora", que ofrece un centenar de camas. Pero eso no basta. Nuestras autoridades buscan a toda prisa lugares de alojamiento para nuestros visitantes, pero la ciudad, en este aspecto, poco puede dar más de sí.

Ahora vienen las prisas para resolver el grave problema del alojamiento, cuando debiera de estar todo bien estudiado sin el atosi-

gamiento de estos últimos días que faltan para el Año Santo que, por la premura, poco se puede resolver.

### LOS 15 MAGNIFICOS

A primeros del próximo año comenzarán a prestar servicios nocturnos por la ciudad, los quince guardias municipales adiestrados en artes marciales, a los cuales se les denomina ya "los 15 magníficos", parodiando los héroes de una popular película.

Esperamos que con el nuevo servicio de esos guardias municipales,

la ciudad recobre en parte su tranquilidad en las horas nocturnas, donde los gamberros y navajeros, que de todo hay en esta viña del Señor, parece una raza inextinguible.

### UN NUEVO DISCO DE "TERRA A NOSA"

La agrupación coral "Terra a Nosa", que dirige el padre franciscano Manuel Feijóo, se propone editar de inmediato un nuevo disco. Entre las obras que figurarán en esta grabación, figuran "Credo gallego", original de un sacerdote portugués; "Adiós miña terra", con letra y música del padre Feijóo, y "Panxolifa das meigas", letra de Torre Enciso y música del mismo padre Feijóo.

Cooperará tocando el órgano, para mayor relieve de las obras interpretadas, Maximino Zumalave, el joven director del Orfeón Universitario.

### INTERPRETE NORTEAMERICANA PARA NUESTRA BANDA DE MUSICA

Una joven norteamericana, intérprete del fagot, va a formar parte del elenco de nuestra Banda Municipal de Música. Con la norteamericana ya se hicieron las gestiones pertinentes al respecto, la cual parece gustosa de formar parte de nuestra Banda, aunque solo por un año, pues se encuentra en Santiago para perfeccionar el idioma castellano sólo por ese tiempo. Al parecer la intérprete del fagot es una instrumentista de condiciones poco corrientes.

### SEDE PARA EL INSTITUTO DE LENGUA GALLEGA

Ha sido aprobado el proyecto de instalar el Instituto de Lengua Gallega, en la casa donde nació el inolvidable historiador y arqueólogo, don Antonio López Ferreiro, sita en la Plaza de la Universidad.

El importe de las obras a realizar en dicho inmueble asciende a

32.268.533 pesetas. Asimismo será instalado en dicho edificio el Instituto de Estudios Portugueses.

### LA PLAZA DE JOSE ANTONIO

Las Xuventudes Socialistas de Galicia pretenden que, con motivo del tercer aniversario de la Constitución, la hasta ahora denominada Plaza de José Antonio se la conozca oficialmente como Plaza de la Constitución. Como puede verse, hasta la política tiene influencias en la denominación de nuestras arterias ciudadanas, cuando existen hombres de ciencia y de las artes que no llegaron alcanzar el honor de ver sus nombres impresos en alguno de los rótulos de nuestras calles.

### SUBE LA CUOTA DE APARCAMIENTO

Según unos impresos distribuidos por el Ayuntamiento a los propietarios de los automóviles estacionados en el aparcamiento de Juan XXIII, a partir del presente mes de diciembre, la cuota obligatoria por tal servicio será de 1.500 pesetas, cuando hasta ahora se venían pagando quinientas.

No comprendemos como, de golpe, se aumenta tan disparatadamente ese servicio en un doscientos por ciento, aunque comprendemos que hay mucho concejal a quien pagar. Digamos que el edil que menos cobra en nuestra Corporación se acerca a las cincuenta mil pesetas. Y eso hay que sacarlo de alguna parte.

### RUMOR INFUNDADO

Se venía rumoreando que nuestro rector, profesor don José María Suárez Núñez iba a ser nombrado ministro de Sanidad. La nueva remodelación del gabinete de Calvo-Sotelo echó el rumor por tierra. Y lo sentimos por el Ministerio citado y por Calvo-Sotelo.

### VIDEO DE PELICULAS COMPOSTELANAS

La Asociación de Antiguos Trillos que preside el doctor Arán Trillo, va a realizar pronto la toma en video de algunas películas de carácter compostelano, para que no se pierdan con el correr de los tiempos. Estas películas son "La Casa de la Troya", la primera versión que dirigió el propio Pérez Lugín; el documental "Misa en Compostela", de Ana Mariscal y otra película.

## PANORAMA FERROLANO

# ARREGLO PESQUERO

EL FERROL DEL CAUDILLO. —Acontecimiento feliz durante la semana pasada ha sido el acuerdo en reunión celebrada en la Dirección General de Ordenación Pesquera, en Madrid, entre volanteiros de Cedeira y palangreiros de Cariño. A partir de ahora los dos artes de pesca, las redes y el anzuelo, se distribuyen caladeros, quedando los denominados de As Paredes y A Selva para los marineros del pincho, y el de Pau da Luz para los de la volanta.

Se dio así por concluida la llamada "guerra de las volantas", que tuvo una fase de suspense cuando hace ahora dos semanas la flota pesquera de Cariño amarró sus embarcaciones en el puerto de El Ferrol, hasta que las autoridades de Marina ordenaron que retornasen a sus puertos respectivos. Los pincheiros en las negociaciones de Madrid pretendían la eliminación del arte de la volanta, pero ello, a juicio de las autoridades de Pesca, era imposible, no solo por la selectividad y legalidad del aparejo, sino tam-

bién por acuerdos internacionales contraídos con países que utilizan el mismo método de pesca.

A nuestro juicio y al de los representantes de ambas actividades englobadas en la pesca artesanal, la mejor fórmula era la que ahora se aplicó, o sea, diferenciar caladeros en los que haya zonas reservadas para el pincho y otras para la volanta. En principio con la puesta en práctica de este acuerdo, avalado por la Dirección General de Pesca, no parece que puedan subsistir los motivos para que se reproduzcan los conflictos entre dos puertos cercanos, como son los de Cedeira y de Cariño, que deberían volver a mirar más para sus intereses de conjunto, defendiéndose de otros enemigos, que pelearse entre sí por cuestiones que ellos solos serían capaces de subsanar.

En otro orden de cosas destaca la polémica entablada en el seno de la Corporación municipal de Narón, al acusar los socialistas al alcalde, de UG, Antonio Martínez

Anciros, de que no solo percibe la consignación mensual que le corresponde por ser presidente de la Corporación, sino que por lo visto cobra otra en concepto de concejal. Hay armado un lío tremendo en torno al asunto, y la parte afectada ha respondido de manera tajante al PSOE en el sentido de que no es como este grupo dice. Vuelven a la carga los socialistas, y piden la celebración de un pleno extraordinario en el que pueda esclarecerse la verdad, solamente la verdad y nada más que la verdad, que para eso estamos con ayuntamientos democráticos y transparentes.

Municipalmente, como se ve, en todas partes cuecen habas, y es que estar al frente de un Ayuntamiento no es tan fácil como algunos se creían. Siempre cabe la posibilidad de chanchullos, de cacicadas y de desvarios, porque una cosa son los virtuosos partidos y otra distinta los comportamientos humanos.

ALBORAN

**PARA SU MAYOR COMODIDAD,  
PARA SU MEJOR Y MAS  
EFICAZ SERVICIO.**

**PARA ESTAR  
MAS CERCA DE USTED.**

**El Miercoles dia 9, trasladamos  
NUESTRA OFICINA URBANA Nº 7  
(Marqués de San Martín, Nº 5)**

a

**c/ Pio XII - esquina c/ de la Plaza  
(frente Mercado San Agustín)**

**Teléfono:  
20 69 79**

CAIXA DE AFORROS  
DE GALICIA

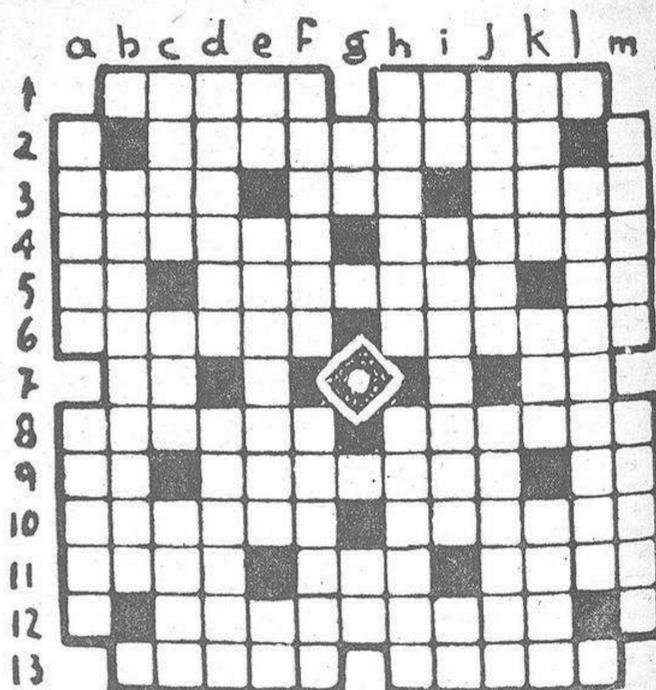


CAJA DE AHORROS  
DE GALICIA

Un paso más.

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO



**HORIZONTALES.**—1: Relativo a la mejilla. Fábricas de moneda. 2: Aves palmípedas. 3: Hecho o acción. Vocales. Recoge el ancla. 4: Caballos de pelo mezclado de blanco, gris y bayo. Sacan una cosa de otra, deducen. 5: Pronombre. Animar. Negación. 6: Espesos. Cariños. 7: Consonante. Preposición inseparable. 8: Fritadas de manjares revueltos. Acción afectadamente lisonjera. 9: Diptongo. Criminal. Número romano. 10: Atontas. Cebadas que se usan para fabricar cerveza. 11: Al revés, posesivo. Utilice. Piedra llana. 12: Conjuntos de pliegues de papel cosidos a modo de libro. 13: Circunloquio. Ave palmípeda.

**VERTICALES.**—a: Muro, tabique. Emitiese su voz el polluelo. b: Deduciala. c: Idónea. Al revés, planta leguminosa. Al revés, esté inactivo. d: Fieras. Libro de los judíos. e: Contracción. Perfumada. Al revés, interjección. f: Celebrases la gracia. Prudente, juicioso. g: Consonante. Pronombre. h: Especie de garita. Parte superior de una cosa. i: Preposición. Nombre de mujer. Consonante repetida. j: Circulo máximo de la esfera celeste. Cosas cilíndricas. k: Al revés, deja de hacer o de decir. Corriente de agua. Tenga ciertos movimientos convulsivos. l: Cacillos con mango largo para sacar muestras de vinos. m: Cantidades de papel. Al revés, casa de labor.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**—1: Malar. Cocos. 2: Pelicanos. 3: Acto. Ecs. Lora. 4: Roanos. Edicun. 5: El. Alentat. No. No. 6: Densos. Amores. 7: Ge. In. 8: Pistos. Caroca. 9: Ia. Asestho. II. 10: Alelas. Matlas. II. 11: Salm. Usc. Losa. 12: Cuadernos. 13: Rodos. Ansar. **VERTICALES.**—a: Pared. Pise. b: Colegata. c: Apta. Nes. Eico. d: Leons. Talmud. e: Al. Olorosa. Ae. f: Riess. Sesudo. 8: Ce. Se. h: Caseta. Cimer. i: En. Damiana. Nm. j: Coluro. Rollos. k: Asec. Ro. Tosa. l: Venencias. m: Mamos. Aisam.

# Ferrol, a la espera de un Plan de Regulación de Tráfico

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**  
—Antes de la próxima festividad de Reyes podrá tener el Ayuntamiento ultimado un dossier con los datos precisos para que los técnicos de la Jefatura Provincial de Tráfico elaboren el tan esperado estudio de regulación del tráfico urbano en la ciudad departamental, según acaba de hacer público el concejal Romero Pico.

En los datos a recopilar figurarán la situación actual de los semáforos, pasos de peatones, anchura de calles y aceras, incidencia del tráfico rodado en cada punto conflictivo, censo de población, parque automovilístico de las zonas limítrofes y otros muchos que será menester exhibir para hacer posible la planificación mediante soluciones teóricas que se consideren ideales.

La problemática del tráfico en la ciudad requiere soluciones a corto plazo, que deben provenir, naturalmente, de los técnicos en la materia. Hay que buscar la mayor seguridad y fluidez a la circulación, como también reconocido el concejal, y evitar los atascos y tapones que el automovilista encuentra a diario en no pocas confluencias. Para descongestionar la Carretera de Castilla, por ejemplo, hay que poner al día, habilitando las para el tránsito en doble dirección, las calles paralelas, de Venezuela y Pintor Pérez Villamil que supondrán un alivio hasta casi el Puente de las Cabras.

La red de semáforos, por otra parte, está anticuada, debido a lo cual los aparatos funcionan desincronizados y causando importantes contratiempos y congestiones al tráfico. Al Ayuntamiento no le alcanza el presupuesto para mejorar la situación. La delegación municipal de Tráfico estima en dieciséis millones y pico de pesetas la cifra necesaria para la modernización y puesta al día de

**Antes de la festividad de Reyes será entregado un dossier con todos los datos ● Noventa millones de pesetas pagó este mes el Ayuntamiento, por nóminas del personal ● Fue inaugurado el Belén Viviente de la Orden Tercera**

la red semaforista, pero solo cuenta con una partida anual, en estos momentos, de seiscientos y pico mil.

El dinero disponible solo va dando para pintar pasos de cebra u otras señalizaciones en el pavimento, para instalar un disco que otro, y nada más. La esperanza de los municipales, y sobre todo de los ciudadanos, está depositada en el plan de regulación del tráfico, por el cual se aspira desde hace varios años, dando la impresión de que ahora las perspectivas son buenas.

## PRO CAMPAÑA DE NAVIDAD

Aunque los días continúan soleados —llovió ligeramente— se respira ya el ambiente de la próxima Navidad, en este mes de Nadal en que hemos entrado, aunque no es tan Nadal como fuera de desear, si tenemos en cuenta las necesidades del campo.

La junta municipal de Beneficencia ha iniciado estos días la tradicional campaña de Navidad y ayuda al necesitado, recabando donativos para dicho fin de todos los ciudadanos, y abriendo cuentas en el negociado de Acción Social, en el Ayuntamiento, y en las entidades bancarias.

Este año se registra una interesante novedad en esta campaña, y es que la recientemente fundada Peña de Amigos del Mejiñón, se ha volcado en ayuda de la misma y ya tiene en su haber una buena suma de dinero recaudado. También colaborará en la Cabalgata de Reyes.

También relativo a las calendas

navideñas, hay que destacar que el sábado último quedó inaugurado el Belén viviente de la Orden Tercera, en El Ferrol, obra del artista Alfredo Martín. Un Nacimiento famoso, que causa la admiración de cuantos lo visitan y que este año presenta interesantes novedades.

## NOVENTA MILLONES

El mes de diciembre le salió caro al Ayuntamiento ferrolano. Entre la nómina de personal del mes de noviembre y la "extra" de Navidad, las arcas municipales desembolsaron la estimable suma de noventa millones de pesetas, que al municipio le cuestan un ojo de la cara.

La actual Corporación democrática, desde su elección trató de disminuir la abultada plantilla, que en la actualidad ronda los quinientos cincuenta empleados, incluidos los de la sección laboral, que también cobran del Ayuntamiento, naturalmente. Las bajas, generalmente por jubilaciones, han sido veinte y pico, pero aun así los gobernantes muni-

cipales estiman que son muchos más de los que deberían ser.

El mayor porcentaje del presupuesto lo destina el Ayuntamiento al pago del personal, incluidas las consignaciones a los concejales. Las nóminas normales de cada mes alcanzan un desembolso de cerca de cuarenta y tres millones de pesetas, que no son moco de pavo. De tal forma los municipales no saben qué hacer para recaudar dinero, y se deciden por las fórmulas antipopulares de incrementar las tasas argumentando que así los servicios públicos se autofinancian.

Por otra parte, algunos de los concejales de izquierda manifiestan que el Ayuntamiento tiene que valer por sí mismo, al carecer de ayudas cuando llaman a las puertas de la Administración central. "Si recabamos dinero, nos dicen que recurramos a los techos disponibles para incremento de los impuestos municipales, y así nos obligan a seguir una política administrativa antipopular".

Por si fuera poco, la semana pasada, motivado en las reformas que se realizan en las instalacio-

nes del Palacio Municipal, se cerró al público la puerta principal del Ayuntamiento, teniendo que entrar ahora los contribuyentes por la lateral de la derecha, o por "la puerta de las chachas" que comentó alguno. El cierre de la puerta principal ha sido decretado con carácter definitivo, y se armó con ello cierto revuelo. Trata la Corporación de que, con esta medida, los ciudadanos vayan directos al grano, y no ensucien los mármoles del Palacio Municipal ni se vayan a tomar una copa de vino a la cantina, en vez de caminar directamente hacia los negociados donde se pagan los impuestos. Sobre el tema hay opiniones para todos los gustos, que si estuvo bien, que si estuvo mal, pero lo cierto es que ahora la fachada principal del Palacio Municipal da una sensación de tristeza y de soledad, al quedar suprimida toda actividad en la parte central del edificio, en cuyo portalón de rejas algunos ciudadanos se imaginan un portalón carcelero, detrás del cual se halla encerrada la Jefatura de la Policía Municipal y los buzones de los diferentes medios informativos.

En fin, para qué les vamos a contar más. La Corporación Municipal tiene hoy sobre sus espaldas muchos, muchísimos problemas y ya se sabe que "a perro flaco todas son pulgas".

ALBORAN

## RUA DEL VILLAR EL ALCALDE DE VEDRA

Hacia un día primaveral cuando llegamos a Vedra. En aquella data se inauguraba el nuevo edificio de la Casa Consistorial, entre nubes de foguetes, sonos de música y vivas a granel. Era delicioso presenciar aquel espectáculo singular, donde los paisanos gastaban bromas y daban fuertes palmadas en la espalda de las autoridades, las cuales, en un gesto muy democrático, recibían los extraños saludos con forzada sonrisa y una hipocresía absoluta.

Yo había sido uno de los invitados por orden de Camilo, ante cuya tenacidad no hay nadie en el mundo que pueda eludir sus deseos.

—Te espero en Vedra, me dijo Camilo. Y no faltes porque sería tanto como dar un desaire al alcalde, quien dirigirá unas palabras.

—¿Habla Paco Carrillo?, le respondí. Pues allí estaré, porque soy un gran admirador de su oratoria.

Dire que Paco Carrillo, igual que todos los alcaldes del mundo, nunca dice lo que siente en sus alocuciones, como es de rigor. Por eso su discurso sincero debiera decir así:

—Queridos convecinos: Una vez más me tenéis aquí en estado físico, aunque no de cuerpo presente como quizá deseara alguno de los enemigos que tengo en algún ayuntamiento limítrofe, porque me tiene envidia. Esta Casa Consistorial que hoy inauguramos fue lograda por la Corporación que me asiste, aunque yo he tenido que poner la cara y enfrentarme con Marfany en La Coruña, que no es un plato de buen gusto. Desde hoy, pues, tenéis un nuevo local, pero seguirán las ventanillas, que son lugares de tormento para los ciudadanos, pero no hay otro remedio. Esas ventanillas no fueron invención nuestra. No, señor. Nos las legaron nuestros antepasados, igual que las pólizas, la plusvalía, las cédulas y otros impuestos. Si nosotros rompíamos esa trayectoria municipal, sería tanto como renegar de nuestras tradiciones atávicas y constituiría un delito de lesa enxebrimos.

Paco Carrillo limpiaría el sudor de su frente para continuar: —¿A quién gusta el estruendo de los foguetes? A nadie. Pero hay que admitirlos, porque se trata de una tradición, igual que las ventanillas, que se remonta a los tiempos de los oestrymnios, de los saefes, de los vándalos y de los alanos. Procuraré, eso sí, que las broncas sean leves tras de esos diminutos receptáculos, aunque no creo que aun existan empleados tan avinagrados como para despertar críticas mordaces a su persona y a su rama genealógica, que son un motivo de evasión de los humildes. En algo iremos ganando...

Paco Carrillo es un hombre honrado a carta cabal. Por eso yo lo admiro, lo mismo que sus convecinos. Y no es extraño que sus discursos sean recibidos con estruendosas salvas de aplausos. Yo sólo recuerdo a una persona que ha alcanzado su mismo nivel dialéctico: el alcalde de Cotovad, en Pontevedra, aunque flojeaba mucho en la retención de los nombres. Un día quiso hacerme un favor durante un discurso, en un acto para el que yo —¡suerte que tiene uno!— había sido invitado. Y en un momento de su disertación, dijo con cierto énfasis:

—Aquí, entre nosotros, tenemos al señor Travancos. ¿Lo conocéis? Es un hombre que se dedica a las letras. Y en su haber está el haber escrito cientos de artículos para la HOJA DEL LUNES, de La Coruña, bajo el título genérico de "Rúa de los Villalpando". Para él pido una fuerte ovación.

Y sonaron algunos aplausos, leves y forzados, con la misma intermitencia y emoción de quien clava una punta en la pared.

J. TRAVIESO QUELLE

## REGALE CESTAS CLAUDIO POR NAVIDAD

15 modelos diferentes desde 2.350 pts. hasta 41.350 pts.

### SUPERMERCADOS CLAUDIO

para saborear la Navidad



lagogar 34

## Desde hoy la primera de la más joven y dinámica cadena de tiendas, dedicadas a la venta de electrodomésticos está a su servicio.

¡Muévase rápido y venga a conocernos!

# lagogar 34

En electrodomésticos contamos mucho.  
División Azul n.º 9 - La Coruña

**L**EGAMOS, ya anochecido, de nuevo a Estambul. Habíamos recorrido millares de kilómetros en el Asia Menor, viaje que dejó en nosotros recuerdos perdurables. Al día siguiente, saldríamos en avión para España, con una larga escala de doce horas en Munich. Por cierto que, a pesar de encontrarnos a finales de julio, llovía de tal manera en la capital muniquesa, que no pudimos abandonar el aeropuerto. Nuestro deseo hubiera sido volver a

contemplar el curioso espectáculo que ofrecen, a las doce del día, las figuras del reloj, situado en la torre del antiguo Ayuntamiento, en la Marienplatz. Mas, insistimos, no nos fue posible hacerlo. Y, ya en otro orden de cosas, vamos a evocar, en nuestro último reportaje de este año, lo que supuso, en líneas generales, el paso desde la tibieza de la antigua capital turca hasta el secarral de la Capadocia, variante otomana de nuestra Castilla.



en España ocurría, en tiempos de Cánovas y de Sagasta, con conservadores y liberales.

Los turcos son considerados como las gentes más islámicas de aquella encrucijada de pueblos situada en el Oriente Próximo. Sobre todo, tras la secularización ordenada por Kemal Atatürk. Sin embargo, en la zona asiática del territorio son frecuentes escenas como la que se observa en la foto, en que un grupo de creyentes asisten a una de las oraciones cotidianas

### COMO EN ESTADO DE GUERRA

LA sensación que producen las distintas ciudades turcas, es la de como si el país estuviese en estado de guerra. En cualquier rincón, se encuentra el visitante con patrullas que llevan metralletas en bandolera. Todas las personalidades políticas del antiguo régimen, en virtud de una reciente orden de Evren, pasan a la clandestinidad. Y lo curioso del caso es que fueron tantas las depredaciones cometidas en los últimos tiempos, que el turco medio —al menos, si juzgamos por las palabras de nuestro guía, Ossman—, parecen preferir la actual "paz octaviana" a la antigua anarquía imperante.

Ya, referidos a otro asunto, diremos que entre Estambul y

Tal es, a grandes rasgos, la reconstrucción que hacemos de nuestro viaje, que supuso más de ocho mil kilómetros, entre ida y vuelta. En aquellos lugares, al lado de vestigios de la civilización moderna, surgen motivos anacrónicos por todas partes. Tal vez sea allí, entre Ankara y la Capadocia, donde los turcos se conservan como en los tiempos en que decidieron abandonar las mesetas del Asia Central para aproximarse a Europa. Pero es allí, también, donde los otomanos evocan su grandeza y reconstruyen pasajes, un tanto teatrales, como si el tiempo se hubiera detenido y se encontrasen en plena Edad Media.

### EVOCACION DE UN PRETERITO GUERRERO

DE nuevo en Estambul, con sus letreros de neón llamantes en la noche, con la belleza del "Cuerno de Oro", uno de los parajes más bonitos de Europa, volvieron a nosotros, en rápida sucesión, todas las peripecias registradas durante el viaje. La impresión general que ofrece el pueblo es que Turquía conforme se hace menos guerrera, se ha convertido en un territorio que desea vivir en paz y en sana convivencia. Frente a las ferocidades cometidas por Mohamet II "El Conquistador", ahora sólo queda un remedo de los antiguos jenízaros, que eran algo así como nuestros legionarios de hoy.

Todas las mañanas, como señal del antiguo poderío y como muestra de exhibición para el extranjero, en cierta zona próxima a Estambul se celebra una ceremonia conmemorativa de la conquista de Constantinopla por los turcos. Suenan timbales y platillos, al paso que una compañía de soldados for-

# Turquía, un país a caballo entre Oriente y Occidente

A pesar de todos los esfuerzos de Atatürk para civilizar al pueblo, los otomanos mantienen unas costumbres ancestrales ● Los turcos parecen haber perdido su antiguo ardor guerrero, para mostrarse acogedores con el visitante ● Su territorio constituye una sucesión de curiosos contrastes ● Parodia de los antiguos jenízaros con un indudable componente triunfalista ● Las patrullas militares surgen en cualquier rincón del territorio ● Con el anuncio por Grecia de su próxima salida de la "OTAN", Turquía se convierte en el principal aliado del Pacto Atlántico en el Este de Europa ● Los numerosos pueblos que cruzaron aquellas zonas influyeron en el futuro de la nación ● Paradoja de que un hombre rubio, nacido en Salónica, se erigiese en el padre de la "nueva Turquía" ● La religiosidad del pueblo se hace más acentuada en la zona asiática que en la parte europea ● Ponemos punto final a un viaje que dejó en nosotros una sucesión de inefables emociones

### SUCESION DE GLORIOSAS RUINAS

LO curioso del viaje residió, fundamentalmente, en que nos encontramos mucho más con gloriosas ruinas que con señales de vitalidad. Tras atravesar el puente sobre el Bósforo —el más largo de Europa—, pisamos tierra asiática en Uskudar, población bella y bien trazada. Lejos de encontrarnos con una ciudad de marcado carácter oriental, nos hallamos con una urbe europeizada. El fenómeno no dejó de sorprendernos. Si el viajero se encuentra con que la antigua Constantinopla es una ciudad cosmopolita, donde conviven gentes de innumerables razas, su sorpresa se hace inevitable conforme pasa a otro continente, poblado de ensorñaciones literarias, y se encuentra con una proyección del suyo.

Como visitábamos el país en pleno "Mes del Ramadán" —cosa que en Estambul apenas se percibía—, empezamos a comprobar que, a pesar de la secularización ordenada por Kemal Atatürk, la religiosidad se mantiene más viva en esa bella desconocida que es Anatolia que en la parte europea del territorio. Y el fenómeno, insistimos, no deja de sorprender. Pensemos que el gran reformador inició una nueva etapa en Turquía, al día siguiente de la derrota otomana en la guerra del catorce al dieciocho. Mientras se esforzaba en occidentalizar los caracteres islámicos, tampoco quería que su país llegase a una plena europeización.

### UNA PARADOJA PARA EL VIAJERO

HE ahí la paradoja con que se encuentra el viajero entre Uskudar y Ankara, centro neurálgico del país desde que en 1923, tras la huida del Sultán, fue proclamada la República turca. Atatürk no olvidó que, cuando la zona europea daba la espalda a sus acciones nacionalistas, encontró buena acogida entre aquel antiguo poblado militar que, desde los tiempos de Roma, había constituido Ankara. Fue allí, pues, donde estableció la capital administrativa de la nación, en señal de reconocimiento por parte de un dirigente nacido en la ciudad occidental de Salónica, cuando esta población todavía no se había incorporado a Grecia.

El mismo Atatürk constituía un contrastante humano, con su cara rubicunda y su pelo rubio, frente a la inmensa mayoría de sus compatriotas, de cabellera negra y rostros ateazados. ¿Qué intención, en suma, el creador de la Turquía moderna? Tal vez, inspirado por el hecho de que aquel territorio había sido escenario del paso de numerosos pueblos, pretendiese crear —que fue lo que, en realidad, hizo— un territorio a caballo entre Europa y Asia. Sin embargo, de nuevo la paradoja había de acompañar la última etapa de aquel diri-

gente. Quince años después de conseguidos sus propósitos, le sorprendería la muerte en el Palacio Dolbach, situado en la zona europea del territorio, a pocos kilómetros del corazón de la antigua ciudad de Constantino y Justiniano.

### SUCESION DE PUEBLOS

FRIGIOS, hititas, griegos, persas y macedonios poblaron aquellos rincones ensorñados hasta la llegada de los roma-

sora. Admira que, después de tantas depredaciones, Turquía, sin haber superado su pobreza secular, haya experimentado una notoria mejora en relación a la que conocimos diez años atrás. Los turcos suelen decir —con notorio fundamento de causa— que la sucesión de factorías aparecidas a los dos lados de la carretera entre Estambul y Ankara son producto de la ayuda americana. En cualquier caso, también es en



Como señal de su antiguo poderío, todos los días, en las proximidades de Estambul, se celebra la ceremonia que figura en el grabado. Se trata de una reconstrucción de los primitivos jenízaros, combatientes de primera línea, que constituían las fuerzas de auténtico choque durante la campaña en que los otomanos lograron apoderarse de media Europa

nos. Estambul se fue enriqueciendo de manera poderosa, hasta el punto de atraer a un ejército de cruzados, que se dirigía a la reconquista de Jerusalén. Después de someterla a un severo asedio, se apoderó de la antigua capital y la sometió a uno de los mayores pillajes que recuerda la Historia. Más aún: antes de que el dominio llegase con los griegos, después de la batalla de Platea, puede asegurarse que la Turquía de entonces constituyó una sucesión de repartos según el conquistador de turno.

Estambul se fue enriqueciendo, al paso que se empobrecía al resto del territorio. Todavía se enseña al viajero, en las proximidades del Bósforo, una anfractuosa abertura en la roca, denominada el "Trono de Darío". Desde allí el monarca persa dirigió el paso del estrecho de una gigantesca fuerza inva-

esa zona donde, por una extraña coincidencia, se encuentra el visitante mayor número de bases de la "OTAN".

### ABOLICION DEL PLURALISMO POLITICO

PUEDA que, tras la decisión griega de abandonar el Pacto Atlántico y de dismantelar las bases americanas en su territorio —frente a lo que se previó en los primeros momentos—, el papel político de Turquía aparezca acrecentado. Los militares que, con Kenan Evren al frente gobiernan en el país, no quieren saber nada de pluralismo político. Así es como el veterano Bulent Ecevit, antiguo secretario general del Partido Republicano Popular, será procesado por sus recientes críticas al régimen. Sus manifestaciones contra el sistema, a juzgar por la situación que atraviesa el país, pueden costarle muy caras.

El pasado día 16 de octubre fueron disueltos los diversos partidos políticos, a la vez que se establecía una Asamblea Constituyente. Esto quiere decir, ni más ni menos, que hasta 1983 no se celebrarán elecciones libres en Turquía. Como ya anunciábamos, semanas atrás, en el caso de unos nuevos comicios, no podrán ser designados miembros de los antiguos partidos que, en su sistema turnante, se repartieron el poder durante varios años, encabezados por Joleiman Demirel y Bulent Ecevit, tal como

Ankara se sucede una zona de verdor, tal vez la más hermosa de Turquía. Allí se encuentran enclavadas las principales factorías industriales. La Capadocia, que ofrece al visitante la sensación de un paisaje lunar —con sus montañas erosionadas y sus viviendas como en los tiempos de los trogloditas, excavadas en plena roca— es la zona más rica de Turquía. Naranjas, limones, olivos y vi-

## Anatolia: la gran desconocida

Por EMILIO MERINO

nos se obtienen en esta provincia que se asemeja a la tierra española de Campos o a la denominada Meseta Extremeña. Una vez que traspusimos aquellos territorios primitivos, donde las costumbres otomanas se conservan más puras y donde es mayor la religiosidad del pueblo, pasamos a la zona del Egeo, de extraordinaria hermosura.

ma con las vestiduras primitivas. Mas, sin embargo, la antigua capital, poblada por gentes procedentes de los países más diversos, se ofrece como un remanso de paz. Uno, sin embargo, parece encontrarse allí ante un mundo desconocido, rico en experiencias extrañas. Más que ahora, al evocarlas, traen a nuestra mente una sucesión de inefables sensaciones.